

## 1. TARAFLAR

Sözleşme, Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. (Banka) ile sözleşmenin sonunda adı/unvanı yazılı (**Müşteri**) arasında, akdedilmiştir. Taraflar, Sözleşmenin bölümler halinde düzenlenmiş olmasına rağmen bütün olduğunu ve herhangi bir hükmün sadece bir bölümle ilgili konularda değil, diğer bölümlerdeki ürün ve/veya hizmetlere de uygulanabileceğini kabul ve beyan ederler.

## 2. KATILIM FONU (HESAPLAR)

### 2.1. Özel Cari Hesaplarla İlgili Hükümler:

- 2.1.1. Banka bu hesaplara kâr payı ve/veya sair getiri ödemez.
- 2.1.2. Hesap sahibi Bankaya yazılı talepte bulunmak kaydıyla hesap mevcudunu kısmen veya tamamen geri alma hakkına sahiptir.
- 2.1.3. Müşteri özel cari hesabından, Bankaca tahsis edilecek limit dâhilinde ve kabul edilecek teminatlar tahtında nakit olarak ödünç veya sair ad altında bir meblağı çekebilir. Ödünç (karz-ı hasen) olarak adlandırılacak bu işlemlerin işleyışı şu şekilde olacaktır:
  - 2.1.3.1. Müşteri talebinde çekilecek tutar, geri ödeme tarihi ve Bankaca istenecek sair bilgiler yer alacaktır.
  - 2.1.3.2. Limit, Bankaca Müşteriye sunulan herhangi bir paket hizmet kapsamında açılırsa, bu takdirde Müşteri, tutar, teminat ve geri ödemeyle ilişkin olarak paket kapsamında belirlenmiş kayıt, usul ve esaslara uymayı gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.
  - 2.1.3.3. Müşteri, çektiği tutarı ve bununla ilgili komisyon ve sair ferileri, geri ödeme tarihinde başkaca bir işleme lüzum olmaksızın derhal, tam ve eksiksiz olarak Bankaya ödeyeceğini; aksi takdirde tarafların mutabakatıyla belirlenen kesin vade olan geri ödeme tarihinin sonunda temerrüde düşmüş sayılacağını ve temerrünün sonuçlarına katlanacağını gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.
  - 2.1.3.4. Banka, geri ödenecek toplam meblağı Müşterinin tüm hesaplarından virman ve/veya mahsup suretiyle tahsile yetkilidir.

### 2.2. Katılma Hesaplarıyla İlgili Hükümler:

- 2.2.1. Kâr payı dağıtımı, Müşteri ile Banka arasında mutabık kalınan ve hesap cüzdanlarında belirtilen vade sonu (veya mevzuata uygun olarak belirlenecek tarihler) itibarıyle yapılır.
- 2.2.2. Katılma hesaplarının işletilmesinden doğan kâr veya zarar, para cinsi bazında her vade grubunun toplam katılma hesapları içindeki ağırlığı oranında, mevzuatın belirlediği hesaplamaya uygun olarak bu hesaplara dağıtilır. Paylaşım oranı hesabın açıldığı anda hesap cüzdanına kaydedilir ve hesabın açıldığı anda hesaba yatırılan tutar değişmedikçe vade sonuna kadar değiştirilemez. Paylaşım oranlarının belirlenmesinde, hesap türü, vade, tutar/limit ve para cinsi gibi etkenler nazara alınabilir.
- 2.2.3. Hesaptan vadesinden önce para çekilmesi veya sair nedenle

## 1. الطرفان

تم إبرام هذا العقد بين البنك الكويتي التركي للمساهمة (البنك) وبين (العميل) المكتوب باسمه/بسمه التجاري في نهاية العقد. على الرغم من أن العقد مقسماً إلى أقسام، يصرح ويقر الطرفان بأن أي حكم من أحكام العقد الوارد في أحد الأقسام قابل للتطبيق ليس فقط على المواضيع المتعلقة بهذا القسم فحسب، وإنما يكون قابلاً للتطبيق على الخدمات وأ/أو المنتجات في الأقسام الأخرى أيضاً.

## 2. صندوق المساهمة المالي (الحسابات)

### 1.2. أحكام متعلقة بالحسابات الجارية الخاصة:

- 1.1.2. لا يقوم البنك بدفع حصة ربح أو أية عائدات أخرى لهذه الحسابات.

2.1.2 يملك صاحب الحساب الحق في سحب كامل رصيده في الحساب أو جزءاً منه بشرط أن يقدم طلباً خطياً إلى البنك.

- 3.1.2.3.1.2. يستطيع العميل سحب مبلغ تحت أي اسم من الأسماء أو قرض بشكل نقدى من حسابه الجارى بموجب تأمينات سيتم القبول بها وضمن حدود سيتم تحديدها من قبل البنك. سيتم تسمية القرض بـ(الفرض الحسن) وسيكون سير هذه العمليات على النحو التالي: 1.3.1.2. سيقوم العميل بإعلام البنك بالمبالغ التي سيتم سحبها عند طلبه وبتاريخ السداد وسائر المعلومات التي سيطلبها منه البنك.
- 2.3.1.2. إذا قام البنك بفتح حساب العميل ضمن إطار خدمات أي حزمة يتم عرضها عليه من قبل البنك، في هذه الحالة، يتبعه ويقر العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بالإمتناع للشروط والإجراءات والقواعد التي تم تحديدها ضمن إطار الحزمة وذلك فيما يتعلق بالتأمينات والمبلغ والسداد.

3.3.1.2. يتعهد ويقر العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بأنه سيدفع للبنك المبالغ التي يسحبها و العمولات وسائر التبعات المتعلقة بها بشكل فوري وبشكل كامل ودون نقصان في تاريخ استحقاق السداد دون الحاجة لأى عملية من قبل الآخرين، وإلا يتعهد ويقر العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بأنه سيتم اعتباره مختلفاً عن السداد في نهاية تاريخ سداد الدفعه التي حان أجلها القطعى الذي تم تحديده بالإتفاق بين الطرفين، وسيتحمل مسؤولية تخلفه عن السداد.

- 4.3.1.2. إن البنك مسؤول عن تحصيل مجموع المبالغ مستحقة السداد وذلك على شكل تحويل بنكي وأ/أو تقاص المبالغ من حسابات العميل.

### 2.2. أحكام متعلقة بحسابات المساهمة:

- 1.2.2.1. يتم توزيع حصة الربح اعتباراً من نهاية الأجل الذي تم تحديده في دفاتر الحساب والمتقى عليه بين العميل والبنك (أو تواريخ سيتم تحديدها وفقاً للتشريعات).

2.2.2. يتم توزيع الأرباح أو الخسائر الناتجة عن تشغيل الحسابات التشاركية على هذه الحسابات على أساس نوع العملة بنسبة ثقل كل مجموعة أجل ضمن مجموع حسابات التشارك وفقاً للحساب المحدد في القانون. ومن الممكن تسجيل هذه النسبة في دفتر الحساب في اللحظة التي يتم فيها فتح الحساب، ومن غير

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



الممكн أن تتغير هذه النسبة حتى نهاية الأجل طالما لم يتغير المبلغ الذي يتم إيداعه في الحساب في اللحظة التي يتم فيها فتح الحساب. عندما يتم تحديد نسب المشاركة، فإن عوامل مثل نوع الحساب، الأجل، المبلغ/الحد، نوع العملة يتمأخذها بعين الإعتبار.

3.2.2. في حال كان رصيد الحساب أقل من الحد الأدنى الذي تم تحديده من أجل فتح حساب مساهمة وذلك بسبب سحب أموال من الحساب قبل الأجل أو لغيره من الأسباب، يتم تحويل الحساب تلقائياً إلى حساب جاري خاص وذلك بدون الحاجة لأي عملية من قبل الآخرين.

4.2.2. بإمكان البنك أن يقوم بتحديد الحد الأدنى اللازم من أجل فتح حساب مساهمة وبإمكانه كذلك أن يقوم بتحديد حدود دنيا مختلفة من أجل أنواع حساب مساهمة مختلفة، ويعلن البنك هذه الحدود التي يحددها ونسب المشاركة من خلال نشرها في موقعه على الإنترنت وأو عبر تعليق قائمة بها في أماكن واضحة للعيان في فروعه. ويستطيع البنك تغيير هذه الحدود وأو نسب المشاركة بدون الحاجة إلى موافقة العميل وذلك بشرط أن لا يكون ذلك قبل إنتهاء الأجل. ويستطيع البنك أن يقوم بتحديد وتطبيق حدود جديدة على الحسابات المجددة (وذلك بغض النظر عن سبب تجديدها).

5.2.2. إن حق صاحب الحساب بالطلب من البنك في نهاية الأجل هو بقدر مبلغ "قيمة حساب الوحدة" في التاريخ الذي ينتهي فيه أجل الحساب (القيمة التي يصل إليها الحساب في يوم إنتهاء الأجل). ويوافق الطرفان بشكل غير قابل للرجوع فيه على أن الإيرادات التي تحصيلها من احتياطات مطلوبة ومن حرص ربح خاسرة أو من غرامات التأخير التي تستحق بسبب إئتمانات ليست مدفوعة في أجلها لن يتم أخذها بعين الإعتبار في إجراء حسابات قيمة حساب الوحدة.

6.2.2. من الممكн سحب الأموال قبل الأجل بشرط إرسال إشعار خطى إلى البنك قبل 30 (ثلاثون) يوماً على الأقل من التاريخ الذي سيتم فيه سحب الأموال وأن يكون الإشعار متعلقاً بما سيسحبه العميل من أموال قبل الأجل وبشرط الحصول على موافقة البنك كذلك. في هذه الحالة، فإن أقصى مبلغ يمكن سحبه هو بقدر المبلغ المودع حتى يوم تحرير الحساب من قبل صاحب الحساب إذا تم تحقيق ربح نتيجة عملية تشغيل التمويل المودع فيما عدا الحالات التي يستثنىها هذا العقد وإستثنتها التشريعات، ويكون أقصى مبلغ يمكن سحبه هو بقدر أقصى مجموع لمبلغ "قيمة حساب الوحدة" الممكن سحبه إذا تم تسجيل خسارة نتيجة عملية تشغيل التمويل المودع.

7.2.2. يملك البنك الحق في تشغيل الأموال في الحسابات المختلفة على شكل مجموعات. كل مجموعة تحصل على حصتها بنسب المساهمة في الخسارة والربح.

8.2.2. يتم إجراء إقطاعات من حصص الربح التي ستستحق بحسب ما تسمح به التشريعات، ويقوم البنك بإستخدام ما تحدده التشريعات من إقطاعات يتم إجراؤها بقدر المبالغ والنسب الأعظمية. وكذلك يستطيع البنك بأن يقوم بفصل احتياطي من حصص الربح للخسائر المحتملة والتي تقل عن حصة حسابات

hesap bakiyesi, katılma hesabı açılması için belirlenmiş asgari limitin altına düşüğü takdirde başkaca bir işleme gerek olmaksızın hesap kendiliğinden özel cari hesaba dönüşür.

2.2.4. Banka, katılma hesabı açılabilmesi için gerekli asgari limiti ve farklı katılma hesabı türleri için farklı asgari limitler belirleyebilir, belirlediği bu limitleri ve paylaşım oranlarını şubelerde görülebilecek yerlerde asarak ve/veya internet sitesinde yaymayıarak duyurur. Bu limitleri ve/veya paylaşım oranlarını vade bitiminden önce olmamak kaydıyla, Müşterinin muvafakatine gerek olmaksızın değiştirebilir; yenilenen (ne sebeple yenilenirse yenilensin) hesaplara da yeni belirlediği limitleri uygulayabilir.

2.2.5. Vade sonunda hesap sahibinin Bankadan talep hakkı: hesabın vadesinin bittiği tarihteki (hesabın vade bitim günündeki ulaşlığı değeri gösteren) "Birim Hesap Değeri" tutarı kadardır. Vadesinde ödenmeye kredi sebebiyle tahakkuk eden gecikme cezalarından veya mahrum kalınan kâr payları ile zorunlu karşılaşlıklardan elde edilen gelirler, Birim Hesap Değeri hesaplamasında dikkate alınmayacağı hususunda taraflar döñülemez biçimde mutabiktir.

2.2.6. Vadesinden önce para çekilmesi; Müşterinin hesaptan vadesinden önce para çekileceğine ilişkin olarak Bankaya, paranın çekileceği tarihten en az 30 (Otuz) gün önceden yazılı olarak ibarda bulunması ve Bankanın muvafakat etmesi koşullarıyla mümkündür. Bu durumda çekilebilecek azami meblağ; yatırılan fonun işletilmesi sonucu kâr edilmişse, <mevzuatın ve bu sözleşmenin istisna ettiği durumlar hariç> hesap sahibince hesaba çekim gününe kadar yatırılan tutar kadar; şayet yatırılan fonun işletilmesi sonucu zarar edilmişse, çekilebilecek azami meblağ "Birim Hesap Değeri" tutarı kadardır.

2.2.7. Banka, farklı hesaplardaki fonları gruplar halinde işletme hakkına sahiptir. Her grup, kâr ve zarara katkısı oranında pay alır.

2.2.8. Gerçekleşecek kâr paylarından mevzuatın izin verdiği kesintiler resen yapılır ve yapılan kesintilerden mevzuatın belirlediği azami oran ve tutarları kadar Bankaca kullanılır. Keza mevzuatın izin verdiği ölçüde diğer muhtemel zararların karşılanmasıında kullanılmak üzere katılma hesaplarının payına düşen kâr paylarından Bankaca muhtemel zararlar karşılığı ayrılabilir.

2.2.9. Vadesinde kapatılmayan veya talimatla vadesi değiştirilmeyen hesaplar, aynı vade ile kendiliğinden ve yenilenme tarihindeki paylaşım oranları üzerinden yenilenmiş sayılır. Banka vade sonunda limitlerde ve paylaşım oranlarında değişiklik yapabilir.

2.2.10. Vadesi bir yıl veya daha uzun olarak açılan (Yatırım Hesabı vb. gibi) katılma hesaplarına vadeden önce; hesap cüzdanında mutabık kalınacak dönemler halinde kâr payı dağıtımlı (ödemesi) yapılabilir. Kâr payı, Müşterinin Bankadaki cari hesabına yatırılmak ya da Müşterinin başlangıçtaki talebine istinaden kâr payı

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

banka koyti turkiyeli msaahme jadde boyolok diiri, Rqm, 1/129/1 Esiyntbi/Shishli/istanbul

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411

MSTS.0114.01



<p>ödemelerine denk gelecek vadelerle açılacak/yenilenecek ayrı bir katılma hesabına (kârlı hesap) vade yenileme tarihlerinde yatırılmak suretiyle ödenir. Vadesinden önce para çekilmesi Bankanın muvafakatine bağlı olup; kural olarak Banka, paranın çekildiği dönem için çekilen tutara &lt;mevzuatın ve bu Sözleşmenin istisna ettiği durumlar hariç&gt; kâr payı ödemez. Ancak mevzuatın izin verdiği durumlarda; vadesinden önce en fazla iki defa ve hesaba yatırılan tutarın (anaparanın) %50 sini aşmayacak biçimde para çekimlerinde; Banka dilerse tahakkuk edecek kâr payının tamamını ödeyebilir.</p>	<p>المساهمة ولি�تم إستخدامها في تعويض الخسائر المحتملة الأخرى وذلك بالقدر الذي تسمح به التشريعات.</p> <p>9.2.2. إن الحسابات التي لا يتغير أجلها أو التي لا يتم إغلاقها عند أجلها تعتبر قد تم تجديدها في تاريخ التجديد وبشكل تلقائي بنفس الأجل. يستطيع البنك إجراء تغيير في نهاية الأجل على نسب المشاركة وعلى الحدود.</p>
<p><b>2.2.11. Birikimli Katılma Hesapları:</b> Birikimli katılma hesabı; asgari üç, azami on yıl vadeli açılabilen ve sözleşme ile belirlenen aylık veya üç aylık sürelerde hesaba para yatırma imkânı veren bir katılma hesabı türündür.</p>	<p>10.2. من الممكن أن يتم توزيع (دفع) حصة الربح قبل الأجل (بشكل إستثنائي) على حسابات المساهمة التي تم فتح بأجل لمدة سنة أو أطول من ذلك وذلك في حال كانت الفترات متقدّمة عليها في دفتر الحساب. يتم دفع حصة الربح بشكل إيداع في تاريخ تجديد الأجل لحساب مساهمة مختلف (حساب ربحي) سيتم فتحه/تجديده بفترات بأجل مناسب مع دفعات حصة الربح وذلك إستناداً لطلب العميل في البداية أو إيداع في حساب جاري للعميل في البنك. إن سحب الأموال قبل الأجل هو أمر مرتبط بموافقة البنك، وكقاعدة عامة لا يقوم البنك بدفع حصة ربح على مبلغ تم سحبه بالنسبة للفترة التي تم فيها سحب الأموال «فيما عدا الحالات التي إستثنىها هذا العقد وإنتهائتها التشريعات». أما في الحالات التي تسمح بها التشريعات، وعند سحب الأموال بشكل لا تتجاوز فيه الأموال المسحوبة 50% (من رأس المال) من المجموع المودع في الحساب ولمرتين فقط على أكثر تقدير قبل الأجل، فيستطيع البنك أن يدفع كامل حصة الربح المستحقة إذا رغب هو بذلك.</p>
<p>2.2.11.1. Birikimli katılma hesabı, Bankaca belirlenerek şube ve internette ilan edilmek suretiyle duyurulan asgari limitlerle açılabilir.</p> <p>2.2.11.2. Müşteri, belirlediği dönemlerde (aylık, 3 aylık vb.), asgari limitin altında kalmamak ve azami limiti aşmamak kaydıyla belirleyeceği bir tutarları hesaba eklemek zorundadır. &lt;Banka başka bir sayı belirleyip duymamışsa&gt; Müşteri, vade sonuna kadar en fazla beş kez hesaba para eklemeyebilir; belirli bu sayının aşılması halinde hesap, başkaca bir işleme lüzum olmaksızın kendiliğinden kapanır ve cari hesaba dönüşür.</p>	<p>11.2.2. حسابات المساهمة التراكمية: يُعد حساب المساهمة التراكمي نوع من أنواع حسابات المساهمة التي توفر إمكانية فتح حساب بأجل ثلاثة أشهر على أقل تقدير، وعشرة سنوات على أكثر تقدير، وتتوفر إمكانية إيداع الأموال في الحساب في فترات شهرية أو ربع سنوية يتم تحديدها في العقد.</p>
<p>2.2.11.3. Gerçekleşen dönem kâr payları hesap bakiyesine ilave edilir; vadeden önce (ara dönem) kâr payı ödemesi yapılmaz.</p> <p>2.2.11.4. Birikimli hesaplar için hesap sahipleri vadeden önce üç defa veya anaparanın %50 sine kadar para çekebilir; eğer bu şartları ihlal edilirse Banka, paranın çekildiği dönem için &lt;kural olarak&gt; kâr payı ödemez; çekim sayısının ve/veya çekilen tutarın bu fikrada belirtlen sayımı/oranı aşması durumunda Banka dilerse tahakkuk edecek kâr payının %50 sine kadar bir tutarı ödeyebilir. Ancak bu hükmün Bankanın ana kural doğrultusunda hiç kâr payı ödememe hak ve yetkisini ortadan kaldırılmaz.</p>	<p>1.11.2.2. من الممكن أن يتم فتح حساب مساهمة تراكمي بحدود دنيا يقوم البنك بتحديدها وإعلانها في فروعه وعلى الإنترت.</p>
<p>2.2.11.5. İhlal nedeniyle ya da Müşterinin inisiyatifiyle hesap vadesinden önce kapanırsa, Banka ödenmiş kâr paylarının tamamını veya %50 sine kadar bir kısmını geri alma hak ve yetkisine sahiptir. Banka o güne kadar ödemmiş olduğu brüt kâr paylarının geri alınması gereken miktarını, hesapta bulunan meblağдан (anaparadan) mahsuben geri alma hak ve yetkisine sahiptir. Bankanın bu hak ve yetkilerini kullanıp, kullanmaması veya kısmen kullanıp, kısmen kullanmaması Müşterinin muvafakatine bağlı değildir.</p>	<p>2.11.2.2. يجب على العميل إضافة مبالغ إلى الحساب سيتم تجديدها بشرط أن لا تقل عن حد أدنى وأن لا تتجاوز حد أعلى. «إذا لم يحدد ويعلن البنك عن عدد آخر» يستطيع العميل إضافة أموال إلى الحساب خمسة مرات على الأكثر وذلك حتى نهاية الأجل، وفي حالة تجاوز هذا العدد المحدد يتم إغلاق الحساب تلقائياً وبدون الحاجة لأي عملية من قبل الآخرين، ويتم تحويله إلى حساب جاري.</p>
<p><b>2.2.12. Kârlı hesap:</b> vadesi bir yıl veya daha uzun vadeli olarak farklı adlarla açılabilecek hesaplara ya da birikimli katılma hesaplarına bağlı olarak ve o hesapların kâr payı ödemelerinin yatırılması suretiyle açılabilir. Bağlı olduğu hesabın döviz cinsinden</p>	<p>3.11.2.2. من الممكن إضافة حصص ربح الفترة التي تستحق إلى رصيد الحساب، ولن يتم دفع حصة الربح قبل الأجل (فترة إنتقالية).</p> <p>4.11.2.2. بالنسبة للحسابات التراكمية يستطيع أصحاب الحسابات سحب أموال قبل الأجل حتى 50% من رأس المال أو ثلاثة مرات، وإذا تم الإخلال بهذه الشروط، لن يقوم البنك بدفع حصة الربح &lt;كقاعدة أساسية&gt; من أجل الفترة التي تم فيها سحب الأموال، وفي حالة تجاوزت نسبة/عدد المبالغ التي يتم سحبها وأو عدد مرات السحب عن ما هو محدد في هذه الفقرة، يستطيع البنك، إن رغب بذلك، دفع مبلغًا يصل حتى 50% من حصة الربح التي</p>

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



ستستحق. في سياق هذا الحكم والقاعدة الرئيسية للبنك يتم إلغاء الحق والتخييل بعدم دفع أي حصة ربح.

5.11.2.2 إذا تم إغلاق الحساب قبل الأجل بسبب الإخلال أو بطلب من العميل، وبالتالي يكون للبنك الحق في إستعادة كامل حصة الربح المدفوعة أو جزءاً منها يصل حتى 50% منها. ويحق للبنk وهو مخول بإستعادة المبالغ الواجب إستعادتها من إجمالي حصة الربح التي دفعها حتى ذلك اليوم بمقاصها من المبلغ المتوفّر في الحساب (من رأس المال). وسواءً قام البنك بإستخدام هذه الحقوق والتخييلات أم لم يستخدمها، وسواءً إستخدم جزءاً منها أم لا، فإن كل ذلك لا علاقة له بموافقة العميل.

12.2.2. **الحساب الربحي:** من الممكن أن يتم فتح حساب ربحي بشكل متعلق بحسابات المساهمة التراكمية أو متعلق بحسابات سيتم فتحها تحت أسماء مختلفة بحيث يكون أجلها سنة واحدة أو أطول من ذلك ، ومن الممكن فتحه بشكل إيداع دفعات حصة الربح في هذه الحسابات. ومن الممكن أن يتم فتح حساب ربحي من نفس نوع العملة للحساب ويكون مرتبطاً به (على سبيل المثال: إذا كان الحساب بالليرة التركية فمن الممكن أن يكون الحساب الربحي بالليرة التركية). من غير الممكن إضافة أي أموال خارج البلاط التي ستأتي من حصة الربح في تاريخ التجديد للحسابات الربحية.

يتم تحديد نسبة المشاركة بالإتفاق بين الطرفين. لا يمكن سحب أموال من الحساب الربحي حتى إنتهاء أجل الحساب المتعلق به، وإلا يتم تحويله إلى حساب جاري من دون الحاجة إلى أي عملية.

13.2.2. تنتهي العلاقة بين الطرفين في حساب المساهمة بوفاة العميل أو إنتهاء كيانه القانوني، وتنتهي العلاقة أيضاً بسبب إفلاس العميل أو تقييده، بإنتهاء وجود موافقة من قبل البنك، وتنتهي العلاقة عبر إشعار من قبل البنك أو من قبل العميل يتم بموجبه إنهاء الأجل وعدم تجديده.

3.2. أحكام متعلقة بصناديق التمويل الخاصة (ÖFH):

3.2.1. يقوم العميل بإيداع مبلغ المساهمة لصندوق التمويل الخاص في البنك. ويستطيع البنك أن يضع هذا المبلغ في وضع الإنتظار في الحساب الجاري (بشرط أن لا تتجاوز مدة الإنتظار شهراً واحداً) لضمان مساهمة مساهمين آخرين وتقدير الطلبات المقدمة. سيتم في نهاية الفترة تحويل مبلغ المساهمة إلى حساب مساهمة العميل ليتم تضمينه في صندوق التمويل الخاص كافية أو أقل من اللازم لتأسيسه، أو إذا تم التخلّي عن تأسيس صندوق تمويل خاص لأي سبب من الأسباب، فيكون للعميل الحق والحرية في حفظ المبلغ في حساب جاري. ويقر ويعتهد العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بأن البنك مخول بكمال هذه النقاط ومخول أيضاً بإجراء معاملات هذه النقاط عند الحاجة.

2.3.2. إن الجزء المتبقى من الأموال المودعة في صندوق التمويل الخاص بعد تنفيذ جميع أنواع الإلتزامات المالية يتم السماح باستخدامه في تمويل المشروع الذي يتم تحديده في دفتر الحساب المقدمة للعميل وبالاتفاق معه. يتم اعتبار أنه تم إبلاغ العميل بطريقة التمويل وبطبيعة التأمينات التي سيتم الحصول عليها وغير ذلك من المعلومات المتعلقة بالمشروع، وأن العميل قد أقر بأنه

(örneğin TL ise TL gibi) açılabilir. Kârlı hesaplara yenileme tarihlerinde kâr payından gelecek bedeller dışında para ilavesi yapılamaz. Paylaşım oranı, taraflar arasındaki mutabakatla belirlenir. Kârlı hesaptan bağlı olduğu hesabın vadesi dolana kadar para çekilemez; aksi halde herhangi bir işleme lüzum olmaksızın, hesap cari hesaba dönüşür.

2.2.13. Taraflar arasındaki katılma hesabı ilişkisi; Müşterinin ölümü/tüzel kişiliğin sona ermesi, Bankanın onayı mütesna, Müşterinin kısıtlanması veya ifası, Vadenin dolması ve vadenin yenilenmeyeceğinin Müşteri ya da Bankaca ihbar edilmesiyle sona erer.

### 2.3. Özel Fon Havuzları (ÖFH) İle İlgili Hükümler:

2.3.1. Müşteri, ÖFH'ya katılma tutarını Bankadaki özel cari hesabına yatırır. Banka, başvuruları değerlendirmek ve diğer katılımcıların katılımını sağlamak üzere, (azami bir ayı aşmamak kaydıyla) bu tutarı cari hesapta bekletebilir. Süre sonunda katılma tutarı, oluşturulacak ÖFH'ya dâhil edilmek üzere açılacak katılma hesabına aktarılır. Şayet, oluşturulması düşünülen ÖFH'ya yeterli katılım olmaz veya herhangi bir nedenle ÖFH'nin oluşturulmasından vazgeçilir ise, Müşteri cari hesabındaki tutar üzerinde serbestçe tasarruf etme hakkını kazanır. Müşteri tüm bu hususları ve bu hususların gerektirdiği işlemleri yapmaya Bankanın yetkili olduğunu gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

2.3.2. ÖFH'ya yatırılan paranın, her türlü mali yükümlülüklerin yerine getirilmesinden sonra kalan kısmı, mutabık kalınan ve Müşteriye verilen hesap cuzdanında belirtilen projenin finansmanında kullanılır. Finansman yöntemi ve alınacak teminatların niteliği, cuzdanla veya sair şekilde proje bilgileri ile beraber Müşteriye bildirilmiş sayılır, Müşteri ÖFH'ya katılmış olmakla tüm bu bilgilere vakıf olduğunu kabul etmiştir.

2.3.3. ÖFH'ya kâr payı dağıtımlı, kural olarak vade sonu (Projenin bitiriliş tarihi) itibariyle yapılır; dönemsel kâr payı dağıtımlı yapılabilmesi için, dönemsel kâr payı dağıtımlı hususu taraflarca açıkça kararlaştırılmış ve hesap cuzdanında belirtilmiş, ayrıca projenin tahsilatları yapılmış olmalıdır. Bu şartların birlikte tâhakkuku halinde; mevzuat hükümleri saklı kalmak kaydıyla Banka, projeden yaptığı dönemsel tahsilatları, havuza katılım paylarına göre ve kendi belirleyeceği hesaplama yöntemine göre hesaplayıp, dilerse dönemsel kâr payı ile birlikte dönemsel tahsilata isabet eden anapara tutarını, dilerse sadece dönemsel kâr payını katılımcıların Bankadaki özel cari hesabına aktarabilir.

2.3.4. ÖFH, belirli bir projenin finansmanı için oluşturulduğundan dolayı finanse edilen projenin bitiş süresi uzarsa, ÖFH Katılma Hesabının vadesinin de başkaca bir işleme gerek olmaksızın, kendiliğinden proje bitimine kadar uzayacağını; ayrıca ÖFH Katılma Hesabının niteliği gereği, bu hesaplardan vadesinden önce para

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

bankı kuveyti turkiyeli mülkiyeti Jadae Böyoğlu Dibi, No: 129/1 Eşenitbi/Shishli/İstanbul

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p><u>cekilmesinin mümkün olmadığını</u> Müşteri kabul ve taahhüt eder.</p> <p>2.3.5. Banka, önceden belirlenmiş kâr veya sair nam altında bir getiri ödenmesini veya anaparanın aynen geri ödenmesini garanti etmediği gibi, Müşteriye karşı herhangi bir kâr veya sair bir taahhüdü yoktur.</p> <p>2.3.6. Müşteri, (tahakkuk ettiği takdirde) alacağı kâr paylarının, vergi mevzuatı uyarınca stopaja tabi tutulacağını; sonradan ortaya çıkabilecek her türlü vergi, fon ve sair mali yükümlülüklerin kendisine ait olacağını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.</p> <p>2.3.7. Projenin, kim tarafından, hangi sürede ve ne şekilde gerçekleştirileceği belli ve Müşterinin bilgisi dâhilinde olmakla, Banka projenin gerçekleştirilmesinden hiçbir biçimde sorumlu tutulamaz. Konu ile ilgili sorumlulukların tamamı Müşteri ve Yüklenici/Projeyi gerçekleştirecek kişiye aittir. Keza, projenin finansman yöntemi ve geri ödemeleri de başlangıçta belli ve Müşteri tarafından bilinmekte, geri ödemelerin tahsili hususunda Bankaya, ancak hile veya kastından dolayı sorumluluk yüklenebilir. Müşteri tüm bu hususları gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.</p> <p>2.3.8. Müşteri, ÖFH oluşturulmak üzere açılmış hesaplarını veya hesaptan dolayı doğmuş veya doğacak haklarını, rehin edemez, temlik ve/veya ciro ile başkasına devredemez. Şayet Müşteri bu hükmeye rağmen, hesaplarını, hesaptan kaynaklanan hak ve alacaklarını Bankadan habersiz olarak rehin veya temlik veya devir ederse, Banka kendisine ulaşan bu kabil talepleri/bilgileri, işbu maddedeki yetkisine istinaden başkaca hiçbir işleme gerek olmaksızın reddetme hak ve yetkisine sahiptir. Üçüncü şahısların bu sebeple uğrayacağı zararlar Müşteriye aittir.</p> <p>2.3.9. Proje vadesinin bitiminde veya herhangi bir nedenle projenin vadesinden önce sona ermesi halinde ÖFH, Banka tarafından tasfiye edilir. Tasfiye sonucu oluşacak kâr veya zarar havuza iştirak eden katılımcıların hesaplarına yansıtılır. Proje vadesi bitmiş olmasına rağmen, henüz geri ödeme tahsilatları yapılmamışsa havuzun tasfiyesi, tüm tahsilatın yapılmasına kadar ertelenebilir.</p> <p><b>2.4. Yabancı Para İle Açılan Hesaplara İlişkin Hükümler:</b></p> <p>2.4.1. Bütün işlemler hesabın para cinsi üzerinden yürütülür. Hesabın para cinsinden başka bir para cinsi ile hesaba giren paralar, Banka tarafından resen hesabın para cinsine çevrilebilir. Banka, para çevirmelerde kendi kurlarını uygulamaya yetkilidir.</p> <p>2.4.2. Banka, hesabın para cinsinden olmayan ödeme talimatlarını yerine getirebilir. Banka hesabın para cinsinden başka bir para ile ödeme yapmayı kabul ederse, başka para cinsine çevirmede kendi kurlarını uygulamaya yetkilidir.</p> <p>2.4.3. Müşteri yabancı para cinsinden açılan hesaplarla ilgili olarak yürürlükte bulunan mevzuata uymayı ve mevzuata uymaması nedeniyle ortaya çıkabilecek her türlü sonuçları üstlenmeyi peşinen kabul etmiştir.</p>	<p>إطلاع على كامل هذه المعلومات كونه مساهمًا في صندوق التمويل الخاص.</p> <p>3.3.2. يتم توزيع حصص الربح الخاصة بصندوق التمويل الخاص بإعتبار نهاية الأجل كقاعدة أساسية (تاريخ إنتهاء المشروع). بالنسبة لإمكانية توزيع حصص الربح الدورية، يجب أن تكون نقاط توزيع حصص الربح الدورية متتفق عليها بوضوح بين الطرفين وأن تكون محددة في دفتر الحساب، بالإضافة إلى أنه يجب أن يكون قد تم جباية تحصيلات المشروع. في حالة تتحقق جميع هذه الشروط، يقوم البنك بحساب التحصيلات الدورية التي تم جيابتها من المشروع وفقاً لطريقة الحساب التي حددتها بنفسه ووفقاً لحصة مساهمة الصندوق، بشرط أن تكون أحكام التشریعات مصانة، ويستطيع البنك، إن رغب، تحويل مبالغ رأس المال التي ربحها من التحصيلات الدورية، وحصة الربح الدورية فقط إن رغب، إلى حساب جاري خاص للمساهمين في البنك.</p> <p>4.3.2. إذا مدد صندوق التمويل الخاص فترة إنتهاء المشروع الذي يتم تمويله بسبب تأسيسه من أجل تمويل مشروع محدد، فيتعهد ويقر العميل بأن أجل حساب المساهمة في صندوق التمويل الخاص تم تمديده تلقائياً حتى إنتهاء المشروع بدون الحاجة إلى أي عملية من قبل الآخرين، وأيضاً <u>بان سحب الأموال من هذه الحسابات قبل الأجل ليس ممكناً</u> وذلك وفقاً لطبيعة حساب المساهمة في صندوق التمويل الخاص.</p> <p>5.3.2. لا يتعهد البنك للعميل بأي ربح أو بأي تعهد آخر مثل عدم ضمان إسترداد الدفعة من نفس رأس المال أو دفع عائدات تحت مسمى ربح محدد مسبقاً أو غيرها من المسميات.</p> <p>5.3.2. يتعهد ويقر العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بأن حصة الربح التي سيتم الحصول عليها (في حال إستحقت) ستكون خاضعة للإيقاف وفقاً للتشریعات الضريبية، وبأن جميع أنواع الضرائب والأموال وسائل الإلتزامات المالية التي من الممكن أن تنتج بعد ذلك هي عائنة عليه.</p> <p>6.3.2. يعتبر البنك غير مسؤول عن تنفيذ أي قسم من المشروع ويشمل ذلك بالتأكيد معلومات العميل عن الشكل الذي سيتم فيه التنفيذ أو من قبل من سيتم التنفيذ أو عن فترة تنفيذه. وكامل المسؤوليات المتعلقة بهذا الموضوع عائنة على العميل وعلى الشخص/المقاول الذي سيقوم بتنفيذ المشروع. لكن من الممكن أن يتحمل البنك المسؤوليات الناتجة عن الغش والإحتيال بخصوص تحصيل دفعات السداد بعلم العميل وعند بداية السداد أيضاً ، ويتحمل البنك كذلك مسؤولية طريقة تمويل المشروع. يتعهد ويقر العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بجميع هذه النقاط المذكورة.</p> <p>7.3.2. لا يمكن للعميل أن يرهن الحسابات التي تم فتحها لأنسیس صندوق تمويل خاص ولا حقوقه الناتجة أو التي ستنتج عن هذه الحسابات ولا يمكن له أن يجيرها أو أن يملّكتها أو أن ينقلها للأخرين. وإذا قام العميل برهن أو تملك أو نقل حساباته أو مستحقاته وحقوقه الناجمة عن الحساب دون علم البنك، وبالرغم من وجود هذا الحكم، فيملك البنك التخويف والحق في رفض معلومات/طلبات من هذا القبيل والتي تصل إليه وذلك من دون الحاجة لأي عملية من قبل الآخرين <u>إشتاداً إلى التخويف في هذه</u></p>
---	---

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p><b>2.5. Altın, Gümüş ve Platin Depo Hesaplarıyla İlgili Hükümler:</b></p> <p>2.5.1. Altın, gümüş ve platinin fiziken teslimi karşılığında ya da Bankaca satış yapılmak suretiyle özel cari hesap veya katılma hesapları şeklinde açılabilir. Hesapla ilgili bütün işlemler ve kayıtlar altın, gümüş ve platin üzerinden yürütülür ve izlenir.</p> <p>2.5.2. Hesaba altın/gümüş/platin yatırma ve çekme işlemlerindeki paraya çevirmelerde; yatırma ve çekme günündeki Bankanın altın/gümüş/platin değerleri (kuru) uygulanır. Hesaba fiziken altın, gümüş, platin yatırılması talebi, Bankanın kabulüne bağlı olup, şayet Banka fiziken teslimi kabul ederse, yatırılacak altın/gümüş/platin cari mevzuatın öngördüğü nitelik ve saflikta olacaktır.</p> <p>2.5.3. Müşteriye yapılacak ödemelerde ve hesaptan altın/gümüş/platin çekmelerde; altın için bir gram, gümüş için ise beş kilogramın altındaki miktarlarda, platin için ise miktarı ne olursa olsun fiziki teslim yapılmaz; ancak platin için Banka ile Müşteri ayrıca mutabık kalarak fiziki teslim şartları belirleyebilir. Şayet çekilecek miktar bu değerlerin altında olursa, bu takdirde Müşterinin çekeceği miktar kadar altın/gümüşü/platini, başkaca bir işleme lüzum olmaksızın altın/gümüşün/platinin ödeme gündündeki değeri (kuru) üzerinden Bankaca satın alınmış sayılır ve tutarı Müşteriye TL veya döviz olarak ödenebilir. Altının/gümüşün fiziki teslimini talep eden Müşteri, Bankanın belirleyeceği taşıma, güvenlik ve teslime dair masrafları Bankaya derhal ödemekle yükümlüdür.</p> <p>2.5.4. Müşteri fiziki teslim taleplerini, asgari iki hafta (ya da fiziki teslimin sağlanabileceği makul bir süre) öncesinden yazılı olarak Bankaya ihbar etmek zorundadır. Ayrıca her yıl Ağustos ayında rafineriler tatilde olup, Ağustos ayı içerisinde fiziki teslim yapılamamaktadır; bu nedenle Ağustos ayı içindeki fiziki teslim talepleri en erken Eylül ayının ilk haftası itibarıyle dikkate alınır. Müşteri bu hususları kabul ile Bankaya karşı tüm itiraz ve sair haklarından peşinen feragat etmiştir.</p> <p>2.5.5. Müşteri altın, gümüş ve platin depo hesaplarıyla ilgili olarak yürürlükte bulunan mevzuat ve Bankanın uygulamalarına uymayı; uymaması nedeniyle ortaya çıkabilecek her türlü sonuçları üstlenmeyi peşinen kabul ve taahhüt etmiştir.</p> <p>2.5.6. Sözleşmenin hesaplarla ilgili ana madde başlığı altında düzenlenmiş bulunan tüm hükümleri, niteliğine aykırı olmadıkça altın, gümüş ve platin depo hesapları içinde uygulanır; taraflar için geçerli ve bağlayıcıdır.</p> <p><b>2.6. Müşterek Hesaplarla İlgili Hükümler:</b></p> <p>2.6.1. Sözleşme kapsamında açılacak müşterek hesaplarda; hesap sahiplerinden her biri (aksine yazılı bir talimat olmadıkça) hesap üzerinde tek başına tasarrufta bulunmaya, talimatlar</p>	<p>المادة. وستكون جميع الخسائر التي قد يتکبدتها الأشخاص الثالثة بسبب هذا الأمر عائدة على العميل.</p> <p>8.3.2. عند إنتهاء أجل المشروع أو في حالة إنهاء أجل المشروع لأي سبب من الأسباب، يقوم البنك بتصفية صندوق التمويل الخاص. وستتعكس الأرباح أو الخسائر التي قد تتشكل نتيجة للتصفية على حسابات المساهمين المسترken بالصندوق. وإذا لم يتم جباية دفعات السداد على الرغم من إنتهاء أجل المشروع، فمن الممكن تأجيل تصفية الصندوق لحين الإنتهاء من تحصيل كامل دفعات السداد.</p> <p><b>4.2. أحكام متعلقة بالحسابات التي يتم فتحها بالعملة الأجنبية:</b></p> <p>1.4.2. يتم تنفيذ جميع العمليات على نوع عملة الحساب. الأموال التي تدخل إلى الحساب بنوع عملة غير نوع عملة الحساب يقام البنك بتحويلها فوراً إلى نفس نوع عملة الحساب. وبعد البنك مخولة بتطبيق سعر الصرف الخاص به في تحويلات العملة.</p> <p>2.4.2. يقوم البنك بتنفيذ التعليمات التي لا تكون من نوع عملة الحساب. وإذا قبل البنك بالقيام بالدفع بعملة أخرى غير عملة الحساب، فهو مخول بتطبيق أسعار الصرف الخاصة به في التحويل إلى عملة أخرى.</p> <p>3.4.2. قد وافق العميل مسبقاً على الإمتثال للتشريعات المعمول بها والمتعلقة بالحسابات التي يتم فتحها بعملة أجنبية، وعلى التكفل بجميع أنواع النتائج التي قد تظهر بسبب عدم امتثاله للتشريعات.</p> <p><b>5.2. أحكام متعلقة بحسابات ودانع الذهب والفضة والبلاتين:</b></p> <p>1.5.2. من الممكن أن يتم فتح هذه الحسابات على شكل حسابات مساهمة أو حسابات جارية خاصة، وذلك لقاء تسليم ملموس للذهب وأو الفضة وأو البلاتين، أو بشكل أن يتم بيعها من قبل البنك. يتم تنفيذ ومراقبة كامل السجلات والعمليات المتعلقة بالحساب على الذهب والفضة والبلاتين.</p> <p>2.5.2. في عمليات التحويل إلى أموال وفي عمليات السحب والإيداع الخاصة بالذهب والفضة والبلاتين في الحساب يتم تطبيق أسعار (أسعار صرف) الذهب والفضة والبلاتين الخاصة بالبنك في يوم السحب والإيداع. ويكون طلب إيداع الذهب والفضة والبلاتين بشكل ملموس في الحساب متعلقاً بمواقفه البنك، وإذا قبل البنك بإسلامها بشكل ملموس، فيجب أن تكون بالطبيعة والصفاء المنصوص عليهما في التشريعات الحالية الخاصة بالذهب والفضة والبلاتين التي سيتم استثمارها.</p> <p>3.5.2. في الدفعات التي سيتم دفعها للعميل، وفي عمليات سحب الذهب والفضة والبلاتين، لا يتم تسليم مقدار ملموسة أقل من غرام واحد بالنسبة للذهب، ولا مقدار ملموسة أقل من خمسة كيلوغرامات بالنسبة للفضة، ولا يتم تسليم أية مقدار ملموسة من البلاتين بغض النظر عن الكمية. ولكن بالنسبة للبلاتين من الممكن أن يقوم البنك مع العميل بتحديد شروط تسليم حسية للبلاتين وإنفاق عليها معاً. إذا كانت الكميات المراد سحبها تحت هذه القيم، في هذه الحالة يتم اعتبار أن مقدار الذهب/الفضة/البلاتين الذي سيقوم العميل بسحبه قد تم شراؤه من قبل البنك بقيمةه (بسعره) في يوم دفع الذهب/الفضة/البلاتين دون الحاجة للقيام بأي عملية من قبل الآخرين، وسيتم الدفع للعميل بالليرة التركية أو</p>
---	---

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيك ديري، رقم، 1/129 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



بالعملة الأجنبية. إن العميل الذي يطلب تسليمه ذهب/فضة بشكل حسيّ مسؤول عن النقل والأمن بالشكل الذي سيحدده البنك، ومسؤول عن دفع كافة المصاريف المتعلقة بالتسليم للبنك بشكل فوري.

4.5.2. يجب على العميل إبلاغ البنك بطلبات التسليم الحسي خطباً قبل أسبوعين على الأقل (أو قبل فترة زمنية مقبولة). بالإضافة إلى ذلك تكون العطلة السنوية للمصافي في شهر أغسطس من كل عام، أي أن التسليم الحسي لن يكون ممكناً خلال شهر أغسطس. لذلك، فإن طلبات التسليم الحسي المقدمة خلال شهر أغسطس سيتم النظر فيها في الأسبوع الأول من شهر سبتمبر على أفضل تقدير. وقد تنازل العميل مقدماً عن حقه في الإعتراض على البنك وغيرها من الحقوق المتعلقة بهذا الخصوص وأقر بذلك.

4.5.3. تعهد العميل وأقر مقدماً بالإمتثال لتطبيقات البنك والتشريعات التي يتم تنفيذها فيما يتعلق بحسابات ودائع الذهب والفضة والبلاتين، وبالتالي بجميع أنواع النتائج التي قد تتولد عن عدم إمتثاله.

4.5.4. جميع الأحكام الموجودة التي تم تنظيمها بموجب المادة الرئيسية المتعلقة بحسابات العقد يتم تطبيقها على حسابات ودائع الذهب والفضة والبلاتين، وهي ملزمة وساربة المفعول بالنسبة للطرفين.

## 6.2. أحكام متعلقة بالحسابات المشتركة:

6.2.1. في الحسابات المشتركة التي يتم فتحها ضمن إطار هذا العقد، كل شخص من أصحاب الحساب (ما لم تكن هناك تعليمات خطية بعكس ذلك) يكون مخولاً منفرداً بإستخدام التخويلاط المعروفة لصاحب حساب في العقد، وإعطاء التعليمات، والتصرف منفرداً بالحساب. يتعهد ويقر كل شخص من أصحاب الحساب مقدماً لأصحاب الحساب الآخرين بجميع النتائج التي ستتولد عن استخدام التخويلاط المعروفة له في الحساب وعن التصرفات المنفردة في الحساب.

6.2.2. بإمكان كل شخص من أصحاب الحساب، مالم تكن هناك تعليمات بعكس ذلك، التصرف بشكل منفرد في الحساب المشترك في البنك بصفته دائئن مشترك، وبإمكانه إغلاق الحساب. وفي مثل هذه الحالة، يجب عليه إبراز دفتر الحساب في حالة طلبه منه البنك. في حالة قيام البنك بتنفيذ عمليات متعلقة بحساب أحد أصحاب الحساب المشترك، فإن البنك يخلي مسؤوليته أمام أصحاب الحساب المشترك الآخرين. إن التخويلاط المذكورة في هذا القسم والمتعلقة بتصرف كل شخص من أصحاب الحساب بشكل منفرد حول كامل الحساب المشترك، هي عبارة عن إظهار للنية الحسنة والثقة بين أصحاب الحساب أنفسهم، وليس للبنك أي علاقة بهذا الأمر.

6.2.3. يتحقق أصحاب الحساب مع بعضهم خطياً عند فتح حساب أو فيما بعد على مبالغ الحصة الواحدة وعلى التوقيع، وإذا لم يبلغوا البنك بذلك، في هذه الحالة يقبل الجميع بأن مبالغ الحصة الواحدة متباينة كقاعدة عامة.

## 7.2. أحكام متعلقة بالحسابات في حالة الإشتراك:

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



kıymetli maden cinsinden; katılma hesaplarında birim hesap değerlerinin ve özel cari hesaplarda yatırılan fonların 100.000,- TL'ye (cari mevzuatta belirtilen miktar) kadar olan kısmı "Sigortaya" tabidir.

2.9.2. Tüm hesaplar bakımından, Bankanın hesaba fon kabul ettiği ilk gün (valör) uygulamasında, paranın Bankaya yatırıldığı günü izleyen ilk işgünü esas alınır. Ancak Banka, bu uygulamayı Müşteri aleyhine olmayacak şekilde (aynı gün veya sonraki gün vbg.), hesap türleri bazında veya müşteri bazında veya hesap meblağı bazında veya sair kriterler bazında farklılaştırarak uygulamaya yetkilidir. Katılım fonunun çekilmesinde ise, paranın çekildiği gün esas alınır. Bu konuda, Bankanın bağlı olduğu Kuruluş Birliklerince bankacılık genel uygulamaları doğrultusunda yeni kararlar alınması halinde; yapılacak bu yeni düzenleme dikkate alınır.

2.9.3. Müşteri, hesabından herhangi bir sebeple fazla ödeme yapıldığının anlaşılması halinde, fazla ödenen tutarı ilk yazılı talepte derhal Bankaya geri ödeyeceğini; aksi halde söz konusu fazla ödemeyin işbu sözleşmenin temerrüde ilişkin hükümleri saklı kalmak kaydıyla; fon, vergi ve diğer ferileriyle birlikte aleyhine borç kaydedileceğini kabul ve taahhüt eder.

2.9.4. Hesap sahibinin/hesap sahiplerinden birinin ölümü halinde, mirasçılar/diğer hesap sahipleri Bankanın kendilerine yaptığı ödeme nedeniyle gerek vergi dairelerine ve gerekse diğer mirasçılara/diğer hesap sahiplerine karşı doğabilecek her türlü sorumluluğun kendilerine ait olduğunu kabul ve taahhüt ile Bankayı konuya ilgili sorumluluktan kurtarmayı; aksi halde kendilerine ödenen tutarı Bankaya iade etmeyi dönenlemez biçimde kabul ederler.

2.9.5. Banka, hesap sahiplerinden birinin veya bir kaçının ölümünden ya da gaipliğinden haberdar olursa, veraset ve intikal vergisinin ödendiğine ilişkin belge getirilinceye kadar, hesaptan tasarruf edilmesini durdurmayla ve katılma hesaplarındaki tutarları, vadesinde ya da vadesinden önce Müşterinin cari hesabına aktarmaya yetkilidir. Banka bu yetkisini kullanmayarak, katılma hesaplarını müşterek hesap hükümlerine göre işletmeye de yetkilidir.

2.9.6. Hesap cuzdanları ( açıklamalar dahil ) Sözleşmenin eki ve ayrılmaz parçasıdır. Hesap cuzdanı ile Banka nezdinde tutulan kayıtların farklılık göstermesi veya ihtilaf halinde Banka kayıtları geçerli ve bağlayıcıdır. Müşteri bu hususu kabul ve taahhüt eder.

2.9.7. Banka, Müşteriye hesap özeti gönderdiği takdirde, hangi iletişim aracı kullanılarak gönderilmiş olursa olsun, gönderilen hesap özeti Sözleşmenin eki ve ayrılmaz bir parçası hükmündedir. Gönderilen hesap özeti ile Banka nezdinde tutulan kayıtların farklılık göstermesi veya ihtilaf halinde Banka kayıtları geçerli ve bağlayıcıdır.

7.2.1 يُستطيع أصحاب الحساب التصرف بكلِّ الحسابات  
والتَّوقيع بشكل مشترك وذلك بالنسبة للحسابات المحولة إلى هذا  
الشكل لأي سبب من الأسباب وذلك عند فتح حساب بهذه الطريقة  
أو فيما بعد.

2.7.2. في حالة الإشتراك، وإذا تصرف كل شخص من أصحاب الحساب أي تصرف متعلق بالحساب بشكل منفرد وذلك في حال لم يكن هناك تحويل بالنصرف بشكل منفرد بالحساب، فيتعهد ويقر صاحب الحساب الذي تصرف بهذا الشكل بأنه مسؤول عن جميع أنواع النتائج أمام البنك وأمام أصحاب الحساب الآخرين كذلك.

## 8.2 حسابات الاستثمار (الاحتفاظ):

٤.٢.٨ يمكن للعميل الاحتفاظ بالأوراق القيمة وأو السندات الأخرى وعلى رأسها سندات المنتجات التي تسجل ماديا وفي في البيئة الإلكترونية ما عدا القيم المنقولة ووسائل سوق الرأس مال في حسابات الاستثمار (الاحتفاظ) التي يفتحها في البنك استنادا إلى الاتفاقية الإطارية التي يتم عقدها بسبب الخدمات التي تتحققها المؤسسات الاستثمارية تحت أحكام التبليغ حول أسس التأسيس والنشاط. في هذه الحالة يقبل ويعتهد العميل بشكل لا رجعة فيه أنه يدفع أجور الاحتفاظ المحددة والعمولات المعنية وجميع الفرعيات الأخرى إلى البنك.

#### 9.2. أحكام مشتركة متعلقة بتمويل المساهمة (حسابات):

19.2. الجزء المقدر بمبلغ 100.000,00 ليرة تركية (وهو مبلغ محدد في التشريعات الحالية) من الأموال المودعة في الحسابات الجارية الخاصة ومن قيم حساب الوحدة في حسابات المساهمة من نوع ليرة تركية أو عملة أجنبية أو معادن ثمينة غير التابعة للعمليات التجارية، وفيما عدا سحب الشيكات حسراً والتي تم فتحها بإسم أشخاص حقيقين، يعتبر هذا المبلغ خاضعاً لـ "التأمين".

2.9.2. يتم اعتبار يوم العمل الأول الذي يلي يوم إيداع الأموال في البنك هو أول يوم (التاريخ الفعلي) يقوم فيه البنك بتنفيذ ما قيله من تمويل في الحساب وذلك فيما يتعلق بجميع الحسابات. والبنك مخول بتنفيذ هذا الأمر (في نفس اليوم أو في اليوم التالي) مع المفضائلة في بعض أنواع الحساب، أو بين بعض العلاماء، أو في بعض مبالغ الحساب، أو في بعض الفئات الأخرى بشكل لا يضر العميل. أما في تمويل المساهمة، يتم اعتبار اليوم الذي يتم سحب الأموال فيه. في حال إتخاذ قرارات جديدة في هذا الموضوع في سياق التطبيقات البنكية العامة من قبل المؤسسات المرتبطة بالبنك، يتم اعتبار أن هذه التنظيمات الجديدة هي التي سيتم اجراؤها.

3.9.2. في حال تبين أنه يجب زيادة الدفعة من الحساب لأي سبب من الأسباب، فيتعهد ويقر العميل بسداد المبلغ الفائض المستحق للبنك بشكل فوري وذلك عند أول طلب خطى يرسله البنك له، وإلا يتعهد ويقر العميل بأن هذه الزيادة سيتم تسجيلها كدين عليه إضافة إلى الضرائب والأموال وسائر التبعات بشرط عدم الإخلال بالأحكام الواردة في هذا العقد المتعلقة بالخلاف عن السداد.

٤.٩.٢. في حالة وفاة صاحب الحساب/أحد أصحاب الحساب، يقبل الورثة/أصحاب الحساب الآخرون بشكل غير قابل للرجوع فيه بالتعهد والقبول بأن جميع أنواع المسؤوليات التي ستتولد أمام

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | [kuveytturk@hs02.kep.tr](mailto:kuveytturk@hs02.kep.tr) | [www.kuveytturk.com.tr](http://www.kuveytturk.com.tr) | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلى/إستانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

**موضع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411**



الدوات الضريبية وأمام الورثة/ أصحاب الحساب بسبب الدفعة التي دفعها البنك لهم عائنة عليهم، وبأخلاء مسؤولية البنك المتعلقة بهذا الموضوع، وإلا يقوموا بإعاده المبلغ المدفوع لهم إلى البنك.

5.9.2. إذا تيقن البنك من وفاة أحد أصحاب الحساب أو عدد منهم أو غيرهم، يكون البنك مخولاً بایقاف التصرف بالحساب حتى يتم إحضار وثيقة تبين أنه تم دفع ضريبة الميراث والإنقال، ويكون البنك مخولاً بتحويل المبالغ الموجودة في حسابات المساهمة إلى الحساب الجاري للعميل عند أجلها وقبل أن يحين أجلها أيضاً. ويكون البنك أيضاً مخولاً بتشغيل حسابات المساهمة عبر استخدام تمويله وذلك وفقاً لأحكام الحساب المشترك.

6. إن دفاتر الحساب (بما فيها الشروحت) هي جزء لا يتجزأ من ملحق العقد. وفي حالة الاختلاف أو وجود سجلات محفوظة لدى البنك مختلفة عن دفتر الحساب، فتكون سجلات البنك صالحة وملزمة. ويتبعه ويقر العميل بهذا الأمر.

7.9.2. في حال أرسل البنك كشف حساب إلى العميل، يكون كشف الحساب المرسل، بغض النظر عن وسيلة الاتصال التي يستخدمها لإرساله فيها، جزءاً لا يتجزأ من ملحق العقد. وفي حالة الاختلاف أو وجود سجلات محفوظة لدى البنك مختلفة عن كشف الحساب، فتكون سجلات البنك صالحة وملزمة.

8.9.2. لا يمكن للعميل أن يقوم بتنفيذ أعمال مخالفة لمبادئ الأعمال البنكية المساهمة من حساباته لدى البنك مثل: المشروبات الكحولية، ألعاب القمار، إستثمارات جنسية.. إلخ. حيث يستطيع البنك إعاقة تنفيذ هذا النوع من الأعمال، وإذا قام العميل بتنفيذ هذا النوع من الأعمال من حساباته، فيستطيع البنك إغلاق حسابه لديه ويستطيع إيقاف تقديم الخدمات.

9.9.2. يقوم البنك بتحصيل الأقساط وسائر الدفعات من العميل من أجل المبلغ المتعلق بالتأمين.

10.9.2. يمكن للبنك فتح حساب جديد مباشرة باسم العميل أو إضافة رقم إضافية جديد على حسابه الموجود في حال استوجب فتح حساب جديد أو إضافة رقم إضافي على حسابه الموجود بسبب مواصفات العمل أو مبادي البنك التشاركي و/أو الأعمال المصرفية و/أو المحاسبة أو تعليمات العميل. إن هذه المادة هي بمثابة الصلاحية / التعليمات / المواقف المقدمة من قبل العميل إلى البنك والتي لا رجعة فيها في كافة هذه الأمور.

### 3. الحسابات والودائع وسائر المستحقات التي تقادمت مع الزمن

1.3. إن آخر طلب وعملية وأي تعليمات خطية للمستفيد من جميع أنواع الودائع وصناديق المساهمة والمستحقات الموجودة بحوزة البنك من غير المطالبين بها لآخر عشرة سنوات تقادمت مع الزمن (مثل: آخر فتح لخزنة من أجل الأشياء القيمة في الخزانة المؤجرة، في الحسابات التي يتم فتحها باسم غير البالغين بشرط أن يتم الدفع لهم فقط، المستفيد وصل لسن الرشد). تتوقف فترة التقادم في الحسابات المحجوز عليها من قبل السلطات المختصة في تاريخ الوضع تحت الحجز.

2.3. يحذر البنك العميل بخصوص أنه سيتم تحويل الحسابات إلى تمويل في حال لم يقدم المستفيدين من صناديق المساهمة والودائع

2.9.8. Müşteri, Banka nezdindeki hesaplarından içki, şans oyunları, cinsel istismar vb. gibi katılım bankacılığı prensiplerine aykırı davranışlara yönelik ya da irtibatlı işlemleri gerçekleştiremez. Banka Müşterinin bu tür işlemler gerçekleştirmesini engellebilir. Herhangi bir engel olsun ya da olması Müşteri hesaplarından bu tür işlemler gerçekleştirirse Banka, nezdindeki hesabı kapatıp, hizmet vermeyi durdurabilir.

2.9.9. Bankaca, sigorta kapsamındaki tutar için Fon'a yapılacak prim ve sair ödemeler Müşteriden tahsil edilir.

2.9.10. İşin niteliğinin, katılım bankacılığı, bankacılık ve/veya muhasebe ilkelerinin ya da Müşterinin talimatlarının yeni bir hesap açmayı veya mevcut hesabına yeni ek numarası ilavesini gerektirmesi halinde Banka, Müşteri adına resen yeni bir hesap açabilecek veya mevcut hesabına yeni ek numarası ilave edebilecektir. İşbu madde Müşteri tarafından bütün bu hususlarda Bankaya verilmiş dönülemez bir yetki/talimat/onay niteliğindedir.

## 3. ZAMANAŞIMINA UĞRAYAN HESAPLAR, EMANET VE SAİR ALACAKLAR

3.1. Bankanın elinde bulunan her türlü katılım fonu, emanet ve alacaklardan hak sahibinin en son talebi, işlemi, herhangi bir yazılı talimatı (kiralık kasalardaki kıymetler için kasanın en son açılması; ergin olmayanlar adına ve yalnızca bunlara ödeme yapılmak kaydıyla açtırılan hesaplarda, hesap sahibinin erginlik) tarihinden başlayarak on yıl içinde aranmayanlar zamanaşımına uğrar. Yetkili mercilerce bloke konulan hesaplarda zamanaşımı süresi blokenin konduğu tarihte durur.

3.2. Banka zamanaşımına uğrayan ve tutarı 50 (Elli) Türk Lirası (mevzuat başka bir tutar belirlerse o tutar) ve üzerindeki katılım fonu, emanet ve alacakların hak sahiplerini, başvuruda bulunmadıkları takdirde hesaplarının Fon'a devredileceği hususunda Müşteriyi uyarır. Söz konusu katılım fonu, emanet ve alacaklar ile tutarı 50 TL altındaki her türlü katılım fonu, emanet ve alacaklar Bankanın internet sitesinde liste halinde ilan edilir. Banka, listelerin internet sitesinde ilan edildiğini, ülke genelinde yayım yapan gazetelerde mevzuatın belirlediği süreyle ilan eder. Bu listeler eşzamanlı olarak Fona gönderilir ve Fon internet sitesinde yayınlanır.

3.3. İlan edilen zamanaşımına uğramış her türlü katılım fonu, emanet ve alacaklardan hak sahibi veya mirasçıları tarafından ilgili mevzuatta belirtilen sürelerde aranmayanlar Bankaca, Fon'un Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankasındaki hesaplarına devredilir ve devir tarihi itibariyle Fon tarafından gelir kaydedilir.

## 4. TAHSİLE VERİLEN KAMBİYO SENETLERİNE İLİŞKİN HÜKÜMLER

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

banka الكويتى التركى للمساهمة جادة بوبيك ديري، رقم، 1/ 129 إسنيتى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p>4.1. Banka, kambiyo senetlerinin tutarını ancak kesin tâhsilden sonra Müşteri hesabına işler.</p> <p>4.2. Müşteri, masrafları vermemişse (ya da hesabında yeterli bakiye yoksa) Bankanın ihbar veya protesto yükümlülüğü olmaz.</p> <p>4.3. Kambiyo senetlerinin metninin; eksik, yetersiz, tereddüde yer verir veya çelişkili olması veya senedin zamanında ibraz edilmesine elverişli bir zamanda Bankaya tevdi edilmemesi durumlarda, eksiklik ve gecikmelerden dolayı sorumluluk Müşteriye aittir.</p> <p>4.4. Usulüne uygun düzenlenmeyen, şekil şartlarını haiz olmayan senetlerden veya bunlardaki silinti, kazıntı, çıkıştı ve eklerden, imza taklidi veya sahtekârlıklardan doğan sorumluluklar Müşteriye aittir. Gerekirse Bankanın Müşteriye rücu hakkı saklıdır.</p>	<p>والمستحقات طلبات حول المبالغ التي تكون أكثر من 50 ليرة تركية وتقادم مع الزمن (إذا حددت التشريعات مبلغاً آخرً يكون هو المبلغ). يتم الإعلان في موقع البنك على الإنترنرت عن قائمة بجميع أنواع صناديق المساهمة والودائع والمستحقات التي تكون مبالغها أقل من 50 ليرة تركية إلى جانب صناديق التمويل والودائع والمستحقات المذكورة آنفًا. يعلن البنك القائمة التي تم إعلانها على موقع الإنترنرت في الصحف المنتشرة في كافة أرجاء البلاد وذلك لفترة محددة حسب التشريعات. يتم بشكل متزامن إرسال هذه القوائم إلى التمويل، ويتم إعلان التمويل في موقع الإنترنرت.</p>
	<p>3.3. جميع أنواع صناديق المساهمة والودائع والمستحقات التي تقادمت مع الزمن وتم الإعلان عنها والخاصة بالورثة أو بالمستفيدين غير المطالبين بها لفترات محددة في التشريعات ذات الصلة، سيقوم البنك بتحويلها إلى حسابات تمويل في البنك المركزي للجمهورية التركية، ومن الممكن أن تُسجل كإيدادات تمويل اعتباراً من تاريخ التحويل.</p>
<p><b>5. DÖVİZ VE KİYMETLİ MADEN ALIM-SATIM İŞLEMLERİNE İLİŞKİN HÜKÜMLER</b></p> <p>5.1. Müşteri talimatlarını ve iptal talebini yazılı olarak veya Bankanın bildirdiği yöntemlerle verebileceğini, aksi halde dikkate alınmayabileceğini kabul ve taahhüt eder.</p> <p>5.2. Müşteri vermiş olduğu talimatlara konu işlemlerin, 09:00 ila 17:00 saatleri arasındaki Bankanın kendi (alış veya satış) kurlarından işleme alınabileceğini bildiğini; bu hususta hiçbir itiraz, defi vs. talebinin bulunmadığını kabul ve taahhüt eder.</p> <p>5.3. Döviz ve kıymetli maden alım-satım kurlarının, sisteme herhangi bir nedenle hatalı (piyasa kurlarından ve Bankanın olağan kur uygulamalarından makul olmayan şekilde farklı) olması halinde, Banka bu kurlarla gerçekleşen işlemleri iptal ve bu süreçten sağlanması muhtemel haksız kazancın tahsilini talep etmeye, hesaplardan resen tahsile veya borç kaydetmeye yetkilidir.</p> <p>5.4. Alım-satım talimatının süreli olarak verilmesi durumunda, talimatın iptali ile ilişkin ikinci bir yazılı Müşteri talimatının Bankaya ulaşması anına kadar bu talimat Müşteri bakımından geçerli ve bağlayıcı olacak ve buna göre işlem yapılabilecektir.</p> <p>5.5. Müşteri, düzenli/otomatik alım-satım talimatlarını ancak Bankaca belirlenen formata (iceriği dâhil) uygun verebilir; uygunuz otomatik alım/satım emirleri Bankaca dikkate alınmayabilir. Düzenli/Otomatik alım-satım talimatının gerçekleşmesi durumunda, Müşteri söz konusu talimat tutarını hesabında önceden hazır bulundurmak veya işlemin gerçekleştiği iş günü mesai bitimine kadar hesabında hazır hale getirmekle yükümlüdür. Aksi halde, ilgili talimat Banka tarafından, ters işlemle kapatılacak olup, aradaki fark resen tahsil veya hesaba borç kaydedilebilecektir.</p> <p>5.6. Hesap bakiyesinin alım-satım talimatında belirtilen işlemi gerçekleştirmeye yetmemesi durumunda, Müşterice kısmi işlem açıkça yasaklanmamışsa, kısmi işlem yapılabilir.</p> <p>5.7. Müşteri, alım-satım talimatını işlemin gerçekleştirilmesinden</p>	<p>4. أحكام متعلقة بالكمبيالات المقدمة للتحصيل</p> <p>1.4. يحول البنك مبالغ الكمبیالات إلى حساب العميل ولكن بعد تحصيلها بشكل قطعي.</p> <p>2.4. إذا لم يقم العميل بدفع النفقات (أو إذا لم يكن لديه رصيد كافي في حسابه)، فلا يحق له الإحتجاج أو الإعتراض على البنك.</p> <p>3.4. في حالة عدم إيداع سندات الكمبیالات في البنك في الوقت المناسب لإبراز السند في وقته، أو في حالة الناقض، أو في حالة كان نص السندات غير مكتملاً وغير كافياً، فتكون المسؤلية الناتجة عن النقص والتأخير عائنة على العميل.</p> <p>4.4. المسؤولية الناتجة عن السندات غير المطابقة للشروط وغير المنظمة وفقاً للأصول، وعن الإحتيالات أو تزوير التوقيع عليها أو حکها أو محاولة محوها وما شابه ذلك، هي عائنة على العميل. ويحتفظ البنك بحقه في الرجوع إلى العميل عند الحاجة.</p> <p><b>5. أحكام متعلقة بعمليات بيع وشراء المعادن الثمينة والعملة الأجنبية</b></p> <p>1.5. يتنهى ويقر العميل بإبلاغ البنك بشكل خطى أو عبر طرق إبلاغ أخرى بتعليماته وبطلبات الإلغاء، وإن لم يكون البنك قادرًا على الإنذار لطلباته.</p> <p>2.5. يتنهى ويقر العميل بمعرفته بأن العمليات الخاصة للتعليمات التي سيقدمها البنك، سيكون البنك قادرًا على وضع عمليته قيد التنفيذ (سواءً بيع أو شراء) ما بين الساعة 9:00 وساعة 17:00، وبأنه لن يقدم أي طلبات مثل طلبات إعتراض أو دفاع في هذا الخصوص.</p> <p>3.5. في حالة كانت أسعار بيع وشراء المعادن الثمينة وصرف العملة الأجنبية خاطئة في النظام لأي سبب من الأسباب (مختلفة بشكل غير معقول عن تطبيق أسعار الصرف العادي للبنك و عن أسعار الصرف للسوق)، يكون البنك مخولاً بإلغاء العمليات المنفذة بأسعار الصرف هذه وطلب تحصيل الربح غير المشروع المحتمل من هذه العملية، وتحصيلها فوراً من الحسابات أو تسجيلها كدين.</p>

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



önce, Bankanın belirleyeceği süreleri ve formatı dikkate alarak vereceği yeni bir talimat ile güncelleyebilir veya iptal edebilir. Güncellemeye veya iptal talimatı mutlak surette süresinde gelmek ve Bankanın kabulu şartıyla hükmü ifade eder. Aksi halde hiçbir geçerliliği yoktur ve Bankaca işleme alınmaz.	4.5. في حالة تقديم تعليمات بيع وشراء بشكل دوري، تكون هذه التعليمات التي تتعلق بالعميل صالحة ولمزمه حتى تصل إلى البنك تعليمات خطية ثانية من العميل تقييد بـإبلاغ التعليمات الدورية، وسيتم تنفيذ العمليات بناءً على ذلك.
5.8. Müşteri, alım-satım talimatında belirtilen işlemi Bankanın ayrıca bir teyit aramaksızın yapmaya yetkili olduğunu; alımsatım talimatının yanlış verilmesinden kaynaklanan her türlü sorumluluğun kendisine ait olduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder.	5.5. يقدم العميل تعليماته للبيع والشراء التي تكون بشكل منتظم/أوتوماتيكي وفقاً للنموذج المحدد من قبل البنك (شاملاً المحتوى)، ولن ينظر البنك في أي أوامر بيع وشراء أوتوماتيكية غير متناسبة مع النموذج الذي حده. في حالة تنفيذ تعليمات البيع والشراء المنتظمة/الأوتوماتيكية، يكون العميل مسؤولاً عن جعل مبالغ هذه التعليمات متاحة مسبقاً في الحساب، أو عن تجهيز ما تتطلب العملية في الحساب حتى نهاية دوام يوم العمل. وإن لم يفعل ذلك، سيتم إغلاق هذه التعليمات بعملية معاكسة من قبل البنك، ويتم تحصيل الفرق فوراً، أو تسجيله كدين في الحساب.
5.9. Müşteri, herhangi bir şekilde iznine, rızasına, onayına ve/veya muvafakatine ihtiyaç olmaksızın Bankanın alım-satım talimatı alınmasını durdurmaya yetkili olduğunu; ancak sonra erme tarihinden evvel Bankaya ulaşan alım/satım talimatının işbu madde hükümleri tahtında tamamlanacağını; bu hususta hiçbir itiraz, defi vs. talebinin bulunmadığını kabul ve taahhüt eder.	6.5. في حال كان رصيد الحساب ليس كافياً لتنفيذ العملية التي تم تحديدها في تعليمات البيع والشراء، من الممكن تنفيذ عملية جزئية، إذا لم يمانع العميل صراحةً بتنفيذ عملية جزئية.
5.10. Müşteri işbu sözleşmeyi imzalamakla, döviz veya kıymetli madenlerin alım-satımı için Bankayı (ve dolayısıyla Bankanın anlaştığı aracı kurumları), borsalarda ya da borsa dışı piyasalarda adına yapacağı tüm işlemlerde yetkilendirdiğini peşinen kabul eder.	7.5. يستطيع العميل تحديث تعليمات البيع والشراء التي سيقدمها بتعليمات جديدة مع الأخذ بعين الاعتبار النموذج والفترات التي سيحددها له البنك أو يستطيع إلغائهما وذلك قبل تنفيذ العملية. هذا الحكم المتعلق بتعليمات التحديث أو الإلغاء هو حكم صريح واضح شرط أن يقبله البنك. وأي حالة معاكسة لذلك غير صالحة أبداً ولن يقوم البنك بتنفيذ العملية.
5.11. Fiziki teslimlerde; altın için bir gram, gümüş için ise beş kilogramın altındaki miktarlarda, platin için ise miktarı ne olursa olsun fiziki teslim yapılmaz; ancak platin için Banka ile Müşteri ayrıca mutabık kalarak fiziki teslim şartları belirleyebilir. Altın, Gümüş ve Platin Depo Hesaplarının, fiziki teslimle ilgili maddesinin ücret ve süreye dair hükümleri bu madde için de geçerlidir.	8.5. يتبعه ويقر العميل بأن البنك مخولاً بتنفيذ العملية التي تم تحديدها في تعليمات البيع والشراء بدون التأكد من العميل، وبأن جميع أنواع المسؤوليات الناجمة عن تقديم تعليمات بيع وشراء خاطئة عائدة عليه أي على العميل.
5.12. İnternet Üzerinden Altın Alım-Satım Ve Gönderi (Havale) İşlemlerine Dair Özel Hükümler	9.5. يتبعه ويقر العميل بأن البنك مخولاً بإيقاف إستلام تعليمات البيع والشراء دون الحاجة إلى أي شكل من أشكال المواقف أو الأذونات، ولكن سيقوم البنك بموجب أحكام هذه المادة بإتمام تعليمات البيع والشراء التي وصلت إليه قبل تاريخ الإيقاف، ويتبعه ويقر العميل بأن لا يقدم أي طلبات دفاع أو اعتراض في هذا الخصوص.
5.12.1. Yapılan alım-satım işlemleri, Müşterinin internet/mobil şube üzerinden verdiği bilgilere istinaden gerçekleştirilmektedir.	10.5. مع توقيع العميل على هذا العقد، يقبل مقدماً بأنه يتم تخويل البنك (وبالتالي شركات الوساطة المتعلقة مع البنك) بجميع العمليات التي سيتم تنفيذها باسمه في أسواق البورصات أو خارج البورصات وذلك من أجل بيع وشراء المعادن الثمينة أو العمالة الأجنبية.
5.12.2. Müşteri, alım-satım talimatında belirtilen işlemi Bankanın ayrıca bir teyit aramaksızın yapmaya yetkili olduğunu; alımsatım talimatının yanlış verilmesinden kaynaklanan her türlü sorumluluğun kendisine ait olduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder.	11.5. بالنسبة للتسليمات الحسية، لا يتم تسليم مقادير ملموسة أقل من غرام واحد بالنسبة للذهب، ولا مقادير ملموسة أقل من خمسة كيلوغرامات بالنسبة للفضة، ولا يتم تسليم أية مقادير ملموسة من البلاتين بغض النظر عن الكمية. ولكن بالنسبة للبلاتين من الممكن أن يقوم البنك مع العميل بتحديد شروط تسليم حسية للبلاتين والإتفاق عليها معاً. وإن الأحكام المتعلقة بأجرة ومدة المادة المتعلقة بالتسليم الحسي لحسابات ودائع الذهب والفضة والبلاتين هي صالحة وسارية المفعول من أجل هذه المادة.
5.12.3. Banka Müşterinin altın gönderi (havale) emirlerini, bu Sözleşmede yazılı şartlar ve Müşterinin vereceği "Alicı bilgileri" çerçevesinde yerine getirecektir. Bu nedenle Müşteri, Alicının adı, soyadı ile cep telefonu numarasını doğru, tam ve eksiksiz bir şekilde bildirmekle (ilgili alana girmekle) yükümlüdür. Müşteri, her işlemde bu bilgileri vermek (ilgili alana girmek) zorundadır. Bu bilgilerin hiç verilmemesi ya da eksik/hatalı girilmesi nedeniyle ortaya çıkacak sorunlardan ve/veya zararlardan Müşteri sorumludur.	
5.12.4. Banka, Alıcıya gönderi işlemi ile ilgili bilgilendirmeyi kural olarak SMS yolu ile gerçekleştirir; Bankanın bu bilgilendirmeyi sair iletişim araçlarıyla yapma hakkı saklıdır. Banka tüm bu işlemler için Müşteri tarafından gayrikabili rücu yetkilendirilmiştir.	
5.12.5. Alıcı, SMS ya da yukarıda belirtilen sair yöntemler ile	

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



kendisine ulaştırılan bilgileri kullanarak, altını Bankanın altın teslimatına uyumlu XTM/ATM'lerinden ya da Şubelerinden teslim alabilir. Geçerli bir kimlik belgesini, gönderilen Referans numarası ve SMS'i ibraz edemeyen Alıcıya altın teslim edilmez. XTM/ATM'den teslimlerde, Alıcının Referans numarasını ilgili alana gir(e)memesi ya da yanlış girmesi halinde Bankanın bu kanallardan teslim yükümlülüğü sona erer.	12.5. أحكام خاصة حول عمليات إرسالية (الحوالة) وبيع وشراء الذهب عبر الإنترنت 1.12.5. يتم تنفيذ عمليات البيع والشراء إستناداً إلى المعلومات التي يقدمها العميل على الإنترنت/الجوال.
5.12.6. Altın gönderi mesajı yanlış kişiye gitmiş ya da bir biçimde Alıcıya ulaşmamışsa altın, Müşterinin talebi üzerine ve ancak Alıcıya tanınan süre (bu süre 30 gündür) geçtikten sonra iade edilebilir. Müşterinin Bankada hesabı yoksa altın, Müşteri adına 10 (on) yıl süre ile saklanır; Müşterinin iade talebi olmazsa ilgili mevzuat hükümleri uyarınca Fon'a (TMSF'ye) devredilir.	2.12.5. يتم تحديدها في تعليمات البيع والشراء دون التأكيد والرجوع إلى العميل، وبأن جميع أنواع المسؤوليات الناجمة عن تقديم تعليمات بيع وشراء خاطئة هي عائدة على العميل. 3.12.5. يقوم البنك بتنفيذ أوامر العميل في إرسالية الذهب (حوالة) ضمن إطار الشروط الواردة في هذا العقد و "معلومات المستلم" التي سيقدمها العميل. لذلك، فإن العميل مسؤول عن تزويد البنك باسم وكنية ورقم جوال المرسل إليه (عبر إدخالها في حقول محددة) بشكل كامل وصحيح ودون نقصان. ويجب على العميل تقديم هذه المعلومات (إدخالها في حقول محددة) في كل عملية. وإن العميل مسؤول عن المشاكل وأو الأضرار الناجمة عن عدم تقديم هذه المعلومات أو إدخالها بشكل خاطئ/ناقص.
5.12.7. Müşteri, gönderi talimatı verdikten sonra, Alıcıya Bankaca yapılacak her türlü ödemeden sorumlu olacağını; ayrıca Alıcıya bildirim yapılmasıından sonra gönderiyi geri alma hakkının bulunmadığını ve bildirim yapıldıktan sonra Bankanın yukarıda belirtilen sürelerin sona ermese kadar Alıcıya ödeme yapabileceğini kabul eder.	4.12.5. كقاعدة أساسية، يقوم البنك بتنفيذ الإبلاغ المتعلق بعملية الإرسال إلى المرسل إليه عن طريق رسالة نصية قصيرة. ويحثّن البنك بحقه في إرسال هذا الإبلاغ عبر غير ذلك من وسائل الاتصال. ويتم تحويل البنك من قبل العميل بكمال هذه العمليات.
6. HAVALEYE İLİŞKİN HÜKÜMLER 6.1. Müşteri, vereceği her havale emrinde havale alıcısının adını, açık adresini, telefon numarasını, havale edilecek tutarı ve ayrıca belirtmesi gereken hususları açıkça belirtmek zorundadır. 6.2. Banka havale tutarını, havale alıcısına, davetiye veya ihbar mektubu göndererek veya telefonla bildirmek veya bildirim yapmadan havale alıcısının hesabına doğrudan geçmekte serbest ve yetkilidir.	5.12.5. يستطيع المستلم إسلام الذهب عبر أجهزة ATM/XTM المعدة من قبل البنك لتسليم الذهب أو من فروع البنك وذلك بعد إعلامه بواسطة رسالة نصية قصيرة أو عبر غيرها من وسائل الاتصال المحددة أعلاه. لا يتم تسلیم الذهب للمرسل إليه الذي لا يقوم بإيداع وثيقة هوئته الشخصية والرقم المرجعي الذي تم إرساله إليه والرسالة النصية القصيرة. بالنسبة للتسليمات من أجهزة ATM/XTM، في حال عدم إدخال المرسل إليه أو عدم قدرته على إدخال الرقم المرجعي في الحقل المقابل له أو إدخاله بشكل خاطئ، ينهي البنك مسؤوليته في التسلیم عبر هذه القنوات.
6.3. Müşteri, havale talimatı verdikten sonra, havale alıcısına Bankaca yapılacak her türlü ödemeden sorumlu olacağını; ayrıca havale alıcısına davet/bildirim yapılmasıından sonra geri alma hakkının bulunmadığını ve davet/bildirim yapıldıktan sonra geri dönse dahi Bankanın havale alıcısına ödeme yapabileceğini kabul eder.	6.12.5. إذا لم تصل رسالة إرسالية الذهب أو جزءاً منها للمرسل إليه أو ذهبت بالخطأ إلى شخص آخر، فمن الممكن وبناءً على طلب العميل إعادة إرسالها إلى المرسل إليه بعد إنقضاء فترة زمنية معينة (30 يوماً). إذا لم يكن للعميل حساباً لدى البنك، يتم تخزين الذهب باسم العميل لمدة 10 (عشر) سنوات، وإذا لم يكن هناك طلب إعادة من العميل، يتم تحويله إلى تمويل (تمويل تأمين ودائع TMSF) وفقاً للتshireyut ذات الصلة.
6.4. Havale tutarının havale alıcısına ödenmesiyle veya havale tutarının, havale alıcısının borcu için Banka elinde iken haciz, rehin, tedbir veya sair akdi ya da kanuni sebeplerle bloke ve tahsilî halinde dahi Bankanın sorumluluğunu sona ereceğini Banka ve muhabirlerine karşı bu hususta herhangi bir itiraz hakkı olmayacağıını Müşteri kabul eder. Yurtdışına yapılacak yabancı para cinsinden havalelerde Bankanın sorumluluğu, Bankanın muhabir nezdindeki hesaplarına borç kaydedilmesiyle sona erecektir.	7.12.5. يقبل العميل بأنه سيكون مسؤولاً عن جميع أنواع الدفعات التي سيتم دفعها من قبل البنك للمرسل إليه وذلك بعد تقديمها لتعليمات الإرسالية، ويقبل العميل أيضاً بأنه لا يحق له إستعادة الإرسالية بعد تبليغ المرسل إليه، وبأنه سيتم الدفع للمرسل إليه حتى انتهاء الفترات التي حددها البنك أعلاه بعد تبليغ المرسل إليه.
6.5. Müşteri, ATM, Elektronik Bankacılık araçları, her türlü self-servis cihazlar ve benzeri uygulamalar aracılığıyla yapılan havale, virman ve ödemelerin ve bu uygulamanın dışında kalan diğer	6. أحكام متعلقة بالحوالات 1.6. يجب على العميل في كل أمر حواله يقدمه أن يحدد بوضوح إسم مستلم الحالة وعنوانه الكامل ورقم هاتفه والمبلغ الذي سيتم إرساله وجميع النقاط الواجب تحديدها أيضاً.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p>havalelerin, havale alıcıları tarafından herhangi bir nedenle kabul edilmemesi, otomatik virman için son ödeme gününde hesabın müsait olmaması, havale gönderilecek hesaplara ya da kendi hesabına haciz veya tedbir konulmasından ötürü havaletin zamanında yapılmaması sonucu havaletin, havale alıcısının hesabına geç ulaşması ya da hiç ulaşamaması gibi nedenlerde ilgili kişi ya da kuruluşlar ile kendisi arasında çıkabilecek herhangi bir ihtilafta Bankanın taraf olmayacağı kabul ve taahhüt eder.</p> <p><b>6.6. Toplu Havale/EFT İşlemleri:</b> Müşteri toplu havale/EFT isteklerini Bankanın dosya formatına uygun olarak ve kendisine verilen bilgi ve/veya cihazlar marifeti ile internet/mobil şubesinden sisteme aktaracaktır. Bu bilgilerin Banka sistemine yüklenmesi ve dosya formatına uygunluğu bizzat Müşterinin sorumluluğunda olup; hatalı ve/veya eksik işlemlerden dolayı Bankaya herhangi bir sorumluluk atfedilemez. Müşteri tüm hususları kabul ile Bankaya karşı olabilecek talep ve haklarından peşinen feragat etmiştir.</p> <p>6.6.1. Banka işlemleri sisteme aktarılan bilgiler doğrultusunda gerçekleştirir. Bu nedenle Müşteri internet/mobil şubeden sistem kontrollerini bizzat yapacak ve varsa hata ve eksiklikleri öğrenip, giderilmesi için Bankaya bildirimde bulunacaktır.</p> <p>6.6.2. Toplu havale/EFT işlemlerinde (ileri tarihli olsun olmasın) sistem tarafından havale/EFT işlemlerinin gerçekleştirileceği anda hesap bakiyesinin müsait olması şarttır.</p> <p>6.6.3. Sisteme bir defada girilen toplu havale/EFT isteklerinin hepsi aynı para cinsinden olmalı ve gidiş tarihleri aynı olmalıdır. Şayet farklılık olacaksça Müşteri bunları ayrı dosyalarda sisteme girmelidir. Aksi halde, işlemlerden bir kısmı ikmal edilemeyecektir. Müşteri tüm hususları kabul ile Bankaya karşı olabilecek talep ve haklarından peşinen feragat etmiştir.</p>	<p>2.6. البنك مخول وحر بتمرير مبلغ الحالة مباشرة إلى حساب المستلم الحالة بدون إبلاغ المستلم الحالة أو إعلامه عبر الهاتف أو إرسال خطاب إشعار أو دعوة إلى المستلم الحالة.</p> <p>3.6. يقبل العميل بأنه مسؤول عن جميع أنواع الدفعات التي سيتم دفعها من قبل البنك لمستلم الحالة وذلك بعد تقييمه لتعليمات الحالة، ويقبل العميل أيضاً بأنه لا يحق له استعادة الحالة بعد إرسال تبليغ/دعوة للمستلم، ويقبل العميل بأن البنك سيقوم بدفع الحالة للمستلم حتى لو تراجع العميل عن الحالة بعد إرسال تبليغ/دعوة للمستلم.</p> <p>4.6. يقبل العميل بأنه تنتهي مسؤولية البنك مع دفع مبلغ الحالة لمستلم الحالة و في حالة تحصيل مبلغ الحالة وحجزه لأسباب الربح أو الحجز أو الإجراءات القانونية وغيرها من الأسباب القانونية والعقبة حتى لو كان مبلغ الحالة ما يزال بحوزة البنك، وذلك فيما يتعلق بالدفعات والتحويلات البنكية والحوالات التي يتم إجراؤها عبر وسائل الأعمال البنكية الإلكترونية، ATM، وجميع أنواع أجهزة الخدمة الذاتية وما شابه ذلك من وسائل وتطبيقات.</p> <p>6.6.6. <b>عمليات الحالة/تحويل الأموال الإلكتروني الجماعية:</b> سيقوم العميل بإرسال طلبات الحالة/تحويل الأموال الإلكتروني الجماعية إلى نظام البنك من فروعه على الإنترنت/الجوال وعبر الأجهزة و/أو المعلومات المقدمة له وفقاً لنموذج ملف البنك. إن تحميل هذه المعلومات إلى نظام البنك ومقارنتها مع نموذج ملف البنك هي من مسؤولية العميل، ومن غير الممكن أن يتم تحميل البنك أي مسؤولية بسبب العمليات غير الصحيحة و/أو الناقصة. وقد قبل العميل مقدماً بهذه النقاط وتنازل عن جميع حقوقه أمام البنك.</p> <p>1.6.6.1. يقوم البنك بتنفيذ العمليات ضمن إطار المعلومات المرسلة إلى النظام. لذلك، سيقوم العميل شخصياً بإجراء التدقيقات في النظام من فرع البنك على الإنترنت/الجوال، وسيعلم إذا كان هناك نقص وأخطاء أم لا، وسيعلم البنك من أجل إرالتها.</p> <p>2.6.6.2. بالنسبة لعمليات الحالة/تحويل الأموال الإلكتروني الجماعية يجب أن يكون هناك رصيداً متوفراً في الحساب في اللحظة التي سيتم فيها إجراء عمليات الحالة/تحويل الأموال الإلكتروني الجماعية من قبل النظام (سواءً كانت ذات تاريخ آجلة أم لا).</p>
--	---

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



3.6.6. جميع طلبات الجماعية التي يتم إدخالها لمرة واحدة في النظام يجب أن تكون من نفس نوع العملة، ويجب أن يكون لها نفس تواريخ الإدخال. إذا كان هناك اختلاف، يجب على العميل أن يدخلها في النظام بملفات منفصلة. وإن يكون من الممكن إكمال جزء من العمليات. ينماز العميل مسبقاً عن حقوقه وطلباته التي قد تكون معارضة البنك ويقبل بجميع هذه النقاط.

#### 7. أحكام عائنة على الدفعات الآوتوماتيكية (المنتظمة)

1.7. بإمكان البنك أن يعرض هذه الخدمة عبر شركاء حلول مساعدة له أو عبر شركاء حلول كما أنه بإمكانه أن يعرضها بنفسه. يقبل العميل بأنه قد علم بهذا الخصوص، وبأنه لا يوجد طلب متعلق بأداء الخدمة من قبل البنك بنفسه.

2.7. يقبل العميل باشعارات الدفع والدين المرسلة إلى البنك والمرسلة باسمه من قبل شركاء الحلول الخاصين بالبنك ومن قبل جميع الهيئات والمؤسسات المعنية والتي تقدم هذه الخدمات بالنسبة لفواتير والضرائب والتأمينات الإجتماعية وكافة الدفعات الآوتوماتيكية (المنتظمة) الأخرى.

3.7. يتوقعه على هذا العقد ، وسواء إعطاء تعليمات مختلفة أم لا، يقوم العميل بتحويل البنك بشكل غير قابل للرجوع فيه بدفع مبالغ بدلات الفواتير أو غيرها من الدفعات العائنة عليه من حساباته وأو بطاقته الإنتمانية حتى يوم آخر دفعه (في الأوقات التي يتم فيها الإنفاق مع الهيئات والمؤسسات المعنية).

4.7. يجب على العميل أن يحافظ على حد بطاقة ورصيده في الحساب الذي يقوم بإصدار تعليمات الدفع المنتظم منه في حالة متاحة دائمًا. إن المسؤولية الناتجة عن عدم إجراء الدفعات المصنفة ضمن إطار الدفع المنتظم بسبب عدم كفاية رصيده/حد بطاقةه عائنة على العميل. ومع ذلك فيستطيع البنك إجراء الدفعات المنتظمة سهواً أو بعلم منه على الرغم من أن الحساب ليس متاحاً. في هذه الحالة، يكون البنك بدفعه المبالغ والأجور والضرائب والأموال وسائر المصارييف مخولاً بتسجيلها كدين في الحساب وتحصيها فوراً من العميل.

5.7. يتعدد ويقر العميل بأنه سيقوم بنفسه بحل جميع المشاكل لدى الهيئات والمؤسسات المعنية، بدون أي طلب من البنك، الناتجة بسبب الدفعات الزائدة/الناقصة/المكررة التي يجريها البنك نتيجة لتنظيم بدلات الفواتير بشكل خاطئ أو غير دقيق من قبل المؤسسات التي تقدم هذه الخدمات.

6.7. يقر العميل بأن مسؤولية البنك هي عبارة عن إجراء الدفعات في وقتها وفقاً لتعليمات الدفع الآوتوماتيكي. لذلك، في حالة قام البنك بإجراء الدفعة في وقتها (تحويل، حواله مثلاً) ، فيتعهد ويقر ويصرح العميل بأنه سيرسل طلباته مباشرة إلى المستلم (المؤسسة المعنية) بدون مخاطبة البنك و/أو أن لا يكون البنك مسؤولاً بأي صفة من الصفات وذلك بسبب وصول الدفعة ناقصة أو متأخرة أو عدم وصولها على الإطلاق إلى الأشخاص/المؤسسات المعنية، لأسباب خارجة عن إرادة البنك (مثلاً بسبب خطأ أحد الموظفين أو الفشل في التواصل مع المستلم).

kapsamında bulunan ödemelerin, bakiye/limit yetersizliğinden dolayı yapılmamasından kaynaklanan sorumluluk Müşteriye aittir. Ancak Banka, hesap müsait olmamasına rağmen, sehven veya bilerek düzenli ödemeleri yapabilir; bu durumda Banka ödediği tutarı, ücret, vergi, fon ve sair masraflarıyla birlikte Müşteri hesabına borç kaydetmeye ve derhal Müşteriden tahsile yetkilidir.

7.5. Müşteri, fatura bedellerinin, bu hizmetleri veren kurumlar tarafından yanlış veya hatalı olarak düzenlenmesi sonucunda Bankanın yapacağı fazla/eksik/mükerrer ödemeler nedeniyle Bankadan herhangi bir talepte bulunmaksızın bütün sorunları ilgili kurum ve kuruluşlar nezdinde kendisinin çözeceğini kabul ve taahhüt eder.

7.6. Müşteri, Bankanın sorumluluğunu otomatik ödeme talimatına uygun olarak zamanında ödeme yapılmasından ibareti olduğunu kabul eder. Bu nedenle, Banka zamanında ödeme (havale, transfer vs.) yaptığı halde, ödemeyen Banka (iletim araçları ve personeli) dışındaki sebeplerle (örneğin alıcının iletişim araçlarındaki arızalar veya personelinin hatası vb. nedenlerle) ilgili kişi/kuruluşların hesabına geç ya da eksik ulaşmasından veya hiç ulaşmamasından dolayı Müşteri, Bankayı herhangi bir sıfatla sorumlu ve/veya muhatap almadan, taleplerini doğrudan alıcıya (ilgili kuruma) ileteceğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

7.7. Müşteri, işlemlerin, Bankaya verdiği bilgilerle yapılacağını; bilgilerdeki hata veya geç bildirimlerden sorumluluğu kabul eder.

7.8. Banka, düzenli ödeme kapsamında Müşteri hesabından elektronik ortamda yaptığı ödemelere ilişkin bilgileri Müşteriye göndermekle mükellef değildir. Müşteri bu madde kapsamında gerçekleştirilen işlemler hakkında genel hükümler çerçevesinde hesabından yazılı talep ile bilgi isteyeceğini kabul ve taahhüt eder.

7.9. **Maaş Ödemeleri:** Müşteri, Bankanın bu hizmetinden yararlanabilmek için, her bir ödeme döneminde, o dönemde ait ödeme bilgilerini, personeline o dönem için yapılacak ödemelerin dökümünü vs. içeren bilgileri Bankanın belirleyeceği dosya formatında kendisine verilen bilgi ve/veya cihazlar marifeti ile internet/mobil şubesinden sisteme yükleyecektir. Şayet Banka bu bilgilerin girilmesi için belirli süre şartı öngörür ise Müşteri bu sürelerde uymakla yükümlü olup; Müşteri sürelerde uymayı kabul ve taahhüt eder.

7.9.1. Müşteri, bilgilerin (varsayı belirtilen süreler içerisinde ve usulünce) sisteme girilmemesi veya eksik veya hatalı olarak girilmesinden kaynaklanabilecek her türlü sorumluluğun kendisine ait olacağını; Bankaya karşı hiçbir itiraz veya talep hakkı bulunmadığını; konuya ilişkin bilcümle talep ve haklarından peşinen feragat ettiğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

7.9.2. Müşteri, personeline yapılacak maaş, ikramiye, vergi iadesi, tazminat vs. ödemelerin o dönemde ait toplam tutarını, ödeme

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

banka koyti turkiyeli maaş hizmeti Jadae boyoik Dibri, Rqm, 1/129/1 Eşitnibi/Shishli/İstanbul

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p>tarihinden önce (ne kadar önce olacağı Banka ve Müşteri arasında ayrıca kararlaştırılır), Bankadaki hesabına yatıracaktır. Bu tutarın hesaba hiç veya süresinde yatırılmaması veya eksik yatırılması veya yatırıldığı halde üzerine, haciz, rehin, tedbir vb. konulması ya da başkaca herhangi bir nedenle Müşterinin hesabında yeterli bakiye bulunmaması veya hesap üzerindeki tasarrufun her ne sebeple olursa olsun kısıtlanmış olması halinde, Bankaca hizmet gerçekleştirilmeyecek ve Bankanın hiçbir sorumluluğu söz konusu olmayacağıdır. Müşteri, bu gibi durumlarda her türlü sorumluluğun kendisine ait olacağını; Bankaya karşı hiçbir itiraz ve talep hakkı bulunmadığını; konuya ilişkin bilcümle talep ve haklarından peşinen feragat ettiğini kabul, beyan ve taahhüt eder.</p> <p>7.9.3. Müşteri hesaba para yatırma ve hesapta parayı belli sürelerle tutma konularında Banka ile aralarındaki anlaşmaya sadık kalacağını; şayet hesabına yatırıldığı tutarları Banka ile mutabık kaldığı sürelerle hesabında tutmaması halinde Bankaca belirlenecek komisyon tutarını itirazsız, kayıtsız ve şartsız, nakden ve defaten Bankaya ödeyeceğini gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.</p> <p>7.9.4. Müşterinin, sağlanacak mutabakat çerçevesinde bildireceği ödeme gününde (saatinde) Banka, kendisine iletilen bilgiler doğrultusunda, o döneme ilişkin maaş, ikramiye vs. ödemeleri, Müşterinin Bankadaki hesabından virman suretiyle her bir personelin hesabına alacak kaydedecek, ödeme tarihi itibarı ile bu tutarı hesap sahibi her bir personelin kullanımına hazır hale getirecektir. Müşteri, bu işlemlerin gerçekleştirilebilmesi için, ilgili hesapları üzerinde Bankanın virman yetkisi bulunduğu kabul eder.</p> <p>7.9.5. Banka Müşterinin ileteceği bilgiler çerçevesinde işlem gerçeklestirdiğinden, iletilen bilgilerdeki yanlışlıklardan kaynaklanacak taleplerin muhatabı olacağını; Bankaya yöneltilecek talepleri de üstleneceğini Müşteri kabul ve taahhüt eder.</p>	<p>7.7. يقر العميل بأنه سيقوم بتزويد البنك بالمعلومات عن العمليات، وبأنه أي العميل مسؤول عن التبليغ المتأخر أو الخاطئ للمعلومات.</p> <p>7.8. إن البنك ليس مكلفاً بإرسال معلومات إلى العميل المتعلقة بالدفعات التي يجريها العميل في حسابه على البيئة الإلكترونية وذلك في إطار الدفعات المنتظمة. ويتعهد ويقر العميل بأنه سيقدم طلباً خطياً يسأل فيه عن حسابه ضمن إطار الأحكام العامة حول العمليات التي يتم إجراؤها بموجب هذه المادة.</p> <p>7.9. دفعات الراتب: من أجل إمكانية الاستفادة من هذه الخدمة، سيقوم العميل في كل فترة دفعه بتحميل معلومات الدفعة العائنة على تلك الفترة على النظام من فرع البنك على الإنترن特/الجوال عبر الأجهزة و/أو المعلومات المقدمة له في نموذج الملف الذي سيحدده البنك الذي يحتوي على معلومات مثل: إضافة الدفعات التي سيتم دفعها من أجل تلك الفترة إلى الموظف الغلاني. وإذا نصّ البنك على وضع شرط فترة زمنية محددة من أجل إدخال هذه المعلومات، فيكون العميل مسؤولاً عن الإمتثال لهذه الفترات الزمنية، ويتعهد ويقر العميل بالإمتثال لهذه الفترات الزمنية.</p> <p>7.10. يتعهد ويقر ويصرح العميل بأن جميع أنواع المسؤوليات التي قد تنتجم عن إدخال المعلومات بشكل ناقص أو خاطئ أو عن عدم إدخالها في النظام (وفقاً للأصول)، وإذا تم تحديد فترات زمنية عائنة عليه، وبأنه لا يحق له التقدم بأي طلب أو اعتراض ضد البنك، وبأنه يتنازل مقدماً عن كافة حقوقه وطلباته المتعلقة بهذا الموضوع.</p> <p>7.11. سيقوم العميل قبل تاريخ الدفعة (سيتم الإتفاق بين البنك والعميل على المدة الزمنية اللازمة) قبل بادئ المبالغ الإجمالية للدفعات العائنة على تلك الفترة في حسابه في البنك، هذه الدفعات مثل إستعادة الضرائب والتأمينات والرواتب والعلاوات التي سيتم دفعها لموظفيه. في حال كان التصرف بالحساب مقيداً لأي سبب من الأسباب أو في حال كان الرصيد في حساب العميل ليس كافياً، أو في حال تم وضع الحساب تحت الرهن أو تحت أي إجراء قانوني أو احتياطي، أو في حالة كان هذا المبلغ الذي تم إيداعه ناقصاً في وقت دفعه أو لم يتم إيداع أي مبلغ في الحساب في وقت دفعه، فلن يقوم البنك بتنفيذ الخدمة ولن يتحمل البنك أي مسؤولية حيال هذا الموضوع. ويتعهد ويقر ويصرح العميل بأن جميع المسؤوليات في مثل هذه الحالات عائنة عليه، وبأنه لا يحق له التقدم بأي طلب أو اعتراض ضد البنك، وبأنه يتنازل مقدماً عن كافة حقوقه وطلباته المتعلقة بهذا الموضوع.</p> <p>7.12. يتعهد ويقر العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بأنه سيوفي بالإتفاق بينه وبين البنك في مواضع الحفاظ على الأموال في الحساب في فترات زمنية محددة وبإيداع الأموال في الحساب، وبأنه سيدفع للبنك، بدون شرط أو قيد أو اعتراض، مبالغ العمولة التي سيتم تحديدها من قبل البنك في حالة عدم الحفاظ على المبالغ التي يتم إيداعها في الحساب في الفترات الزمنية المتفق عليها مع البنك.</p> <p>7.13. سيقوم البنك ضمن سياق المعلومات المرسلة إليه في يوم الدفع (في ساعة الدفع) التي سيتبلغها ضمن إطار الإتفاق مع العميل بتسجيل دفعات مثل الرواتب والعلاوات المتعلقة بـ تلك الفترة كمستحقات في حساب كل موظف وذلك على شكل تحويل بنكي من حساب العميل في البنك، و بإعتبار تاريخ الدفع سيقوم البنك بتجهيز</p>
--	--

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p>biçimde kabul ve taahhüt eder.</p> <p>8.1.4. Banka, internet/mobil şubeden sunduğu hizmetlerin içeriğini, niteliğini ve sayısını değiştirebilir veya tamamen iptal edebilir.</p> <p>8.1.5. Müşteri, internet/mobil şubesine girerek, yabancı para ve altın hesabında yapacağı işlemlerde Bankanın işlemin yapılaceğinin yabancı para için belirlediği kurun/değerin uygulanmasını kabul eder.</p> <p>8.1.6. Müşteri, internet/mobil şubesinde girmiş olduğu ileri tarihli işlem taleplerinin, hesap bakiyesinin ve işlemin gerektireceği diğer şartların müsait olması halinde gerçekleştirilebileceğini ve yine o tarihte Bankanın belirleyeceği kurların uygulanacağını kabul eder.</p> <p>8.1.7. Müşteri, mobil şube hizmetlerinden yararlanmak için gerek duyacağı, bilgisayar donanımı, yazılımı ile internet bağlantısını kendisi temin edecektir. Mobil Şube kullanımı nedeniyle tahakkuk edecek internet, GPRS, WAP ve saire kullanım ücretlerinden münhasıran Müşteri sorumludur. Müşteri, Bankaya bildirildiği cep telefonu numarasının kendi adına kayıtlı olmaması, değiştirilmesi, herhangi bir nedenle iptal edilmesi, cep telefonunun kaybolması ya da çalınması halinde Bankayı derhal haberdar edeceğini, aksi takdirde doğabilecek sonuçlardan sorumlu olduğunu kabul eder.</p> <p>8.1.8. Müşteri, girmiş olduğu ileri tarihli işlem taleplerinin, ancak ilgili tarihte hesap bakiyesinin ve işlemin gerektireceği diğer şartların müsait olması halinde gerçekleştirilebileceğini ve yine o tarihte Bankanın belirleyeceği kurların uygulanacağını kabul eder.</p> <p>8.1.9. Müşteri, Banka tarafından Mobil Şube ile ilgili duyuru ve talepleri zamanında yerine getireceğini, uygulama güncellemelerini zamanında yükleyeceğini aksi takdirde ortaya çıkacak sonuçlardan sorumlu olacağını kabul ve taahhüt eder.</p> <p><b>8.2. Telefon Bankacılığı Hizmetleri ile İlgili Hükümler:</b> Müşteri, Bankanın vereceği müşteri numarası ve telefon bankacılığı şifresi ve/veya token ve/veya gizli kelime gibi güvenlik öğelerini kullanarak hizmetlerden yararlanabilecektir.</p> <p>8.2.1. Müşterinin talimatlarının yeni bir hesap açmayı veya mevcut hesabına yeni ek numarası ilavesini gerektirdiği durumlarda; telefon bankacılığı yetkilisi, Müşteri adına resen hesap açabilecek veya mevcut hesabına yeni ek numarası ilave edebilecektir.</p> <p>8.2.2. Banka, Müşterinin belirttiği cep telefonuna gerekli gördüğü zaman ve durumlarda sesli veya yazılı mesaj gönderebilecektir. Sözleşmenin imzalanmış olması, konu hakkında peşin ve genel izin/muvafakat hükmündedir.</p> <p>8.2.3. Müşteri, bu işlemlerin iptali için, Bankanın belirlediği ve/veya kabul edeceği yöntemleri kullanmayı kabul eder.</p> <p>8.2.4. Müşterinin, bu sözleşmede belirttiği veya internet ortamından girdiği cep telefonu numarası, Müşteri tarafından yazılı talimatla değiştirilmekçe Banka tarafından Müşterinin aktif cep telefonu numarası olarak kabul edilecek ve Müşterinin cep telefonu yazılı</p>	<p>هذا المبلغ للإستخدام لكل موظف يمتلك حساباً بنكياً. ويقبل العميل من أجل تتنفيذ هذه العمليات بأن البنك مخول بالتحويل البنكى إلى الحسابات ذات الصلة.</p> <p>5.9.7. يتعدد ويقر العميل أن البنك سيقوم بتنفيذ العملية ضمن إطار المعلومات التي يرسلها له العميل، وبأنه أي العميل سيكون هو المخاطب في الطلبات التي ستترجم عن الأخطاء في المعلومات المرسلة، وبأنه أيضاً سيتعهد الطلبات التي سيتم توجيهها للبنك.</p> <p><b>8. أحكام متعلقة بالخدمات البنكية الإلكترونية</b></p> <p>1.8.1. يقبل العميل بأن يأخذ بالإعتبار أن هذه العوامل الأمنية في كل أنواع العمليات التي سيجريها هي بدلاً عن توقيعه، وبأنه لن يتم إسلام أي تعليمات ذات توقيع منه، وبأنه مخولاً وحده بالتصرف في حساباته وإجراء العملية.</p> <p>1.8.2. سيقوم العميل بنفسه بإدخال جميع البيانات الضرورية في فرع الإنترن特/الجوال و بتنفيذ الخدمات بما يتناسب مع تعليماته.</p> <p>1.8.3. يتعدد ويقر العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بأن جميع أنواع التعليمات التي سيرسلها إلى البنك عبر استخدام الأعمال المصرفية على الإنترن特/الجوال هي ملزمة بالنسبة له، وبأنه يتنازل مقدماً عن جميع أنواع الإعترافات المتعلقة بذلك.</p> <p>1.8.4. يستطيع البنك تغيير محتوى وطبيعة وعدد الخدمات المعروضة في فرع الإنترن特/الجوال أو إلغائها بالكلية.</p> <p>1.8.5. يقبل العميل بتطبيق قيمة/سعر صرف البنك الذي تم حده من أجل العملة الأجنبية التي سيتم إجراء العملية من خلالها وذلك في العمليات التي سيجريها في حساب الذهب والعملة الأجنبية الخاص به عبر إدخالها في فرع الإنترن特/الجوال.</p> <p>1.8.6. يقبل العميل بإمكانية تنفيذ الطلبات المؤجلة لتاريخ لاحق التي أدخلها في فرع الإنترن特/الجوال في حال كان رصيد الحساب وغيره من شروط تنفيذ العملية متاحةً، وبأنه سيتم تطبيق الشروط التي سيحددها البنك مجدداً في ذلك التاريخ.</p> <p>1.8.7. سيقوم العميل بنفسه بتأمين اتصاله بالإنترنت مع البرمجيات وجهاز الكمبيوتر المطلوبين من أجل الإستفادة من خدمات الفرع المتنقل. يكون العميل مسؤولاً لوحده فقط عن أجور إستخدام الإنترن特 و GPRS و WAP وغيرها التي ستحتاج الدفع بسبب إستخدام الفرع المتنقل. يقبل العميل بإبلاغ البنك فوراً في حال كان رقم هاتفه الجوال الذي أعطاه للبنك غير مسجل باسمه، أو تغير أو تم إلغاؤه لأي سبب كان، أو أ ضاعه أو تمت سرقته، وبأنه مسؤول عن النتائج الناجمة عن ذلك.</p> <p>1.8.8. يقبل العميل بإمكانية تنفيذ الطلبات المؤجلة لتاريخ لاحق التي أدخلها في فرع الإنترن特/الجوال في حال كان رصيد الحساب وغيره من شروط تنفيذ العملية متاحةً، وبأنه سيتم تطبيق الشروط التي سيحددها البنك مجدداً في ذلك التاريخ.</p> <p>1.8.9. يتعدد ويقر العميل بأنه سيقوم بتنفيذ الطلبات والإخطارات المتعلقة بالفرع المتنقل الصادرة من قبل البنك في وقتها، وبأنه</p>
--	---

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p>veya sesli mesaj servisi yoluyla bilgi talep etmesi veya Banka tarafından Müşteriye yine bu yolla bilgi, ihbar, ekstre vs. gönderilmesi durumunda bu cep telefonu numarası kullanılacaktır. Belirlenen cep telefonuna Banka tarafından gönderilen bilgilerin üçüncü kişiler tarafından görülmüşinden veya Müşterinin cep telefonunun üçüncü kişiler tarafından kullanılmışından kaynaklanan sorumlulukları üstlendiğini; Bankaya verdiği cep telefonu numarası üzerinden Bankanın elektronik sisteme ulaşan arama ve taleplerin kendisinden geldiğinin varsayılacagini Müşteri kabul ve taahhüt eder.</p>	<p>سيقوم بتحميل تحدثات التطبيق في وقتها وبأنه مسؤول عن النتائج التي قد تظهر إذا لم ينفذ ذلك.</p> <p><b>2.8. أحكام متعلقة بالخدمات البنكية الهاتفية:</b> سيكون بإمكان العميل الإستفادة من الخدمات البنكية عبر إستخدام عوامل أمنية مثل كلمة سر و/or رمز و/or شيفرة للمعاملات البنكية الهاتفية ورقم الهاتف الذي سيقدمه للبنك.</p> <p><b>2.8.1. في الحالات التي تتطلب فتح حساب جديد لتعليمات العميل أو إضافة رقم جديد إضافي للحساب الحالي، سيكون بإمكان مسؤول الخدمات البنكية الهاتفية فتح حساب جديد فوراً باسم العميل وسيكون بإمكانه إضافة رقم جديد للحساب الحالي.</b></p> <p><b>2.8.2. يستطيع البنك إرسال رسالة خطية أو صوتية إلى الهاتف الجوال الذي حده العميل وذلك في الحالات والأوقات التي يراها ضرورية. ويكون التوقيع على العقد بمثابة حكم موافقة/إذن عام ومقدم حول هذا الموضوع.</b></p> <p><b>2.8.3. يقبل العميل بإستخدام الطرق التي سيحددها و/or يقبل بها البنك من أجل إلغاء هذه العمليات.</b></p> <p><b>2.8.4. إن رقم الهاتف الجوال الذي حده العميل في هذا العقد أو الذي أدخله العميل في بيئه الإنترن特 سيتم القبول به من قبل البنك كرق هاتف جوال نشط للعميل طالما لم يتغير بتعليمات خطية من قبل العميل، وسيتم إستخدام رقم الهاتف الجوال هذا في حالة طلب العميل معلومات عبر خدمة الرسائل النصية أو الصوتية على الهاتف الجوال، أو في حالة إرسال معلومات، إشعار، كشف إلى العميل من قبل البنك عبر هذه الرسائل. ويتعهد ويقر العميل بالإلتزام بالمسؤوليات الناجمة عن إستخدام هاتفه الجوال من قبل أشخاص ثالثة أو عن إطلاع أشخاص ثالثة على المعلومات التي يرسلها البنك إلى الهاتف الجوال الذي تم تحديده، ويتعهد ويقر العميل بأنه سيتم اعتبار الطلبات والاتصالات الواردة إلى النظام الإلكتروني للبنك من رقم الهاتف الجوال الذي أعطاه العميل للبنك بأنها واردة منه شخصياً.</b></p> <p><b>2.8.5. يتعهد ويقر العميل بالجواب على الأسئلة التي تهدف إلى التأكد من هويته وضمان أمن العملية.</b></p> <p><b>2.8.6. بتوقيعه على هذا العقد يوافق العميل مقدماً على تسجيل المحادثات وبعلمه بأنه سيتم الحصول على تسجيل هذه المحادثات التي يجريها وذلك لأسباب أمنية.</b></p> <p><b>2.8.7. يتعهد ويقر العميل بأن العمليات التي سينفذها بإستخدام العوامل الأمنية ستكون صالحة بدون الحاجة إلى توقيعه عليها.</b></p> <p><b>3.8. أحكام متعلقة بخدمات الـ ATM/XTM</b></p> <p><b>3.8.1. يقبل العميل بالإستفادة من أجهزة الـ ATM/XTM حسب شروط هذا العقد وذلك من خلال إستخدام الشيفرات والرموز الأمنية الأخرى والعائد عليه عبر البطاقات الممنوحة له من قبل البنك. إن البطاقات الممنوحة للعميل والمكتوب عليها تاريخ آخر إستخدام ستكون صالحة للإستخدام في أجهزة ATM/XTM الخاصة بالبنك وبالمؤسسات التي أسس معها البنك نظاماً مشتركاً.</b></p> <p><b>3.8.2. في حالة حدوث أمور خارجة عن إرادة العميل لسبب ما مثل فقدانه لبطاقته أو سرقتها منه، فيتعهد ويقر العميل بأنه سيبلغ البنك بهذا الخصوص بدون تأخير عبر الهاتف أو لاً ومن ثم بشكل خطى،</b></p>
--	---

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p>döviz satış kuru üzerine ilgili ücretlerin ilavesi ile TL hesabından masraflarıyla birlikte düşülecektir. Gerek yurt dışından, gerekse yurt içinden yaptığı harcama ve nakit hareketlerini, Bankanın dilerse TL cari hesabından gereken ücretleri alarak maaş etme hakkı saklıdır.</p>	<p>وبأنه أي العميل سيكون مسؤوال عن جميع العمليات التي سيتم تنفيذها من الحساب حتى يتم إتخاذ الاحتياطات اللازمة من قبل البنك.</p>
<p>8.3.6. Müşteri adına açılmış olan hesaplara erişimi sağlayan ve Müşteri talebine istinaden, çalışanları veya yakınları için verilecek ortak/ek kartlar da bu Sözleşme hükümlerine tabidir.</p>	<p>3.3.8. في حالة تم تثبيت دفع زائدة للعميل بأي شكل من الأشكال، فيتعهد ويقرب العميل بإعادتها فوراً إلى البنك، وإذا لم يتم بإعادتها ، فيقر العميل بأن المبالغ المدفوعة الزائدة سيتم تحصيلها من قبل البنك ضمن نطاق تخييلاته في هذا العقد.</p>
<p>8.3.7. Banka, Müşterinin bu sözleşme hükümlerine aykırı davranışları halinde veya herhangi bir nedene bağlı olmaksızın kartın iadesini talep edebilir, karta el koymayabilir, süresi dolan kartları yenilemeyebilir, kartı iptal ederek kullanılmasını durdurabilir.</p>	<p>3.8. يقبل العميل بأنه بالنسبة للدفعات التي يتم دفعها من الحساب و عمليات التحويل البنكى بين الحسابات فى أيام العمل سيتم تنفيذها فى نفس يوم العمل، وأن العمليات التي سيجريها على الدفعات ATM/XTM فى عطل نهاية الأسبوع وفي أيام العطل الرسمية و عمليات آخر الدوام سيتم تنفيذها فى يوم العمل الأول الذى يليها. إن التغييرات التي قد تحدث فى قرارات التنظيم المهنية ستحل محل التنظيمات فى هذه المادة، وسيتم تطبيق قرار التنظيم المهني المتعلق بهذا الموضوع.</p>
<p>8.3.8. Müşteri, kartını kullanarak POS cihazları aracılığı ile yapacağı işlemlerde, belgede belirtilecek miktar kadar borçlandığını ve bu tutarın Bankadaki hesabından, üye işyeri hesabına aktarılması konusunda Bankayı yetkili kıldılığını kabul eder.</p>	<p>3.8. في حال استخدام العميل لبطاقته وكلمة السر الخاصة به فى أنظمة الكترونية مثل ATM، نقاط البيع، الخدمات البنكية الإلكترونية داخل البلد وخارجها، سيتم خصم المبلغ المستخدم من حسابه في لحظتها. وبنفس الشكل، في عمليات السحب النقدي الذي سيقوم بها العميل عبر استخدام كلمة السر الخاصة به على أجهزة ATM خارج البلد، سيتم خصم مبلغ العملة الأجنبية الذي تم سحبه مع إضافة الأجراء المتعلقة بسعر صرف بيع العملة الأجنبية في ذلك اليوم مع المصارييف من حساب الليرة التركية للعميل. يملك البنك الحق في تقاضى التحرّكات النقديّة والإنفاقات التي تجري من داخل البلد ومن خارج البلد أيضاً وذلك من خلال حصول البنك، إن رغب، على الأجراء الضروري من الحساب الجاري بالليرة التركية.</p>
<p>8.3.9. Banka, Müşteriye vermiş olduğu kartları kullanıma kapatabilir, iptal edebilir veya günlük işlem limitini değiştirebilir.</p>	<p>3.8. إن البطاقات الإضافية/المشتركة التي سيتم إصدارها من أجل موظفي العميل أو أقاربه يستناداً إلى طلبه والتي تضمن الوصول إلى الحسابات التي تم فتحها باسم العميل هي خاضعة لأحكام هذا العقد.</p>
<p>8.3.10. Banka, (Banka ile Müşterinin maaş aldığı müessesede arasında anlaşma varsa) Müşteri tarafından çekilen nakit meblağı, ücret, masraf, komisyon ve bunlara ilişkin vergi ve masraflarla birlikte işlemin yapıldığı ay sonu veya takip eden ay başı itibarıyle Müşterinin hesabına yatırılacak maaş tutarından maaş etmek suretiyle tahsile yetkilidir. Bu Sözleşme, söz konusu tahsilatların yapılması için Bankaya verilmiş dönülemez bir yetki ve talimat niteliğindedir. Müşteri bu maddede yer alan nakit çekme hizmetinden yararlanmış olmasına rağmen, hesabına maaş yatırılmaması veya herhangi bir nedenle işlemin yapıldığı ay sonu veya takip eden ay başı itibarıyle hesabında çekilen meblağ ve ferileri tutarınca para bulunmadığı takdirde; Banka, söz konusu meblağı bu Sözleşmenin temerrüt hali ve sonuçlarına ilişkin hükümleri çerçevesinde Müşteri hesabına borç kaydetmeye ve yine Sözleşmede yer alan hükümler dâhilinde Müşteriden tahsile yetkilidir.</p>	<p>3.8. إن البطاقات الإضافية التي يتم إصدارها من قبل البنك خلافاً لأحكام هذا العقد أو بعض النظر عن السبب، ويستطيع البنك الاستحواذ على البطاقة، ويستطيع عدم تجديد البطاقات منتهية الصلاحية، ويستطيع إيقاف استخدام البطاقة عن طريق إلغائها.</p>
<p>8.3.11. Müşteri, Bankaya ait XTM cihazlarından, Bankanın Çağrı Merkezine online bağlanmak suretiyle, Çağrı Merkezi yetkilisi ile görüşerek hesap ve kredi işlemleri yapması halinde, XTM cihazından yapacağı işlemlerde, cihazın otomatik olarak işaret edeceğini veya Çağrı Merkezi yetkilisince bildirilecek işlem talimatlarına uyacağıını ve XTM cihazından yapacağı tüm işlemlerin hem görüntülü hem de sesli olarak kaydedileceğini; bu işlemlerle ilgili XTM cihazında tutulan bilgi işlem verilerinin, ses ve görüntü kayıtlarının, işlemlerle ilgili her türlü ihtilafta delil olarak kullanılacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.</p>	<p>3.8. يقبل العميل بأنه سيتمكن من إقراضه بقدر المبلغ الذي سيحدده في الوثيقة وذلك في العمليات التي يجريها عن طريق أجهزة نقاط البيع عبر استخدامه لبطاقته، ويقبل العميل بتخويل البنك لتحويل هذه المبالغ من حسابه في البنك إلى حساب المستلم.</p>
<p><b>8.4. Elektronik Bankacılık Hizmetleriyle İlgili Ortak Hükümler:</b></p>	<p>3.8. يستطيع البنك إغلاق استخدام البطاقات الممنوحة للعميل، ويستطيع إلغائها، ويستطيع تغيير حد العملية اليومي.</p>
<p>8.4.1. Müşteri, tüm elektronik bankacılık hizmetlerinin imzası</p>	<p>3.8. إن البنك مخول بتحصيل المبالغ النقدية والأجراء والمصاريف والعمولات وما يتعلق بها من ضرائب ونفقات والتي يقوم العميل بسحبها وذلك عبر تقاضها من مجموع الرواتب التي سيتم إيداعها في حساب العميل اعتباراً من نهاية الشهر الذي يتم فيه إجراء العملية أو اعتباراً من بداية الشهر الذي يليه (إذا كان هناك</p>

**KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.** | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



اتفاقية بين البنك وبين المؤسسة التي تستلم راتب العميل). إن هذا العقد بمثابة تحويل وتعليمات ممنوعة للبنك، لا يمكن الرجوع عنها، من أجل القيام بهذه التحصيلات. في حالة لم يتم إيداع الراتب في الحساب على الرغم من أن العميل يستفيد من خدمة السحب النقدي الواردة في هذه المادة، وفي حالة لم تتوفر في الحساب أموال ومتى مسحوبة اعتباراً من نهاية الشهر الذي تم فيه إجراء العملية أو اعتباراً من بداية الشهر الذي يليه وذلك لأي سبب من الأسباب، فإن البنك مخول بتسجيل هذه المبالغ كدين في حساب العميل وذلك ضمن إطار أحكام هذا العقد المتعلقة بنتائج وحالات التخلف عن السداد، والبنك مخول بتحصيل هذه المبالغ من العميل ضمن الأحكام الواردة في هذا العقد أيضاً.

11.3.8. في حالة قام العميل بإجراء عمليات بنكية وإنتمانية من خلال الحديث مع موظفي مركز الإتصال بشكل يكون فيه على إتصال مباشر مع مركز الإتصال في البنك من أجهزة الـ XTM الخاصة بالبنك، فيتعهد ويقر ويصرح العميل بأنه من الممكن أن يتم تسجيل جميع العمليات التي يجريها على جهاز XTM صوت وصورة، وبأنه سيتمثل تعليمات العملية التي سيخبره بها موظفو مركز الإتصال أو التي سيشير إليها الجهاز بشكل أوتوماتيكي في العمليات التي سيقوم بإنجازها من جهاز الـ XTM، وبأن التسجيلات الصوتية والمرئية والبيانات والمعلومات التي تم حفظها في جهاز الـ XTM مع هذه العمليات سيتم استخدامها كدليل في جميع أنواع الخلافات المتعلقة بالعمليات.

#### 4.8. أحكام مشتركة متعلقة بالخدمات البنكية الإلكترونية:

1.4.8. يقبل العميل بأنه سيتم تنفيذ جميع الخدمات البنكية الإلكترونية بدون توقيعه، وبأنه سيتم اعتبار التعليمات الصادرة عبر استخدام عوامل أمنية مثل كلمة سر وأو شيفرة وأو كلمة مرور وأو رمز ورقم العميل الخاص به كتعليمات خطية، ويقبل العميل بأنه سيتم القيام بجميع العمليات التي سيتم تنفيذها ضمن الحقوق والحدود الممنوعة له عبر استخدام بطاقاته وكلمة السر الخاصة به المقدمة له من قبل البنك دون الحاجة لتوقيعه وفقاً للنظام، وبأنه سيتم إثبات سجلات هذه العمليات لدى البنك، ويقبل العميل بأن هذه السجلات ستكون دليلاً قطعياً وفقاً للمادة 193 من قانون الأحوال المدنية.

2.4.8. يتتعهد ويقر العميل بأن جميع المسؤوليات فيما يتعلق باستخدام وإلغاء والحفظ على كلمات السر المرسلة إلى الهاتف الجوال وكل أنواع الشифرات وكلمات المرور وكلمات السر وإسم المستخدم ورقم العميل والرموز الممنوعة له من قبل البنك للإستفادة من الخدمات البنكية الإلكترونية هي عائنة عليه.

3.4.8. يمتلك البنك الحق في تغيير إجراءات النظام المتعلقة بأمن الخدمة بدون إشعار وبالشكل وفي الوقت الذي يريده.

4.4.8. يجب على العميل إبلاغ البنك بالتغييرات في جميع أنواع المعلومات التي قدمها للبنك خطياً وبشكل فوري وإرسال صورة عن هويته الشخصية. ويكون العميل هو المسؤول إذا لم يقم بذلك.

5.4.8. يقبل العميل بأنه ليس ممكناً التراجع عن الحالات التي سيجريها من خلال استخدام الخدمات البنكية الإلكترونية، وبأنه لن يتم إرسال أي وثيقة حول حالات البنك التي يتم دفعها.

olmadan yapılacağını, kendisine ait müşteri numarası, şifre, parola, gizli kelime ve/veya token gibi güvenlik öğeleri kullanılarak verilen talimatların yazılı talimat sayılacağını; Banka tarafından verilen kartları ve şifreyi kullanmak suretiyle kendisine tanınan hak ve limitler dâhilinde gerçekleştireceği bütün işlemlerin sistem gereği imzası karşılığı olmadan yapılacağını ve bu işlemlerin ancak Banka nezdindeki kayıtlarla ispat edileceğini ve bu delillerin Hukuk Muhakemeleri Kanunu (HMK) 193. maddesi icabı kesin delil olacağını kabul eder.

8.4.2. Müşteri, Banka tarafından elektronik bankacılık hizmetlerinden yararlanmak üzere kendisine verilen her türlü şifre, parola, gizli kelime, kullanıcı adı ve müşteri numarası, token ve cep telefonuna gönderilen şifrelerin muhafazası, iptali, kullanılması konularında tüm sorumluluğun kendisine ait olduğunu kabul ve taahhüt eder.

8.4.3. Banka, hizmet güvenliğiyle ilgili sistem prosedürlerini dilediği zamanda, şekilde ve bildirimsiz değiştirme hakkına sahiptir.

8.4.4. Müşteri, Bankaya vermiş olduğu her türlü bilgilerindeki değişiklikleri derhal ve yazılı olarak, kimlik fotokopisi ile beraber Bankaya bildirmek zorundadır. Aksi durumda sorumluluk Müşteriye aittir.

8.4.5. Müşteri, elektronik bankacılık hizmetleri kullanılarak yapacağı havalelerden caymanın mümkün olmadığını, Bankanın havalelerin ödendiğine dair herhangi bir belge göndermeyeceğini kabul eder.

8.4.6. Müşteri, elektronik bankacılık hizmetleri yoluyla yapacağı ve hesabına borç kaydını gerektiren işlemleri yapmadan önce Bankadaki hesaplarına para yatırarak bakiyeyi müsait hale getirecektir.

8.4.7. Müşteri, bu sözleşmede belirtilen ve kendisine ait elektronik posta, faks, telefon, posta adresi ve GSM numarasına ayrıca izin almaya gerek kalmaksızın Banka tarafından her türlü mesajın gönderilileceğini kabul eder.

8.4.8. Müşteri, bu sözleşme kapsamındaki işler nedeniyle hesabına herhangi bir dayanağı olmaksızın, mükerrer veya fazladan alacak kaydı yapıldığı takdirde, bunu Banka tarafından, kendisine herhangi bir ihbar yapılması gereklilik olmaksızın resen geri çıkış yapılarak tahsil edileceğini kabul ve taahhüt eder.

8.4.9. Müşterinin iletişim adres ve numaralarına Bankaca gönderilen iletler doğrudan doğruya Müşteriye ihbar edilmiş sayılır.

8.4.10. Banka, herhangi bir sebep göstermemeksin, her zaman Müşterinin şifrelerini iptal edebilir ve bu hizmetlerden yararlanmasına son verebilir; sunmakta olduğu hizmetleri ihbarsız değiştirebilir, askiya alabilir veya durdurabilir.

8.4.11. Müşteri ve Müşteri tarafından yetkilendirilecek kişiler, Banka tarafından verilecek müşteri numarası, şifre, parola, gizli

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيك ديري، رقم، 1/129 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p>kelime, token ve cep telefonuna gönderilen şifrenin gizli kalması ve üçüncü kişiler tarafından kullanılmaması için her türlü tedbirler alacaklarını ve gereken özeni göstereceklerini, her ne sebep ve şekilde olursa olsun şifrelerin üçüncü şahıslar tarafından kullanılması halinde yapılan işlemlerin Müşteri tarafından yapılmış sayılacağını gayrikabili rücu kabul ve taahhüt ederler.</p>	<p>6.4.8. سيقوم العميل بجعل رصيده متاحاً عبر إيداع الأموال في حساباته في البنك قبل إجراء العمليات التي تتطلب قيد دين في الحساب والتي سيجريها عن طريق الخدمات البنكية الإلكترونية.</p>
<p>8.4.12. Müşteri her türlü güvenlik riskinden haberdar olduğunu ve doğabilecek tüm zararın kendisine ait olduğunu kabul eder.</p>	<p>7.4.8. يقبل العميل بأنه من الممكن أن يتم إرسال جميع أنواع الرسائل من قبل البنك إلى رقم الجوال وعنوان البريد والهاتف والفاكس والبريد الإلكتروني الخاصين بالعميل والمحددين في هذا العقد دون الحاجة للحصول على موافقة العميل.</p>
<p>8.4.13. Müşteri (tüzel kişi) yetkililerinin, yetkilerinin sona erdiği ve şifrelerinin iptali/değiştirilmesi hususu Bankaya yazılı olarak bildirilip talepte bulunulmadığı sürece, bu kişilerin Müşteriyi temsile yetkili olduğunun Bankaca kabulü esastır. Sözleşmede yer alan elektronik bankacılık hizmetlerinden yararlanması için kendisine şifre verilen ve tüzel kişiyi temsile yetkili olan kişi, doğabilecek her türlü zarardan tüzel kişi ile birlikte şahsen sorumlu olacağını beyan, kabul ve taahhüt eder.</p>	<p>8.4.8. في حال تم تسجيل قيد مكرر أو قيد دين زائد وذلك دون أي أساس وبسبب الأعمال ضمن إطار هذا العقد، فيتعهد ويقر العميل بأنه من الممكن أن يتم تحصيلها من خلال التراجع فوراً من قبل البنك دون الحاجة لإرسال أي إشعار إلى العميل.</p>
<p>8.4.14. Banka gelişen teknoloji ile yeni sistemler geliştirip, mevcut sistemini yeni teknolojilere uyarlama hakkını saklı tutar. Müşteri yapılacak değişikliklere uymayı ve bunları uygulamayı peşinen kabul eder.</p>	<p>9.4.8. إن الرسائل المرسلة من قبل البنك إلى عناوين وأرقام إتصال العميل يتم اعتبارها مبلغة للعميل مباشرةً.</p>
<p>8.4.15. Banka, Müşteri tarafından isimleri bildirilen kişilere bireysel şifre verecek ve kendilerine teslim edecektir. Banka isterse, Müşterinin internet Şubesi üzerinden başka kullanıcılar oluşturmasına ve bu kullanıcılarla şifre ve işlem yetkisi vermesine imkân sağlayabilir. Bu kişiler veya kullanıcılar tarafından yapılmış olan işlemler Müşteri tarafından yapılmış kabul edilecektir.</p>	<p>10.4.8. بإمكان البنك دائمًا، بدون إظهار أي سبب، إلغاء كلمات السر الخاصة بالعميل، وبإمكانه إنهاء استغادة العميل من الخدمات، وبإمكانه تغيير الخدمات التي قد عرضها بدون إشعار، وبإمكانه تعليقها وإيقافها.</p>
<p><b>9. BÖLÜMLER HALİNDE DÜZENLENMİŞ SÖZLEŞMELERE İLİŞKİN ORTAK HÜKÜMLER</b></p>	<p>11.4.8. يتعهد ويقر العميل والأشخاص المخولين من قبل العميل بشكٍ غير قابل للرجوع فيه بالانتهاء جيداً وإنذاك جميع أنواع التدابير من أجل عدم استخدام الأشخاص الثالثة لكلمة السر المرسلة إلى هاتفه الجوال والحرص على بقائهما سريّة بالإضافة لكلمة المرور والرمز والشيفرة ورقم العميل الخاصين بالعميل والذين سيتم إصدارهم من قبل البنك، وفي حال إستخدامها من قبل أشخاص ثالثة لأي سبب من الأسباب وبأي شكل من الأشكال، فسيتم اعتبار أن العمليات تم إجراؤها من قبل العميل.</p>
<p><b>9.1.Bankada Hesap Açılabilen ve/veya İşlem Yapılabilen Para Cinsleri İle Kİymetli Maden Türleri:</b></p>	<p>12.4.8. يقبل العميل بأنه على علم بجميع أنواع المخاطر الأمنية وبأن جميع أنواع الأضرار التي ستتجمّع عائدته عليه.</p>
<p>9.1.1. Para cinsleri; Türk Lirası (TL), Amerikan Doları (USD), Avrupa Para Birimi (EURO)'dur. Kİymetli maden türleri ise Altın (ALT veya Au), Gümüş (GMS veya Ag) ve Platin (PLT veya Pt)'dir. Diğer para birimleriyle ve/veya kıymetli maden türleriyle işlem yapılması münhasıran Bankanın muvafakatine bağlıdır.</p>	<p>13.4.8. يتم إبلاغ البنك خطياً بخصوص تغيير/إلغاء كلمات السر المخولى العميل (كيان قانوني) وبخصوص إنهاء تحويلهم، ويتم القبول من قبل البنك كأساس بأن هؤلاء الأشخاص مخولين بتمثيل العميل طالما لم يتم تقديم طلب بغير ذلك. يتعهد ويقر ويصرح العميل بأن الكيان القانوني هو شخص مخول بتمثيله وتم إصدار كلمة سر له من أجل الاستفادة من الخدمات البنكية الإلكترونية الواردة في العقد، وبأنه سيكون هو شخصياً مع الكيان القانوني مسؤولين عن جميع أنواع الأضرار التي قد تترتب.</p>
<p>9.1.2. Banka, kayden gerçekleştirilecek hesap açılışları ve/veya işlemleri bakımından herhangi bir sınırlama getirmemiş olsa bile, bu maddede zikredilmeyen para cinsleri ile kıymetli maden türleri ile gerçekleştirilecek hesap açılışı ve/veya işlemleri reddetme hak ve yetkisine sahiptir.</p>	<p>14.4.8. يقوم البنك بتطوير نظم جديدة بالتقنيات المتقدمة، ويحتفظ البنك بحقه في جعل النظام الحالي يتكيف مع التقنيات الحديثة. وبقبل العميل مقدماً بالإمتنان للتغييرات التي سيتم إجراؤها وبتطبيقها.</p>
<p><b>9.2.Banka Kartlarına İlişkin Hükümler:</b></p>	<p>15.4.8. سيقوم البنك بإصدار كلمة سر فردية للأشخاص الذين يتم إبلاغ البنك باسمائهم من قبل العميل وسيقوم بتسلیمهم إليها. بإمكان البنك ، إذا أراد ، توفير إمكانية أن يقوم العميل بإنشاء مستخدمين آخرين على فرع الإنترن特 ، وبتحويل هؤلاء المستخدمين بالعملية وإصدار كلمات سر لهم. ويقبل العميل بما سيتم إجراؤه من عمليات يتم تنفيذها من قبل هؤلاء المستخدمين أو الأشخاص.</p>
<p>9.2.1. Kart hamilinin sorumluluğu, kartın zilyetliğine geçtiği veya fiziki varlığı bulunmayan kart numarasını öğrendiği andan itibaren başlar.</p>	<p>9. أحكام مشتركة متعلقة بالعقود المجزئة إلى أقسام</p>
<p>9.2.2. Müşterinin; yabancı para (döviz) üzerinden yaptığı işlemler, ya aynen döviz olarak ya da endeksleme tarihindeki Banka cari</p>	

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



<p>döviz satış kurları üzerinden TL'ye çevrilerek ekstrede yer alır. Yabancı para cinsinden yapılan işlemler ile yabancı paraya (döviz) endekslemelerde uygulanacak kurlar Bankanın kurları olup; endekslemede endeksleme tarihindeki Banka döviz alış kuru, geri ödemede ise fili ödeme tarihindeki Banka döviz satış kuru esas alınır.</p>	<p><b>1.9 أنواع العملات وأنواع المعادن الثمينة التي يمكن فتح الحساب و/أو القيام بالمعاملات بها لدى البنك:</b></p> <p>1.1.9 أنواع العملات: الليرة التركية (TL)، الدولار الأمريكي (USD)، وحدة العملة الأوروبية (EURO). أما أنواع المعادن الثمينة فهي الذهب (ALT أو Au)، الفضة (GMS أو Ag)، البلاتين (Pt أو PLT). وإن تنفيذ المعاملات بأنواع العملات الأخرى و/أو المعادن الثمينة الأخرى مرهون بموافقة البنك حسرا.</p>
<p>9.2.3. Müşteri, kartını ve şifre bilgilerini güvenli bir şekilde korumakla mükelleftir; bunları başkalarına vermeyeceğini, kullanılmayacağını, bunların kullanılması suretiyle yukarıda belirtilen herhangi bir işlemin veya işlemlerin bir başkası tarafından yapılması halinde kendisi tarafından gerçekleştirilmiş sayılacağını kabul eder. Müşteri, kart ve şifre bilgilerinin kaybolması, çalınması halinde veya iradesi dışında gerçekleşmiş herhangi bir işlemi öğrenmesi durumunda Bankaya derhal bildirim yapmak zorundadır. Müşteri, bildirim yaparsa, bildirimden önceki 24 (yirmi dört) saat içerisinde gerçekleşen zararlardan 150.- (Yüzelli) TL ile sınırlı olmak üzere; aksi halde zararın tamamından sorumludur. Bu maddeye sair aykırılıklardan tamamen Müşteri sorumludur.</p>	<p>2.1.9 يملك البنك الحق والصلاحية في رفض فتح الحسابات و/أو المعاملات التي تتم بأنواع العملات والمعادن الثمينة غير المذكورة في هذه المادة حتى ولو لم يحدد أي تقيد من حيث فتح الحسابات و/أو المعاملات التي تتم بالتسجيل.</p>
<p>9.2.4. Müşteri, sigorta pirim bedelini peşinen ödeyerek, 9.1.3 de zikredilen bildirimden önceki 24 saat içinde gerçekleşen hukuka aykırı kullanımlardan doğan zararla ilgili sorumluluk tutarı için sigorta yaptırılmasını talep edebilir.</p>	<p><b>2.9 - الأحكام المتعلقة حول البطاقات المصرفية:</b></p> <p>1.2.9 تبدأ مسؤولية حامل البطاقة اعتبارا من اللحظة التي تكون البطاقة في حيازته أو حصوله على رقم البطاقة التي ليس لها وجودا ماديا.</p>
<p>9.2.5. Adres sözleşmesi ile Sözleşmenin sona ermesi ve feshine dair hükümler banka kartları için de geçerlidir.</p>	<p>2.2.9 إن المعاملات التي يقوم بها العميل بالعملة الأجنبية توضح في ملخص الحساب بالعملة الأجنبية كما هي أو بتحويلها إلى الليرة التركية على أساس سعر بيع العملة الأجنبية الجاري في تاريخ المؤشر. بالنسبة للمعاملات التي تتم بالعملة الأجنبية، تكون أسعار الصرف التي تطبق على تأشير العملة الأجنبية هي أسعار صرف البنك، ويتم تطبيق سعر شراء العملة الأجنبية في تاريخ التأشير في التأشير وسعر بيع العملة الأجنبية في تاريخ الدفع الفعلي في إعادة السداد.</p>
<p><b>9.3. İletişim Araçları Sözleşmesi:</b> Müşteri, talep ve talimatlarını Bankanın kullandığı iletişim araçları ile iletебilir. Ancak Banka işlem güvenliğinin sağlanmadığını düşündüğü veya gelen iletiyi doğrulayamadığı durumlarda, bu şekilde iletilen talep/talimatı işleme koymama, belge aslini isteme veya talep/talimat içeriğini ifa etmeyi reddetme hakkına sahiptir.</p>	<p>3.2.9 إن العميل مسؤول عن المحافظة على بطاقةه ومعلومات شيفرته بشكل آمن، ويقبل أنه لن يعطيها لآخرين ولن يسمح لآخرين باستعمالها، وأنه يعتبر هو المنفذ في حال القيام بأي معاملة أو معاملات من المعاملات المذكورة أعلاه من قبل شخص آخر. يجب على العميل التبليغ إلى البنك فورا في حال فقدان أو سرقة بطاقةه أو معلومات شيفرته أو في حال علمه بأي معاملة منفذة دون إرادته. يكون العميل مسؤولاً عن الخسائر التي تحققت خلال 24 (أربعة عشرون) ساعة قبل التبليغ بعد 150 (مائة وخمسون) ليرة تركية، و إلا فعن جميع الخسائر إذا قام العميل بالتبليغ. وإن العميل هو المسئول عن مخالفاته لهذه المادة.</p>
<p>9.3.1. İletişim araçlarının kullanılması nedeniyle olusacak tüm masraflar Müşteriye ait olup, Banka bu masrafları Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye yetkilidir. Bankanın bu masraflardan bir kısmına belli bir süre veya süresiz olarak katlanmış olması, Bankanın masraflara sürekli olarak ve tüm iletişim masrafları bakımından katlanacağı anlamına gelmez.</p>	<p>4.2.9 قد يطلب من العميل إجراء التأمين بدفع أجرة قسط التأمين مقدما من أجل مبلغ المسؤولية المتعلقة بالخسائر الناتجة عن الاستعمالات المخالفة للقانون التي تتم خلال 24 ساعة قبل التبليغ المذكور في المادة 3.2.9.</p>
<p>9.3.2. Müşterinin Sözleşmede yazılı veya Bankaya bildirdiği iletişim bilgileri Banka tarafından Müşterinin aktif iletişim bilgileri olarak kabul edilecek ve Banka tarafından Müşteriye iletişim araçlarıyla bilgi, ihbar, ekstre vs. gönderilmesi durumunda bu iletişim bilgileri kullanılacaktır.</p>	<p><b>5.2.9 إن الأحكام المتعلقة باتفاقية العنوان وانتهاء الاتفاقية وفسخها هي صالحة بالنسبة للبطاقات المصرفية أيضا.</b></p>
<p>9.3.3. Müşterinin Banka kayıtlarındaki iletişim bilgilerinin güncel tutulmasından Müşteri sorumludur.</p>	<p><b>3.9. عقد وسائل الإتصال:</b> يستطيع العميل إرسال طلباته وتعليماته عبر وسائل الإتصال التي يستخدمها البنك. ولكن في الحالات التي لا يمكن فيها للبنك التتحقق من الرسالة القادمة أو التي لا يمكن فيها ضمان أمن العملية، لذا يحتفظ البنك بحقه في عدم وضع التعليمات/الطلب المرسل قيد التنفيذ، وفي رفض تنفيذ محتوى التعليمات/الطلب أو طلب الوثيقة الأصلية.</p>
<p>9.3.4. Müşteri, Bankanın bu Sözleşmede yazılı teyit yöntemlerine sessiz/kayıtsız kalarak bir zarar oluşmasına neden olursa, doğacak bu zarardan sorumlu olacaktır.</p>	

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



<p>9.3.5. Banka, iletişim araçları ile gönderilen belgelerin asıllarını almadan iletişim aracı ile geldiği şekilde işlem yapabilecektir. Fakat Banka, bir doğrulama yöntemi olarak her zaman belge asıllarını da isteyebilir.</p> <p>9.3.6. Banka gerekli gördüğü her işlemde, Müşterinin kayıtlı telefonlarından, işlemin sözlü olarak doğrulanması anlamında doğrulama yapabilir. Bu görüşmeler Bankaca kaydedilebilir; Müşteri bu tür kayıtlara peşinen muvafakat etmektedir.</p> <p>9.3.7. Banka telefon dışında da diğer iletişim araçlarını kullanarak da doğrulama yapabilir.</p> <p>9.3.8. İletişim araçları ile iletlenen işlemlerde &lt;yukarıda zikredilen doğrulamaların yapılmış olması koşuluyla&gt; Bankanın kendine düşen dikkat ve özeni gösterdiği karine olarak kabul edilir. Aksini ispat yükümlülüğü Müşteriye aittir.</p> <p>9.3.9. Müşterinin Bankaya göndereceği her türlü talimatın Müşteriyi ilzam edeceğini; bunların yukarıdaki doğrulama yöntemleri kullanılmış olmak kaydıyla Müşteri aleyhine yeterli belge ve kanıt olarak kabul edileceği; doğrulama ile yapılan işlemlerin tamamen Müşterinin sorumluluğunda olduğu taraflarca kabul edilmiştir.</p> <p>9.3.10. Müşterinin iletişim adresine Banka tarafından gönderilen bilgilerin üçüncü kişilerce görülmüşinden veya Müşterinin iletişim adresinin üçüncü kişilerce kullanılmasından doğan tüm sorumluluk Müşteriye aittir.</p> <p>9.3.11. Banka, bu sözleşmeye rağmen Müşteri tarafından yapılacak tüm bildirimlerin ve teytillerin noter, iadeli taahhütlü mektup veya elektronik imza kullanımı ile yapılmasını isteyebilir.</p>	<p>1.3.9. تكون جميع النفقات الناجمة بسبب استخدام وسائل الاتصال عائدة على العميل، ويكون البنك مخولاً بتسجيل هذه النفقات في حساب العميل فوراً. وإذا تحمل البنك جزءاً من هذه النفقات لفترة زمنية محددة أو غير محددة، فإن ذلك لا يعني أن البنك سيتحمّل جميع نفقات الاتصال بشكل دائم.</p> <p>2.3.9. سيتم القبول بأن معلومات الاتصال المكتوبة في العقد أو التي يبلغها العميل للبنك هي معلومات إتصال فعالة للعميل، وفي حالة أرسل البنك للعميل معلومات أو إشعار أو كشف .. الخ عبر وسائل الإتصال، فإن البنك سيستخدم معلومات الإتصال هذه.</p> <p>3.3.9. إن العميل مسؤول عن تحديث معلومات الإتصال الخاصة به في سجلات البنك.</p> <p>4.3.9. إذا تسبب العميل بضرر للبنك من خلال جعل طرق التأكيد المكتوبة في العقد من غير قيد/صوت سيكون العميل مسؤولاً عن الأضرار التي ستتجمّم.</p> <p>5.3.9. بإمكان البنك تنفيذ العملية بالشكل الذي جاءت فيه الوثائق المرسلة له عبر وسائل الإتصال دون الحصول على النسخ الأصلية لهذه الوثائق. ولكن أيضاً بإمكان البنك دائماً أن يطلب نسخها الأصلية كطريقة من طرق التتحقق.</p> <p>6.3.9. يستطيع البنك التتحقق بمعنى التتحقق من العملية بشكل شفهي عبر الإتصال بالعميل من أرقامه المسجلة لديه وذلك في كل عملية يراها البنك ضرورية. ومن الممكن أن يتم تسجيل هذه المحادثات من قبل البنك، ويوافق العميل مقدماً على جميع أنواع التسجيلات هذه.</p> <p>7.3.9. يستطيع البنك أيضاً التتحقق بإستخدام وسائل إتصال أخرى غير الهاتف.</p> <p>8.3.9. في العمليات المرسلة عبر وسائل الإتصال <b>بشرط أن يكون تم التتحقق منها كما هو مذكور أعلاه</b> يتم القبول بما يلفت نظر وإهتمام البنك كقرينة. وتقع مسؤولية إثبات العكس على العميل.</p> <p>9.3.9. يوافق الطرفان على أن جميع أنواع التعليمات التي سيرسلها العميل إلى البنك ستكون ملزمة للعميل، وأنه سيتم القبول بها كوثيقة ودليل كافي ضد العميل بشرط أن يكون قد تم استخدام طرق التتحقق المذكورة أعلاه، وأن كامل العمليات المنفذة والتي تم التتحقق منها هي من مسؤولية العميل.</p> <p>10.3.9. إن جميع المسؤوليات الناجمة عن إطلاع أشخاص ثالثة على المعلومات المرسلة من قبل البنك إلى عنوان إتصال العميل والمسؤوليات الناجمة عن إستخدام أشخاص ثالثة لعنوان الإتصال الخاص بالعميل هي عائدة على العميل.</p> <p>11.3.9. يستطيع البنك طلب إجراء واستخدام توقيع إلكتروني أو تصديق كاتب العدل أو رسائل مدفوعة ومسجلة لجميع التبليغات التي سيتم إجراؤها من قبل العميل على الرغم من هذا العقد.</p> <p>4.9. الصرائب والأموال والنفقات وسائر الالتزامات المالية:</p> <p>يتعهد ويفتر العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بأن الأجور والعمولات والمصاريف والضرائب والرسوم والأموال وما شابها من إلتزامات مالية المتعلقة بجميع أنواع المنتجات والخدمات والتأمينات المأخذة أو الممنوعة إستناداً إلى هذا العقد</p>
--	--

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيك ديري، رقم، 1/129 إسنيتي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



9.4.2. Müşteri aleyhine alınacak ihtiyacı haciz/tedbir ve sair işlemler nedeni ile alınacak teminat mektubu ve sair belgelere ait tüm vergi, harç ve resimler Müşteriye ait olup, Banka yapacağı ödemeleri Müşteri hesabına borç kaydedecektir.	ستكون عائنة على العميل، وبأنه سيقوم بدفعها في وقتها وكما هو مطلوب، وأن البنك مخول بإجراء تغييرات عليها وزيادتها (فيما عدا قيد تshireبات المستهلك).
9.4.3. Sözleşmede Müşteriye aidiyeti hüküm altına alınmış olsun veya olmasın, Kanunen Bankaya aidiyeti açıkça düzenlenmiş olanlar dışında doğacak tüm mali yükümlülükler Müşteriye ait olup, Banka bunları Müşterinin hesabına resen borç kaydedebilir.	1. إن العميل مسؤول عن الغرامات الناتجة عن النقص في الضرائب والرسوم وغيرها في الوثائق الموجودة في عهدة البنك لأي سبب من الأسباب أو إعطاء ضمانات من قبل العميل بدفع الديون في وقتها مع الضرائب والرسوم التي سيدفعها البنك بصفته مسؤولاً أو مسؤولاً مشتركاً بسبب العلاقات مع العميل، والعميل مسؤول عن رسوم التأخير وتبعاتها وعن غرامات مخالفة القواعد، ويستطيع البنك فوراً تسجيلها كدين في حساب العميل في حال عدم دفعها. لا يجب على البنك إبلاغ العميل بالدعوى وجلسات المحاكمات بينه وبين المؤسسات الرسمية.
9.5. Teminatlar İle İlgili Hükümler: Alınacak teminatların cins ve miktarlarını, şekil ve koşullarını belirlemeye, gerek gördüğünde istediği zaman yeni ve dilediği cins ve miktarda ek teminatlar istemeye, mevcut teminatların değiştirilmesini istemeye, her ne sebep ve şekilde olursa olsun alacaklı bulunduğu müddetçe teminatları kısmen de olsa geri vermemeye Bankanın yetkili bulunduğu, Müşteri kabul ve taahhüt eder. Bu sözleşme ve taahhütler İcra ve İflas Kanununun 279. maddesinin 1. bندindeki teminat verme taahhüdü anlamında olup, sonradan verilen teminatlar da bu taahhüde istinaden verilmiş sayılır.	2. إن جميع الضرائب والرسوم الخاصة بخطابات التأمين وغيرها من الوثائق التي سيتم الحصول عليها بسبب عمليات الحجز الاحتياطي والقضائي وغيرها من العمليات التي سيتم إتخاذها ضد العميل هي عائنة على العميل، وسيقوم البنك بتسجيل الدفعات التي يدفعها كدين في حساب العميل.
9.5.1. Teminatlar asıl borç yanında her türlü ücret, komisyon, masraf, vergi, harç ve resim; uğranılacak zarar, ziyan ve tazminatlar ile hangi sebeple olursa olsun Müşterinin Bankaya karşı doğmuş ve doğacak sair her türlü borcu için de teminat teşkil eder. Belirli bir borç için münhasıran tesis edilen veya verilen teminat, belirtlen borç bitmiş olsa dahi Müşterinin başka sebeple Bankaya bir borcunun olması halinde, mevcut bu teminat, kalan borç için de teminat teşkil etmeye devam eder. Bu itibarla her türlü teminatın en son borç ödeninceye kadar devam edeceğini ve bu konularda hiçbir itirazda bulunulmayacağı Müşteri peşinen kabul eder.	3. إن جميع الإلتزامات المالية الناجمة، فيما عدا تلك التي تم تنظيمها بشكل واضح قانوناً بعائدتها للبنك، سواءً كانت بحكم عائدتها للعميل في العقد أم لا، فهي عائنة على العميل، وسيقوم البنك بتسجيلها فوراً كدين في حساب العميل.
9.5.2. Müşteri ile Sözleşme veya senetteki diğer imza sahipleri, bu Sözleşmenin aynı zamanda Türk Ticaret Kanununun açık poliçeyi düzenleyen maddesi ile bono ve çek bakımından bu maddeye atıf yapan sair hükümleri gereği, açık bono, açık police ve açık çek için Bankaya verilen dönülemez bir yetki anlamında olduğunu; bu nedenle Bankaya verdikleri kambiyo senetlerinin bu hükümlere istinaden doldurulup Banka tarafından kullanılabileceğini de kabul ve taahhüt ederler.	4. أحكام متعلقة بالتأمينات: يتعهد ويفر العميل بأن البنك مخول بتحديد أنواع وكميات وأشكال وشروط التأمينات التي سيتم الحصول عليها، وطلب تأمينات جديدة وإضافية بالإضافة إلى المبالغ التي يريدها في الوقت الذي يريده عندما يرى ذلك ضروريًا، وبطلب تعديل التأمينات الحالية، وبعد إعادة التأمينات ولا حتى جزءاً منها لأي سبب من الأسباب وبأي شكل من الأشكال طالما أن هناك دين. ويكون هذا العقد وتعهدات هذا العقد بمثابة تعهد بتقييم تأمينات وفقاً للبند 1 من المادة 279 من قانون الإنفاذ والإفلاس، ويتم اعتبار أن التأمينات المقدمة بعد ذلك تتم إستناداً إلى هذا التعهد.
9.5.3. Tahsil için Bankaya tevdi edilen ve tahsil edilen senet bedellerini Banka istediği takdirde ayrı bir rehinli hesapta tutmaya veya doğrudan borca mahsuba yetkilidir.	5. جميع أنواع الأجور والعمولات وال النفقات والضرائب والرسوم إلى جانب تأمينات الديون الأصلية تشكل تأمينات أيضاً من أجل جميع أنواع ديون العميل الناجمة أو التي ستترجم لأي سبب من الأسباب لمصلحة البنك مقابل التعويضات والأضرار والخسائر التي ستحث. إن التأمينات التي يتم تقديمها أو التي يتم تأسيسها حصراً من أجل دين محدد، وفي حالة كان هناك دين على العميل لفائدة البنك لسبب آخر حتى لو إنتهى الدين الذي تم تحديده، يتم الإستمرار بتشكيل تأمينات أيضاً من أجل هذه التأمينات الحالية ومن أجل الدين المتبقى. وفي هذا السياق، يقبل العميل مسبقاً بإستمرار جميع أنواع التأمينات حتى يتم دفع آخر دين ، وأن لا يقدم أي طلبات اعتراض فيما يتعلق بهذه المواجهة.
9.5.4. Müşteri ve kefilin, Bankadaki bilcümle hak ve alacak, kiralık kasalar, lehlerine gelmiş ve gelecek havaleler ile gönderilecek havaleler, tahsile verilmiş olsalar dahi kamİyo senedi, kıymetli evrak, tahlil, hisse senedi, altın ve her türlü eşya (mal) üzerinde Banka alacaklarının tamamen ödenmesine kadar, Bankanın rehin, hapis, virman, mahsup ve takas hakkı olduğunu Müşteri ve kefil peşinen kabul eder. Keza tüm bunlar üzerine Banka lehine,	6. يتبعه ويفر كلاً من العميل والموقعين الآخرين على العقد أو السندي، بأن البنك مخول بشكل لا رجعة فيه من أجل الشيكات على بياض والأوراق المالية على بياض والبولصات على بياض عطفاً على هذه المادة ووفقاً لغيرها من الأحكام المتعلقة بالشيكات.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p>Bankanın doğmuş ve doğacak alacakları için rehin tesis edilmiş olup, işbu sözleşme aynı zamanda taraflar arasında akdedilmiş bir rehin sözleşmesi hükmündedir. Rehin kapsamına, merhunun sağlayacağı kira, kâr payı, yeni pay alma hakları, temettüleri ve sair bilcümle feri ve tali haklar da dahildir.</p>	<p>والأوراق المالية بحسب المادة التي تنظم البوليصات على بياض من القانون التجاري التركي ومن العقد في نفس الوقت، لذلك فإنه من الممكن أن يستخدم البنك تخويلاته وأن يملا الكمبيالات التي يقدمونها إلى البنك إستناداً لهذه الأحكام.</p>
<p>9.5.5. Bankanın bu değerlerden bir kısmını zaman zaman serbest bırakması hiçbir şekilde surette bu haklarından vazgeçmeye anlamlı olmayıp, Banka dilediği takdirde bu haklarını istediği her zaman kullanmaya yetkilidir.</p>	<p>3.5.9. إن البنك مخول بالحفظ على قيمة السندات التي يتم تحصيلها ويتم إيداعها في البنك من أجل التحصيل مرهونة في الحساب بشكل منفصل، أو تناصها مباشرةً كدين.</p>
<p>9.5.6. Üçüncü şahıslar tarafından verilecek teminatlar; açıkça belirlenmiş bir işleme hasredilmiş olarak verilmedikçe, Müşterinin Bankaya olan tüm borçlarının teminatını teşkil eder.</p>	<p>4.5.9. يقبل العميل وكفيلي مقدماً بأن للبنك الحق في الرهن والحبس والجز والنقص والتحويل وذلك حتى يتم دفع كامل مستحقات البنك على سندات الكمبيالات، حتى لو تحصيلها، والأوراق ذات القيمة والتحويلات والأسهم والذهب وعلى جميع أنواع الأشياء (السلع)، والحوالات التي سيتم إرسالها مع الحالات القادمة والتي ستاتي لفائدة هما وعلى صناديق الودائع وكامل المستحقات والحقوق في البنك. وكذلك يكون الرهن قد تم تأسيسه لمصلحة البنك على جميع ما ذكر من أجل مستحقات البنك التي نتجت والتي ستنتهي، ويكون هذا العقد في نفس الوقت بمثابة عقد رهن مبرم بين الأطراف. إن الإيجار المرهون وحصة الربح حقوق إكتساب حصة جديدة وعوائد الربح وغيرها من التبعات والواحد من الحقوق تدخل ضمن نطاق الرهن.</p>
<p><b>9.6. Delil Sözleşmesi:</b> Taraflar bu sözleşme nedeniyle aralarında çıkacak her türlü anlaşmazlıkta, Bankanın defterlerinin; muhasebe, bilgisayar, mikrofilm, mikrofiş, ses, görüntü ve sair kayıtlarının ve belgelerinin esas alınacağını, bunların kesin delil teşkil ettiğini, bunların içeriğini ve doğruluğunu kabul ettiklerini; Bankaya karşı tüm haklarından feragat ettiklerini kabul ve taahhüt ederler.</p>	<p>5.5.9. إن تخلي البنك بشكل حر عن جزء من هذه القيم من وقت لآخر لا يعني بأي شكل من الأشكال تخليه عن هذه الحقوق، ويكون البنك مخولاً دالماً باستخدام ما يرغب من هذه الحقوق في الوقت الذي يرغب به.</p>
<p><b>9.7. Hak Ve Yetkilerin Kullanımı:</b> Bu sözleşmenin Bankaya tanıldığı hakların, Banka tarafından kısmen veya tamamen kullanılmaması, Bankanın bu haklardan vazgeçtiği anlamına gelmez.</p>	<p>5.5.9. التأمينات التي سيتم تقديمها من قبل أشخاص ثالثة تشكل تأمينات لكمال ديون العميل للبنك طالما لم يتم تحديدها بشكل واضح وطالما لم يتم حصرها بعملية ما.</p>
<p>9.7.1. Bu sözleşmede Müşteri adına, hareket etmek üzere Bankaya verilen hiçbir işlem ve tasarruf yetkisi, Müşterinin hiçbir sorumluluk ve yükümlülüğünü azaltmayacağı gibi; Bankaya fazladan bir sorumluluk getiren bir anlayışta yorumlanamaz.</p>	<p>6.9. عقد دليلي: يتعدد ويقر الأطراف بأن دفاتر البنك والمحاسبة والكمبيوتر والميكرو فيلم وشرائح الصور المصغرة والصوت والصورة وغيرها من الوثائق والتسجيلات سيتم اعتمادها كأساس في جميع أنواع الخلافات التي قد تنشأ بين الأطراف بسبب العقد، وبأن هذه الأمور تشكل أدلة، وبأنه سيقبل الآخرين بمحوها وصحتها، ويتعهد ويقر الأطراف بالتنازل عن جميع حقوقهم أمام البنك.</p>
<p>9.7.2. Banka, Müşterinin ve yetkili temsilcilerinin kimliğini ve imzalarını, ancak kendisine tevdi edilen imza örneklerini karşılaştırarak inceleme ve tespit etme imkânına sahiptir. Bu nedenle Banka, imza karşılaşmasını makul bir dikkatle yapacak olup, bunun dışında bir yükümlülüğü olmayacağından emin olmalıdır.</p>	<p>6.9. استخدام الحقوق والتحويلات: إن عدم استخدام البنك ل الكامل الحقوق التي يعترف لها العقد أو لجزء منها لا يعني أن البنك قد تخلي عن هذه الحقوق.</p>
<p><b>9.8. Bankanın Hapis, Takas, Mahsup, Virman Ve Sair Yetkileri:</b> Müşteri ve kefil, Banka nezdindeki tüm alacakları ve hesapları, adına gelen/gelecek havaleler, nakit, tahvil ve hisse senetleri ve bunların kuponları, senetler, emtiayı temsil eden belgeler, konşimentolar, tahsile verilen çekler ile diğer tüm kıymetli evrak üzerinde Bankanın, dilediğinde herhangi bir bildirime gerek olmaksızın virman, hapis hakkına, takas ve mahsup etme yetkisine sahip olduğunu; döviz veya Altın/Gümüş/Platin Depo hesaplarındaki meblağın, Bankaca katı alışlarının yapılarak aynı hükümlere tabi tutulabileceğini kabul ve taahhüt ederler.</p>	<p>7.9. أمور مثل عدم إتفاق أي من مسؤوليات أو إلتزامات العميل، عدم وجود أي تخويل مقدم للبنك بأي تصرف أو عملية على التحرر باسم العميل في هذا العقد، من غير الممكن أن يتم تفسيرها على أنها مسؤولية إضافية على البنك.</p>
<p>9.8.1. Banka, vadesi gelmese bile alacaklarını, Müşteriye bildirimde bulunmaya gerek duymaksızın, Müşterinin Bankadan olan her türlü alacağı veya Müşteri hesabına tahsil ettiği senet bedelleri ile takas</p>	<p>2.7.9. يمكن للبنك أن يقوم بتحديد وفحص هويات وتوقيع ممثلي ومخلولي العميل عبر مقارنته مع نماذج التوقيع التي يحفظها. لذلك، سيقوم البنك بمقارنة التوقيع بكل حرص وعناية ولن يكون مسؤولاً عن شيء آخر غير ذلك.</p>
<p><b>9.9. الحبس والتقصاص والتحويل وغيرها من التحويلات الخاصة بالبنك:</b> يتعدد ويقر العميل والكفيل بأن البنك مخول بالتناقص وحق</p>	

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p>ve mahsup etmeye yetkilidir.</p> <p>9.8.2. Müşteri ve kefil, lehlerine gelmiş olan havalelerin kendilerine bildirimde bulunmadan Banka tarafından adlarına kabul ve hesabına alacak kaydedilmesini kabul ederler.</p> <p>9.8.3. Müşterinin Bankada birden fazla hesabı varsa; Banka gerekli gördüğü takdirde, Müşterinin talimatını almaksızın bu hesaplar arasında &lt;para cinsini de çevirerek&gt;, aktarmalar (virman) yapmaya yetkilidir.</p> <p>9.8.4. Bankanın bu yetkilerini kullanması için Müşterinin borçlarının muaccel olmasına gerek bulunmamaktadır.</p> <p><b>9.9. Genel Temerrüt Hali Ve Sonuçları:</b> Muaccel olan borçların ödenmemesi halinde; ayrıca bir işleme gerek olmaksızın temerrüt hali oluşur; kanun ve Sözleşmedeki temerrüdün sonuçlarına ilişkin hükümler uygulanabilir.</p> <p>9.9.1. Tarafların kesin ve dönülemez mutabakatına göre temerrüt halinde Banka geciken borca, Taraflar arasında yazılı olarak mutabık kalınan gecikme cezası oranları esas alınarak yapılacak kıştelyevm hesaplamaıyla bulunacak tutarı; gecikmenin başladığı gün ile borcun fiilen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave etme hakkına sahiptir. Taraflar arasında oran konusunda yazılı bir mutabakat yoksa hesaplamanın yapıldığı tarihte Bankanın kredilere (tüketici işlemleri dâhil) uyguladığı en yüksek cari akdi kâr payı (kârlılık) oranlarının %50 fazlasına kadar bir oran esas alınır. Müşteri, Kefil ve sair ilgililer bu hususları kabul ile Bankanın bu haklarını kullanımla ilgili olarak her türlü, talep, itiraz, defi ve sair haklarından peşinen ve dönülemez biçimde feragat etmişlerdir.</p> <p>9.9.2. Gecikme cezası olarak yapılan tahsilâtlar nedeniyle doğacak vergi ve sair feriler de Müşteriden tahsil edilir.</p> <p>9.9.3. Banka dilerse bu hükümlerle sahip olduğu akdi hakları yanında, ayrıca tüm kanuni haklarını da kullanabilir.</p> <p><b>9.10. Tebligat Adresi (Adres Sözleşmesi):</b> Adres Bildirme Zorunluluğu: Müşteri, Banka ile olan ilişkileri nedeniyle Banka tarafından yapılacak tebligatların kendisine ulaşılabilmesi için, tebligata elverişli adresini Bankaya bildirmek zorundadır. Müşteri böyle bir bildirimde bulunmaz ise Banka işbu sözleşmeyi fesih ve Müşterinin tüm borçlarını muaccel kılabilir. Yasa gereği Kayıtlı Elektronik Posta (KEP) adreslerine tebligat yapılması gereken kişiler, derhal elektronik adres edinmek ve bu adresi Bankaya bildirmek ile mükelleftirler; aksi halde doğabilecek sonuçlara katlanmayı peşinen kabul ederler.</p> <p>9.10.1. Müşteri ve Kefil, kendilerine tebligat yapılabilmesi için Sözleşmede yazılı adreslerinin, Sözleşmede adres yazılı</p>	<p>الحبس والتحويل عندما يريد وبدون الحاجة إلى أي تبليغ وذلك على جميع المستحقات والحسابات لديه، والحوالات المرسلة التي يتم إرسالها باسم العميل، والأموال، وسنوات الأسماء وفنسانها، والسنوات، والوثائق التي تمثل السلع، وبوليصات الشحن، والشيكات المقدمة للتحصيل وعلى غيرها من الأوراق ذات القيمة، ويتعهد ويقر العميل والكفيل بأن مبالغ حسابات ودائع العملة الأجنبية أو الذهب/الفضة/البلاتين وعمليات شرائها القبطية خاضعة لنفس الأحكام المعمول بها من قبل البنك.</p> <p>9.1. إن البنك مخول بتنقاص جميع أنواع مستحقات العميل من البنك أو المستحقات التي تصبح مستحقة أو قيمة السنوات التي يحصلها لحساب العميل دون الحاجة إلى إخطار العميل.</p> <p>9.2. قبل العميل والكفيل بأنه من الممكن أن يتم تسجيل الحالات القادمة لهما كمستحقات في الحساب وقبولها باسمهما من قبل البنك دون الحاجة إلى إخطارهما.</p> <p>9.3. إذا كان هناك أكثر من حساب واحد للعميل لدى البنك، فإن البنك مخول بإجراء التحويلات بين هذه الحسابات وتحويل بين نوع عملة وآخر بدون الحصول على تعليمات من العميل، وذلك عندما يرى البنك ذلك ضروريًا.</p> <p>9.4. ليس هناك حاجة لتكون ديون العميل مستحقة الدفع من أجل استخدام البنك لهذه التحويلات.</p> <p><b>7.9. الحالات العامة للتخلف عن السداد ونتائجها:</b> في حال لم يتم دفع الديون المستحقة الدفع ، وبالتالي تشكل هذه الحالة حالة تخلف عن السداد، ويكون من الممكن تطبيق الأحكام المتعلقة بنتائج التخلف عن السداد في القانون وفي العقد.</p> <p>9.7. إن المبالغ التي ستكون متاحةً عبر حسابات إنقطاع يومي سيتم إجراؤه بالإستناد إلى نسب غرامات التأخير المتفق عليها خطياً بين الأطراف وذلك كغرامة تأخير من أجل المدة بين يوم الدفع الفعلي للدين وبين اليوم الذي سيبدأ فيه التأخير يمتلك البنك الحق في إضافتها إلى دين التأخير في حالة التخلف عن السداد وفقاً لإتفاق الأطراف القطعي والذي لا رجعة فيه. يتم الإستناد إلى نسبة أعلى 50% من أعلى نسب حصة ربح (ربحية) عقدية جارية مطبقة على الإلتئامات البنكية (بما فيها عمليات المستهلك) في التاريخ الذي يتم فيه إجراء الحسابات وذلك ما لم يتم الإتفاق بين الأطراف خطياً على موضوع النسبة. وقد تنازل العميل والكفيل وغيرهما من الأطراف المعنية بشكل لا رجعة فيه عن جميع أنواع حقوق الطلب والإعتراض والدفاع وسائر الحقوق الأخرى فيما يتعلق بإستخدام البنك لهذه الحقوق، ويقبلوا بهذه النقاط.</p> <p>9.2.7.9. الضرائب وسائر التبعات التي ستترجم بسبب التحصيلات التي يتم إجراؤها كغرامة تأخير يتم تحصيلها من العميل.</p> <p>9.3.7.9. يستطيع البنك، إن رغب، استخدام حقوقه العقيبة التي يمتلكها بموجب هذه الأحكام إلى جانب جميع حقوقه القانونية أيضاً.</p> <p><b>9.10. عنوان التبليغ (عقد العنوان):</b> إلزام تبليغ العنوان: يجب على العميل بإبلاغ البنك بعنوانه الكامل من أجل إمكانية أن تصله الإخطارات التي سيتم إرسالها من قبل البنك بسبب علاقات البنك مع العميل. وإذا لم يتم العميل بإبلاغ البنك بعنوانه يستطيع البنك</p>
--	---

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



<p>değilse Bankaya bildirilmiş adreslerinin; her ikisinin de olmaması halinde Ticaret Sicilindeki (gerçek kişiler için MERNİS sistemindeki) son adreslerinin tebliğat adresi sayılacağı; adres değişikliğinin derhal yazılı olarak Bankaya bildirileceğini, aksi halde Bankaya bildirilmiş adreslerinin tebliğat adresi olarak geçerli olmaya devam edeceğini kabul ve taahhüt etmiştir.</p>	<p>فـسخ هذا العقد و أن يجعل جميع ديون العميل مستحقة الدفع. إن الأشخاص الذي يجب عليهم إرسال إخطارات إلى عنوان البريد الإلكتروني المسجل وفقاً لقانون مكافحة بـإبلاغ البنك بهذا العنوان والحصول على عنوان الإلكتروني فوراً، وإلا يقبل هؤلاء مقدماً بـتحمـل النتائج الناجمة عن ذلك.</p>
<p>9.10.2. İşbu Adres Sözleşmesine istinaden Banka nezdindeki adreslerinden herhangi birine yahut ticaret sicilindeki (gerçek kişiler için MERNİS sistemindeki) son adrese gönderilmiş olması kaydıyla, gönderilen tebliğat muhatabına ulaşmasa dahi tebliğatın adrese ulaştığı tarihte muhatabına yapılmış sayılacağı Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri ve dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.</p>	<p>1.10.9. في حالة كانت عنوان العميل والكفيل التي تم إبلاغ البنك بها من أجل إرسال الإخطارات لهما ليست مكتوبة في العقد أو في حالة كانت العنوان ليست لأي منها، فيتعهد ويقر العميل والكفيل بأنه سيتم اعتبار أن آخر عنوان موجودة في السجل التجاري (في نظام التسجيل المدني المركزي للأشخاص الحقيقيين) هي عنوان التبليغ، وبأنه سيتم إبلاغ البنك خطياً وبشكل فوري عند تغيير العنوان، وإن العنوان التي تم إبلاغ البنك بها مستمرة في كونها سارية المفعول كعنوان تبليغ.</p>
<p><b>9.11. Uygulanacak Hukuk, Yetkili Mahkeme Ve İcra Daireleri:</b> Müşteri ve/veya Kefil ile Banka arasında bu sözleşmenin uygulanması veya yorumlanması dolayısıyla çıkabilecek bütün anlaşmazlıklarda, Türkiye Cumhuriyeti Kanunları uygulanır. Müşteri ve Kefil, bu Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul (Çağlayan) mahkeme ve icra dairelerinin yetkili olduğunu kabul eder. Bu sözleşme genel mahkemelerin ve icra dairelerinin yetkisini ortadan kaldırır. Özellikle Bankanın fiilen şubesinin bulunduğu yerlerdeki mahkeme ve icra daireleri de doğacak anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir.</p>	<p>2.10.9. إذا لم يصل الإخطار المرسل إلى أي من العنوان الموجودة لدى البنك إستناداً إلى عقد العنوان هذا أو إلى المخاطب، بشرط أن يكون مرسلًا إلى آخر عنوان موجود في السجل التجاري (في نظام التسجيل المدني المركزي للأشخاص الحقيقيين)، فيتعهد ويصرح العميل والكفيل وغيرهما من المخولين بالتوقيع بشكل لا رجعة فيه أنه سيتم اعتبار الإخطار المرسل إلى عنوان التبليغ قد وصل إلى المخاطب في تاريخ إرساله.</p>
<p><b>9.12. Temlik Yasağı:</b> Müşteri, Bankanın izni olmaksızın; bu Sözleşmeden doğan hak ve alacaklarını devir edemez.</p> <p><b>9.13. Saır Hükümler:</b> Sözleşmedeki hükümler, Müşteri, ek kart hamili, kefil ve imzası bulunan sair kişiler için geçerlidir. Müşteri, kefil, ek kart hamili ve bu sözleşmeye imza atan tüm ilgililer başvuru formundaki bilgilerin doğruluğunu tasdik ederler.</p>	<p>11.9. الحقوق التي سيتم تطبيقها، والمحاكم المخولة والدوائر التنفيذية: يتم تطبيق قوانين الجمهورية التركية في جميع النزاعات التي قد تنشأ بين العميل وأو الكفيل وبين البنك بسبب تطبيق وتفسير هذا العقد. ويقبل العميل والكفيل بأن محكمة إسطنبول (Çağlayan) ودوائرها التنفيذية هي المخولة في حل النزاعات التي قد تنشأ عن هذا العقد. ولا يلغى هذا العقد سلطة المحاكم العامة ودوائرها التنفيذية. وإن المحكمة ودوائرها التنفيذية التي تقع في مكان تواجد فرع البنك بشكل خاص هي المخولة في حل النزاعات التي قد تنشأ.</p>
<p>9.13.1. Bankaya karşı doğmuş ve doğacak borçların ödenmemesi nedeniyle, Bankanın yasal yollara başvurmak suretiyle, dava açmak, icra takibi yapmak zorunda kalması durumunda; Bankanın bu nedenle yapacağı her türlü masrafi Bankaya derhal ödemeyi; Bankanın bunları resen hesaplarına borç kaydetmeye yetkili olduğunu Müşteri gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.</p>	<p>12.9. حظر التمليل: لا يستطيع العميل نقل حقوقه ومستحقاته الناجمة عن هذا العقد بدون الحصول على موافقة البنك.</p>
<p>9.13.2. Müşteri, ek kart hamili ve kefil, haczi caiz olmayan mal, hak ve alacaklarının Banka tarafından hacizlerine peşinen muvafakat ettiklerini ve buna ilişkin itiraz ve şikayet haklarından peşinen feragat ettiklerini gayrikabili rücu kabul ve taahhüt ederler.</p>	<p>13.9. أحكام أخرى: الأحكام في هذا العقد صالحة وسارية المفعول من أجل العميل و حامل البطاقة الإضافية والكفيل وغيرهم من الأشخاص الموقعين عليه. ويقوم العميل و حامل البطاقة الإضافية والكفيل و جميع الأشخاص الموقعين على هذا العقد بتصديق معلوماتهم في نموذج طلب التقديم.</p>
<p>9.13.3. Sözleşmenin geçerliliği herhangi bir süre ile sınırlandırılmış değildir. Ancak, Sözleşmenin herhangi bir bölümünde bir fesih nedeni öngörülü müsse, o bölüm için ve öncelikle o fesih şartları</p>	<p>13.9.1. في الحالات التي يضطر فيها البنك لفتح دعوى قضائية عبر الطرق القانونية ولمتابعة إجراءات الإنفاذ بسبب عدم دفع الديون الناجمة أو التي ستتجه للبنك، فيتعهد ويقر العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بدفع جميع أنواع النفقات المدفوعة لهذا السبب للبنك بشكل فوري، وأن البنك مخول بتسجيـلها فوراً كدين في حسابات العميل.</p> <p>13.9.2. يتعهد ويقر العميل و حامل البطاقة الإضافية والكفيل بشكل غير قابل للرجوع فيه بموافقتـهم مقدماً على عمليات الحجز التي يقوم بها البنك على حقوقـهم ومستحقـتهم وسلـعـهم غير</p>

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسـينـتيـ/ـشـيشـليـ/ـإـسـتـانـبولـ

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصـارـفـ رقم 5411



geçerlidir. Sözleşmenin hangi nedenle olursa olsun sona ermesi durumunda Müşterinin Bankaya olan borçları muacel hale gelir. Müşterinin ölümü durumunda Sözleşme sona erer.

9.13.4. Bankanın sunduğu ürün ve hizmet paketlerinden, hizmetin verildiği kanal, tutar, adet ve/veya dönem çerçevesinde ücret tahsil edilecektir.

#### **10. GİZLİLİK VE MÜŞTERİ HAKKINDA BİLGİ VERME YETKİSİ**

10.1. Taraflar; Sözleşmenin uygulanması sırasında diğer tarafa ait bilgilerin gizli olduğunu kabul ile bu bilgileri işbu sözleşme amacıyla dışında kullanmayacak yetkisiz üçüncü kişilere aktarmayacak, kamuya açıklamayacak ve kendi gizli bilgilerini korumada gösterdikleri özenin aynını diğer tarafın gizli bilgilerinin korunması için de göstereceklerdir.

10.2. Müşteri, kendisi veya üçüncü şahıslar tarafından Bankaya iletilen, müşteri sırrı niteliğindeki her türlü bilgi ve belgeler ile Bankanın bu Sözleşme kapsamında gerçekleşen işlemler sonucu edindiği bilgi ve belgeleri; Bankadan almakta olduğu her türlü bankacılık hizmetinde, muhabir bankalar aracılığı ile gerçekleştirilen işlemlerde, swift sisteminin kullanılması sureti ile gerçekleştirilecek işlemlerde, internet bankacılığı, ATM/XTM, ADK ve her türlü şubesiz bankacılık kanallarının kullanımı sureti ile gerçekleştirilen işlemlerde ve bunlarla sınırlı olmamak üzere; işbu Sözleşme hükümleri tahtında gerçekleştirilen/gerçekleştirilecek her türlü işlem ve hizmetlerin yanı sıra; işbu Sözleşme kapsamında üstlendiği yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla hizmet aldığı üçüncü kişiler, Müşterinin kredi değerliliği ve risk değerlendirmesi yapma amacı ile hizmet aldığı Müşteri değerlendirme ve derecelendirme kuruluşları, Bankanın doğrudan/dolaylı iştirakleri, Bankanın sözleşme imzaladığı program ortakları, ortak marka çalışması yaptığı üçüncü kişiler ve onların işbirliği içinde olduğu üçüncü kişilerce kendisine hizmet vermek ve/veya Bankaca Müşteriye sunulan her türlü hizmet ve ürünlere ilişkin değerlendirmelerini almak ve anketler yapmak amacıyla paylaşılmasına, Bankanın ve üçüncü kişilerin söz konusu verileri/bilgileri işlemesine, kendisini aramasına muvafakat ettiğini kabul, beyan ve taahhüt eder. Müşteri ayrıca, Banka tarafından kendisi ile ilgili olarak edinilecek bilgilerin, Bankaca Müşteriye verilecek hizmetlerden yararlanması sağlanmak amacıyla Banka tarafından üçüncü kişilerle paylaşılmasına ve bu kişiler tarafından işlenmesine muvafakat eder. Müşteri vereceği yazılı talimat ile bu muvafakatini geri alabilir; Bankayı bu bilgileri paylaşmaktan men edebilir.

10.3. Müşteri, yukarıda 10.2. maddesinde sayılan veya sair sebeplerle, kişisel bilgilerinin/verilerinin Bankanın yetkilendirdiği/yetkilendireceği veri işleyenler tarafından 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu (KVKK)'nda açıkladığı çerçevede; tamamen veya kısmen otomatik olan ya da olmayan

المشروعية، وبنتاز لهم مقدماً عن حقوقهم في الشكوى والإعتراض المتعلقة بهذا الموضوع.

3.13.9. إن صلاحية العقد ليست مقيدة بأي فترة زمنية. ولكن إذا تم التناول بسبب فسخ في أي قسم من أقسام العقد، ف تكون شروط هذا الفسخ صالحة مسبقاً من أجل هذا القسم. في حالة إنهاء العقد لأي سبب من الأسباب، تصبح ديون العميل مستحقة الدفع للبنك. في حالة وفاة العميل، ينتهي العقد.

4.13.9 يتم تحصيل الأجرة من أجل المنتجات والخدمات التي يقدمها البنك في إطار القناة التي تقدم الخدمات منها والمبلغ وأو الفترة.

#### ١٠. السرية وتخويل بمنح معلومات حول العميل

١٠. يقبل الأطراف بأن المعلومات الخاصة بالطرف الآخر هي سرية أثناء تطبيق العقد، وبعد إرسال هذه المعلومات إلى أطراف ثالثة غير مخولة سبب استخدامها الغير هدف هذا العقد، وأن يقوم كل طرف بحماية المعلومات السرية للطرف الآخر بنفس الحرص الذي يتخذه لحماية معلوماته السرية الخاصة، وعدم الإفصاح عن هذه المعلومات أمام العامة.

2.10. يتعهد ويقر ويفصح العميل بأن المعلومات والوثائق التي يتم إستلامها في نهاية العمليات التي ينفذها العميل ضمن إطار هذا العقد بالإضافة إلى جميع أنواع الوثائق والمعلومات ذات الطبيعة السرية المرسلة إلى البنك من قبل العميل نفسه أو من قبل أشخاص ثالثة، في جميع أنواع الخدمات البنكية المقدمة من البنك، وفي العمليات التي يتم تنفيذها عبر البنوك ومراسلي البنك، وفي العمليات التي سيتم تنفيذها عن طريق استخدام نظام السويفت، وفي العمليات التي يتم تنفيذها عن طريق استخدام جميع أنواع القنوات البنكية بدون فرع و ATM/XTM، و ADK، والخدمات البنكية عبر الإنترن特، بشكل لا تكون فيه هذه العمليات مقيدة أو محدودة، وأن الأشخاص الثالثة الذين يحصلون على الخدمة بهدف الوفاء بالتزاماتهم التي تعهدوا بها ضمن إطار العقد إضافة إلى جميع أنواع الخدمات والعمليات التي يتم تنفيذها التي سيتم تنفيذها بموجب أحكام هذا العقد، وأن مؤسسات تقييم وتصنيف العميل الذي يحصل على الخدمة مع الهدف من إجراء تقييم المخاطر وأهلية العميل الإنتمانية، وشركاء البنك المباشرين/غير المباشرين، وشركاء البرنامج الذي وقع معهم البنك عقداً، والأشخاص الثالثة الذين يعملون على علامات تجارية مشتركة، وأن تقديم الخدمة له شخصياً من قبل أشخاص ثالثة الذين يتعاونون معهم، وأ/أو المشاركة بهدف إجراء إستبيانات والحصول على تقييمات متعلقة بالأشخاص الثالثة وبجميع أنواع الخدمات التي يتم عرضها على العميل من قبل البنك، والأبحاث التي يتم إجراؤها من قبل البنك والأشخاص الثالثة هو موافق عليها جميعاً. ويوافق العميل على مشاركة هذه المعلومات التي يتم الحصول عليها من قبل البنك والمتعلقة به مع أشخاص ثالثة من قبل البنك بهدف ضمان الإستفادة من الخدمات التي سيتم تقديمها إلى العميل من قبل البنك، ويوافق العميل على تشغيل هذه المعلومات من قبل الأشخاص الثالثة هؤلاء. يستطيع العميل سحب موافقته هذه التي

**KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.** | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | [kuveytturk@hs02.kep.tr](mailto:kuveytturk@hs02.kep.tr) | [www.kuveytturk.com.tr](http://www.kuveytturk.com.tr) | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلى/إسطنبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

**موضع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411**



<p>yollarla elde edilmesine, kaydedilmesine, depolanmasına, değiştirilmesine, yeniden düzenlenmesine, saklanmasına, güncellenmesine, mevzuatın izin verdiği durumlarda üçüncü kişilere açıklanmasına, devralınmasına, elde edilebilir hâle getirilmesine, sınıflandırılmasına ya da kullanılmasının engellenmesine, KVKK'da sayılan şekillerde işlenmesine, yurt içine ve yurt dışına aktarılmasına ve veriler üzerinde her türlü işlemin gerçekleştirilmesine açıkça rıza göstermiş, muvafakat etmiştir.</p> <p>10.4. Müşteri, Bankanın uymak zorunda olduğu ulusal veya uluslararası mevzuat ile taraf olduğu ulusal veya uluslararası sözleşmeler hükümlerinin zorunlu kılması ya da Bankanın doğrudan tarifi olmasa ve doğrudan zorunlu olmasa bile mevzuat ve sözleşmelere uymanın Banka ve/veya dâhil olduğu grup/istirakler çıkarları açısından gerekli olması halinde müşteri sırrı niteliğindeki bilgilerinin ve/veya hesabı/hesapları ile bilgilerin, ulusal ya da uluslararası (FATCA veya benzeri) kurum veya kuruluşlarla paylaşılmasına peşinen ve gayrikabili muvafakat etmiştir. Bu bilgilerin verilmesini aşağıdaki gibi bir talimatla engellemesi durumunda ise hesabını kapatacağını; şayet kendisi kapatmazsa Bankanın hesabını/hesaplarını, bildirimde bulunarak resen kapatabileceğini; hesap bakiyelerini Müşterinin bilinen başka hesaplarına aktarabileceğini veya tevdi mahalli tayini suretiyle tevdi edebileceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.</p> <p>10.5. Müşterinin, sözleşme imzalanırken veya imzalandıktan sonra, müşteri sırrı niteliğindeki bilgileri, mevzuat uyarınca yetkilendirilmiş kişi ve kurumlar hariç olmak üzere diğer üçüncü kişilerle <u>paylaşılmamasına</u> dair Bankaya yazılı talimat verme hakkı saklıdır.</p> <p>10.6. Müşteri, kendisine tanınan hak ve yetkileri kullanmadıkça; bilgi vermesi nedeniyle Bankaya karşı hiçbir talepte bulunamaz.</p>	<p><b>3.10. سيدتها وذالك عبر تعليمات خطية، ويستطيع العميل من البنك من مشاركة هذه المعلومات.</b></p> <p><b>3.10. يقبل ويوافق العميل على الحصول على معلوماته / بياناته الشخصية، وتخزينها وتغييرها وتنظيمها من جديد والاحفاظ بها وتحديثها وتوضيحها للأطراف الثالثة في الحالات التي يسمح بها القانون والحصول عليها وجعلها قابلة للحصول عليها وتصنيفها أو من استعمالها ومعالجتها بالطرق المذكورة في قانون الحفاظ على البيانات الشخصية من قبل مسجل البيانات الذين خولهم / سيولهم البنك بالطرق التقنية بشكل كامل أو جزئي أو الطرق غير التقنية في الإطار الموضح في قانون الحفاظ على البيانات الشخصية رقم 6698 للأسباب المذكورة في المادة 10.2 أعلاه أو للأسباب الأخرى.</b></p> <p><b>4.10. وافق العميل مقدماً بشكل غير قابل للرجوع فيه على مشاركة معلوماته مع حسابه/حساباته وأو معلوماته الشخصية ذات الطبيعة السرية مع الهيئات أو المؤسسات المحلية أو العالمية (مثل FATCA أو ما شابهها) وذلك في حال كان هذا الأمر ضرورياً من زاوية مصالح البنك وأو مجموعته/شركائه للإمتثال للعقود والتشريعات، حتى لو لم يكن الأمر ضروريأً بشكل مباشر، وإذا كان البنك طرفاً مباشرأً أو كان الأمر ضروريأً لأحكام العقود المحلية أو العالمية التي يكون البنك طرفاً فيها و للتشريعات المحلية أو العالمية واجبة التطبيق. ويتعهد ويقر ويصرح العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه بتقديم هذه المعلومات وبأنه سيقوم بإغلاق حسابه في حالة منها بتعليمات كالواردة أدناه، وبأنه سيكون من الممكن أن يقوم البنك بإغلاق الحساب/الحسابات فوراً بدون أي إخطار إذا لم يقم بإغلاقه بنفسه، وبأنه سيكون من الممكن أن تحويل أرصدة هذه الحسابات إلى حسابات أخرى للعميل، وبأنه سيكون من الممكن أن يقوم البنك بإيداعها على شكل تعين إيداع محلي.</b></p> <p><b>5.10. أثناء توقيع العقد أو بعد توقيع العقد، يحتفظ العميل بحقه في تقديم تعليمات خطية للبنك حول <u>عدم مشاركة</u> معلوماته ذات الطبيعة السرية مع أشخاص ثالثة آخر فيما عدا الأشخاص والمؤسسات التي تم تخييلها وفقاً للتشريعات.</b></p> <p><b>6.10. لا يجوز للعميل تقديم أي طلبات ضد البنك حول تقديم المعلومات طالما لم يقم بإستخدام حقوقه وتخويلاته المعترف بها.</b></p> <p><b>11.11. إن خدمات الدفع المقدمة تحت هذه الاتفاقية الاطارية تستند على كافة القضايا التالية :</b></p> <p><b>11.11. 1. كافة الاجراءات الالازمة من أجل تشغيل حسابات العميل بما في ذلك كافة الخدمات التي توفر امكانية ايداع أو سحب الاموال.</b></p> <p><b>11.11. 2. اجراءات تحويل الاموال المطلوبة من قبل العميل بما في ذلك الاستدابة المباشرة الشاملة على تحويل الاموال الموجودة في حسابات العميل، و ايداع الاموال الذي يجري بواسطة بطاقة الدفع او ما يشابهها من وسائل الدفع، و اوامر الدفع المنتظمة مع اجراءات التحويل والسحب (اجراءات الدفع).</b></p>
---	---

**KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.**

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

bankı kowiyeti trkiye lmsahme Jada booyuk Dibri, Rcm, 1/129/1 Esiyntbi/Shishli/astanbul

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p>11.1.5. Fatura ödemelerine aracılık edilmesine yönelik hizmetleri.</p> <p>11.2. Ödeme hizmetlerinde kullanılacak para cinsleri ile kıymetli maden türleri; Sözleşmenin Bankada Hesap Açılabilcek ve/veya İşlem Yapılabilcek Para Cinsleri İle Kıymetli Maden Türleri başlıklı bölümünde belirtildiği gibidir.</p>	<p>3.11.1 اصدار أو قبول الوسائل الخاصة للأشخاص (وسيلة الدفع) مثل البطاقة والجوال وكلمة السر وهم جرا و التي يمكن للعميل استخدامها من أجل تقديم التوجيه (امر الدفع) الى المصرف من أجل تنفيذ اجراءات الدفع.</p> <p>4.11.1 التحويلات المالية مثل الحوالة و التحويل الالكتروني للاموال.</p>
<p>11.3. Ödeme Emrinin Alınma Zamanı Ödeme emrinin Bankaya ulaşlığı andır.</p>	<p>5.11.1 خدمات الوساطة في دفع الفواتير.</p>
<p><b>11.4. Ödeme Emrinin En Son Kabul Edileceği Zaman:</b> BHS'nin hizmetlere dair özel hükümlerinde farklı bir düzenleme yer almamışsa ödeme emri Bankaya, iş gününde en geç saat 15:30'a kadar ulaşmış olmalıdır. Belirtilen saatten sonra veya iş günü dışında ulaşması durumunda, ödeme emri izleyen ilk iş günü saat 09.00'da alınmış sayılır. Ödemenin belirli bir günde, belirli bir dönemin sonunda veya Müşterinin ödemeye ilişkin Fonu Bankanın tasarrufuna bıraktığı günde gerçekleştirilemesinin kararlaştırılması halinde, ödeme için kararlaştırılan gün Ödeme Emri'nin alınma zamanı olarak kabul edilir. Kararlaştırılan günün Banka için iş günü olmaması halinde, Ödeme Emri izleyen ilk iş günü saat 09:00'da alınmış sayılır. Valör uygulamasına ve işleme özel uygulamalara ilişkin hükümler saklıdır. Ayrıca fatura ödemeleri açısından, fatura üreten kuruluşlarca fatura ödeme zamanı olarak daha erken saatler belirlenmişse, anılan fatura ödemeleri açısından ödeme emri, fatura üreten kuruluşlarca belirlenen sürelerden önce Bankaya ulaşırılmalıdır.</p>	<p>2.11 إن أنواع العملات والمعادن الثمينة التي يمكن استعمالها في خدمات الدفع هي كما هو موضح في القسم المعنون بأنواع العملات وأنواع المعادن الثمينة التي يمكن فتح الحساب وأو القيام بالمعاملات بها لدى البنك</p> <p>3.11.1 وقت تلقي أمر الدفع من قبل المصرف : هو وقت وصول أمر الدفع إلى المصرف.</p>
<p>11.5. Ödeme İşleminin Azami Tamamlanma Süresi: Banka yurt içindeki gerçekleşeceğ bir ödeme işlemini, Taraflarca daha farklı bir süre kararlaştırılmaması ve hukuki veya fiili bir engel bulunmaması halinde en geç dört iş günü içinde gerçekleştirilecektir. Yurtdışına yapılacak ya da yurtdışından gerçekleşcek ödeme işlemleri açısından ise azami tamamlanma süresi azami 5 iş günü olacaktır.</p>	<p>4.11.1 الوقت الأخير لقبول أمر الدفع : من الواجب أن يصل أمر الدفع إلى المصرف قبل الساعة 15:30 من أيام الدوام وذلك ما لم يكن هناك أحكام على عكس ذلك في إتفاقية الخدمات المصرفية حول هذه الخدمات. وإذا وصل أمر الدفع إلى المصرف بعد هذه الساعة او خارج أيام العمل يعتبر أن أمر الدفع وصل إلى المصرف في الساعة 09:00 من يوم العمل التالي. وإذا كان هناك التحديد على اجراء عملية الدفع في يوم معين أو في نهاية فترة معينة أو في اليوم الذي يترك العميل الاموال المتعلقة بالدفع إلى المصرف المصرف يعتبر أن اليوم المحدد للدفع هو وقت تلقي أمر الدفع. هذا لم يكن اليوم المحدد للدفع من أيام العمل للمصرف يعتبر أن الساعة 09:00 من يوم العمل التالي لهذا اليوم هي وقت تلقي أمر الدفع. وذلك كلها من دون المساس على الاحكام المتعلقة بتطبيق البسالة او الاجراءات الخاصة للعملية. وبالاضافة الى ذلك، فإذا كان هناك تحديد ساعات مبكرة كوقت قبول دفع الفواتير من قبل المؤسسات التي تصدر الفواتير يجب ايفاد أمر الدفع الى المصرف بالنسبة لدفع هذه الفواتير قبل المواعيد المحددة من قبل المؤسسات التي تصدر الفواتير.</p>
<p>11.5.1 Bankanın ilgili Operasyon birimleri tarafından Swift mesajları yoluyla gerçekleştirilecek Döviz transferleri açısından azami tamamlanma süreleri Taraflarca daha farklı bir süre kararlaştırılmaması ve hukuki veya fiili bir engel bulunmaması halinde; USD, EUR ve GBP için 2 iş günü, CNY için 10 iş günü, diğer para birimleri için 5 iş gündür.</p>	<p>5.11.1 المدة الاقصى لتنفيذ عملية الدفع : يقوم المصرف بتقديم عمليات الدفع التي تجري داخل البلاد خلال أربعة أيام من امر الدفع على الحد الاقصى وذلك مالم يكن هناك تحديد مدة اخر من قبل الطرفين او لم يكن هناك اي مانع قانوني او فعلي. ولكن المدة الاقصى في تمثيل عملية الدفع التي تجري الى الخارج او من الخارج ستكون هي 5 ايام العمل.</p>
<p>11.6. Ödeme işleminin gerçekleştirilmesi için onay verilmesi ve bu onayın geri alınması aksi taraflarca kararlaştırılmışa yazılı olarak gerçekleştirilecektir. Ancak Taraflar arasında işleme özel anlaşma olması halinde onay; faks, kayıtlı elektronik posta (KEP), eposta, swift, telefon bankacılığı, ATM/XTM, internet bankacılığı, mobil bankacılık, Bankanın izin verdiği işlemlerle sınırlı olmak üzere Çağrı Merkezi ve/veya Bankanın daha sonra sunacağı diğer elektronik</p>	<p>5.11.1 المدة الاقصى لتنفيذ عمليات تحويل العملات الأجنبية التي تجري عن طريق رسالات السويفت من قبل وحدات العملية المختصة للمصرف: ستكون هي يومين بالنسبة للدولار الامريكي و اليورو والسترليني البريطاني و 10 أيام بالنسبة لليوان الصيني و 5 أيام بالنسبة لوحدات العملة الاخرى وذلك مالم يكن هناك تحديد مدة اخر من قبل الطرفين او لم يكن هناك اي مانع قانوني او فعلي.</p> <p>6.11.1 سوف تكون الموافقة على تنفيذ عملية الدفع او سحب هذه الموافقة عن طريق خطى ما لم يكن هناك اتفاق سابق من قبل الطرفين على عكس ذلك. ولكن اذا كان هناك اتفاق خاص لهذه العملية بين الطرفين، يمكن ان تكون الموافقة عن طريق الفاكس</p>

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



أو البريد الإلكتروني المسجل (KEP) والبريد الإلكتروني العادي وسويفت و المصرف الهاتفي و اجهزة الصرف الآلي أو اجهزة XTM (شاشة الصرف الآلي) والمصرف الإلكتروني والمصرف المحمول، و مركز الاتصال على ان يكون ذلك الأخير منحصرا للإجراءات المسموح بها من قبل المصرف أو و قوات المصرف الإلكتروني الأخرى المعروضة من قبل المصرف في وقت لاحق. ويمكن ان يكون موافقة العميل قبل تنفيذ العملية ( عن طريقة ارسال امر الدفع الى المصرف) كما يمكن بعد تنفيذ عملية الدفع ( عن طريق قبول الاستلام/الوصل أو كشف الحساب التي تشير الى العملية أو التوقيع عليها). فان قيام العميل بالتوقيع على المستندات المحررة من قبل انظمة المصرف حول العملية التي تم تنفيذها مثل كشف الحسابات و حفظة الحسابات والاستلام/الوصل، وتقديمها الى المصرف أو ممثل المصرف تعتبر بمثابة الموافقة على هذه العملية . والاساليب المستخدمة في الموافقة على العمليات يستخدم ايضا في الغاء الموافقة عليها.

7.11. من اجل تنفيذ خدمات الدفع، على العميل ان يقدم المعلومات عن نفسه او عن جهة الدفع من الاسم واللقب و الرقم القومي للجمهورية التركية و اسم الوالد و تاريخ الولادة و الرقم القومي للاجانب و رقم بطاقة الائتمان و رقم السجل التجاري ورقم الهوية الضريبية ورقم العميل ورمز المستخدم و المعلومات عن المصرف والفرع والحساب التي سيتم فيها تنفيذ عملية الدفع او سيتم الدفع اليها ورقم الآيبي ورقم الموبايل والبريد الإلكتروني وعنوان الاقامة ورقم الترکیبات/ الاشتراك بالنسبة لدفع الفواتير و رقم التأمين الاجتماعي بالنسبة لدفع اشتراكات التأمين الاجتماعي و مبلغ العملية والوقت المطلوب لتنفيذ العملية وعملة العملية و الايضاحات حول عملية الدفع و نوع الدفع وما الى ذلك من المعلومات المطلوبة من قبل المصرف وفقا للخدمة المقدمة وقوات الخدمة.

8.11 وكذلك على العميل ان يكتب كافة المعلومات و المستندات المطلوبة من قبل المصرف بموجب احكام التشريعات والاتفاقيات الوطنية والدولية المتعلقة بغسل جريمة و تمويل الإرهاب و (FATCA) ومكافحة الفساد و حساب الامثال الضريبي الأجنبي (OFAC) وبموجب المبادئ والقرارات والتطبيقات للجهاز والمؤسسات مثل مجلس التحري عن الجرائم المالية (MASAK) و مكتب التقىش للاصول الأجنبية (OFAC) و الامم المتحدة (UN) و ما الى ذلك من الجهات والمؤسسات التابعة للدول الاخرى. كما يمكن للمصرف المطالبة بأي معلومات أو مستندات أخرى غير امتلاة المعلومات و المستندات المنصوص عليها اعلاه وفقا للحاجة وطبيعة عملية الدفع. ويقبل العميل في هذه الحالة، أنه سيقوم بتقديم هذه المعلومات و المستندات المطلوبة من قبل المصرف، وأنه اذا لم يقم بذلك أو قام بتقديم المعلومات غير الصحيحة الى المصرف أو اذا لم يمكن تنفيذ عملية الدفع استنادا الى هذه المعلومات و المستندات المقدمة الى المصرف بموجب مبادئ التقىيم والعمل للمصرف أو التشريعات و الاساسيات المذكورة اعلاه، سيكون لدى المصرف الحق والصلاحية في عدم تنفيذ عملية الدفع.

bankacılık kanalları ile verilebilir. Müşteri onayı, işlemin gerçekleşmesinden önce (Bankaya ödeme emri göndermek suretiyle) verebileceği gibi, işlemin gerçekleşmesinden sonra (işleme dair dekont/fiş ya da işlemi gösterir hesap ekstresinin kabulü ya da imzalanması yoluyla) da verebilir. Müşterinin, yapılan işleme dair Banka sistemleri tarafından oluşturulan ekstre, hesap cuzdanı, dekont/fiş gibi belgeleri imzalayarak Bankaya ya da Banka temsilcisine vermesi onay anlamına gelecektir. Onay verilmesinde kullanılan yöntemler onayın geri alınmasında da kullanılabilecektir.

11.7. Ödeme hizmetinin gerçekleştirilebilmesi için Müşterinin, gerek kendisinin ve gerekse Alıcının isim, soyisim, TC Kimlik No, baba adı, doğum tarihi, yabancı Kimlik numarası, kredi kartı numarası, ticaret sicil numarası, vergi numarası, müşteri numarası, kullanıcı kodu, ödeme işleminin gerçekleştirileceği ve ödemenin yapılacak banka, şube ve hesap bilgileri veya IBAN numarası, cep telefonu numarası, e-posta adresi, yerleşim yeri adresi, Fatura ödemeleri için tesisat/abonelik numarası, Sosyal Güvenlik Kurumu ödemelerinde sosyal güvenlik numarası, işlem tutarı, işlemin gerçekleşmesinin istediği zaman, para birimi ve ödeme işlemine dair açıklama ile ödeme türü bilgilerinden, hizmete ve hizmet kanallarına göre Bankanın talep edeceğİ bilgileri Bankaya sunması gereklidir.

11.8. Müşteri ayrıca, "Aklama Suçu"na, "Terörün Finansmanı"na, "Yolsuzlukla Mücadele"ye, "Yabancı Hesaplar Vergi Uyumu"na (FATCA) ilişkin ulusal ve uluslararası mevzuat ve sözleşme hükümleri ile Mali Suçları Araştırma Kurulu (MASAK), Yabancı Varlıklar Kontrol Ofisi/The Office of Foreign Assets Control (OFAC), Birleşmiş Milletler (UN) ve diğer ülkelerin benzer kurum ve kuruluşların ilke, karar ve uygulamaları gereği talep edilecek bilgileri ve belgeleri de Bankaya sunmakla yükümlüdür. Banka, Ödeme İşlemi'nin niteliğine göre ve gerekli görmesi halinde yukarıda örnek olarak belirtilen bilgi ve belgelerden başkaca bilgi ve belge de talep edebilir. Bu halde Müşteri, Bankanın talep ettiği bilgi ve belgeleri vermeyi, vermemesi halinde veya Bankaya hatalı bilgiler vermesi halinde ya da yukarıdaki mevzuat ve düzenlemeler ile Bankanın bu konudaki değerlendirme ve çalışma prensipleri açısından verilen bilgi ve belgelere istinaden işlemin yapılamayacak olması hallerinde Bankanın Ödeme İşlemi'ni gerçekleştirmeme hak ve yetkisinin bulunduğu kabul eder.

11.9. Ödeme İşlemi'nin gerçekleştirilebilmesi için Banka'ya sunulması gereken bilgilerin doğru olmasından Müşteri sorumludur. Müşteri tarafından verilen bilgilere uygun şekilde yapılan Ödeme İşlemi doğru gerçekleştirilmiş sayılır ve bu

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



<p>işlemlere ilişkin olarak Bankaya herhangi bir sorumluluk yüklenemez.</p>	<p>9.11 والعميل مسؤول عن صحة المعلومات اللازمة تقديمها الى المصرف من اجل تنفيذ عملية الدفع. وتعتبر عمليات الدفع صحيحة عندما تم تنفيذها وفقاً للمعلومات المقدمة من قبل العميل. ولن يتحمل المصرف اي مسؤولية بسبب هذه العمليات.</p>
<p>11.10. Banka, Müşteri'nin banka kartı ve kredi kartı, telefon, internet/mobil bankacılık şifre/parolaları gibi ödeme araçları ile onay verebileceği Ödeme İşlemleri için harcama limiti belirleyebilir, belirlemiş olduğu limitleri varsa bu konudaki mevzuata uygun olarak değiştirebilir, iptal edebilir. Müşteri, ilgili ödeme aracını Banka tarafından belirlenen harcama limitleri dâhilinde kullanmayı beyan, kabul ve taahhüt eder.</p>	<p>10.11. والمصرف لديه الحق في تحديد حد الصرف لعمليات الدفع التي يمكن للعميل ان يقوم بالموافقة عليها عن طريق البطاقة المصرفية وبطاقة الائتمان والهاتف والمصرف المحمول والمصرف الإلكتروني وكلمات السر والرموز وما الى ذلك من وسائل الدفع، كما لديه الحق في تعديل أو الغاء هذه الحدود اذا كانت موجودة، شريطة ان يكون وفقاً للتشریعات المتعلقة بها. يقر و يقبل ويتعهد العميل استخدام وسائل الدفع ذات الصلة مطابقة لحدود الصرف المحددة من قبل المصرف.</p>
<p>11.11. Ödeme hizmetlerinin TL dışında bir para birimi ile gerçekleştirilemesi halinde, tarafların ayrıca bir anlaşması yoksa Bankanın işlem anındaki kurları esas alınarak bu işlemler gerçekleştirilecektir. Müşterinin hesabından Kiyemetli maden alım-satım işlemleri yapması halinde de işlemlere uygulanacak kur, işlem tarihi itibariyle Banka kurlarıdır. Bankanın işlemlere uygulayacağı döviz ve/veya kıymetli maden alış-satış kurlarında yapacağı değişiklikler derhâl geçerlilik kazanacaktır.</p>	<p>11.11. و اذا كان هناك تقديم خدمات الدفع بالعملة الاجنبية غير الليرة التركية ، يتم تنفيذ هذه العمليات على اساس اسعار الصرف للمصرف اثناء العملية ما لم يكن هناك اتفاق آخر على عكس ذلك بين الطرفين. كما اذا كان هناك عمليات البيع و الشراء للمعادن الثمينة من حسابات العميل يتم الاعتماد الى اسعار الصرف للمصرف في تاريخ هذه العملية ايضا. فاذا قام المصرف بتعديل اسعار صرف العملات الاجنبية/ او اسعار الصرف لشراء وبيع المعادن الثمينة تعتبر سارية فورا.</p>
<p>11.12. Banka, Müşterinin bu Sözleşme ve mevzuatin öngördüğü şartları yerine getirmemesi veya Bankanın çalışma prensiplerine aykırı ödeme emirleri vermesi hallerinde Müşterinin verdiği bir ödeme emrinin yerine getirmeyi reddedebilir. Bu takdirde red gerekçesini, ödeme emrinin alınmasını izleyen iş gününün sonuna kadar Müşteriye, herhangi bir iletişim aracıyla bildirir. Banka, ödeme emrinin reddetmesi halinde red gerekçesini ve varsa redde sebep olan hataların ne şekilde düzeltilebileceğini aynı şekilde herhangi bir iletişim aracıyla Müşteriye en geç ödeme emrinin alınmasını takip eden iş günü sonuna kadar bildirecektir.</p>	<p>12.11. والمصرف لديه الحق في رفض امر الدفع المقدم من قبل العميل اذا لم يف هذا الامر الشروط المنصوص عليها في هذه الاتفاقية او التشریعات او اذا كان عن امر الدفع المخالف لمبادئ الاعمال المعهود بها من قبل المصرف. وفي هذه الحالة على المصرف ان يبلغ الاسباب المبررة للرفض الى العميل بأي من وسائل الاتصال قبل نهاية يوم العمل التالي لتنقی امر الدفع. كما على المصرف ان يبلغ الى العميل مبررات الرفض في حالة رفضه لامر الدفع و طرق تصحيح الاخطاء التي المادية الى الرفض إن وجدت بأي من الوسائل الاتصال المعهود بها ايضا وذلك حتى نهاية يوم العمل التالي لتنقی امر الدفع على الحد الاقصى.</p>
<p>11.13. Müşterinin Sözleşmeye erişim hakkı bulunmaktadır. Müşteri, imzalanması ile birlikte bir örneği kendisine teslim edilen Sözleşmeye,  <a href="http://www.kuveytтурk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx">http://www.kuveytтурk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx</a> adresinden ulaşabileceği gibi, Bankanın Çağrı Merkezi'nden veya Şubesinden Sözleşme'deki bilgi ve koşullar hakkında ayrıntılı bilgi edinebilir.</p>	<p>13.11. ويكون لدى العميل الحق في الوصول الى الاتفاقية . ويمكن للعميل الوصول إلى الاتفاقية التي تسلم اليه نسخة منها أثناء التوقيع عليهما عبر</p>
<p>11.14. Müşteri'nin Ödeme Aracı'ndan azami ölçüde güvenle yararlanabilmesi için, öncelikle kendisine ait bu cihazları ve şifre parolaları hiç kimse ile paylaşmamalı, bunları 3. Kişilerin erişebileceği yerlerde/konumlarda bırakmamalı, cep telefonu, dizüstü ya da tablet gibi taşınabilir cihazlarını açılış parolaları/tuş kilidi ile birlikte kullanmalı, şifre/parola belirlerken isim, soy isim, doğum tarihi, birbirini takip eden sayı ya da harfler gibi kolaylıkla tahmin edilip çözülebilecek kombinasyonları kullanmamalıdır. Yine Müşteri bilgisayar güvenliğini sağlamaya yeterli donanım ve yazılım programlarına (firewall, anti virus programları, internet koruma</p>	<p><a href="http://www.kuveytтурk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_for_mлari.aspx">http://www.kuveytтурk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_for_mлari.aspx</a> عن طريق إلكتروني. كما يمكن له الوصول الى المعلومات الفضلىة والشروط المنصوص عليها في هذه الاتفاقية عن طريق مركز الاتصال للمصرف أو الفروع.</p>
<p>14.11. على العميل ان لا يتقاسم الاجهزة الخاصة له وكلمات السر العادة له مع أي شخص من اجل الاستئناف الآمنة على الحد الاقصى من وسائل الدفع، و ان لا يتركها في الاماكن والمواضع التي يمكن للاشخاص الثالثة الوصول اليها، وأن يستخدم اجهزة الهاتف المحمول والكمبيوتر المحمول واجهزه اللوحة الخاصة له مع كلمة الافتتاح وقفل المفاتيح وأن لا يستخدم المجموعات السهلة في التخمين أثناء تحديد كلمات السر و كلمات الافتتاح مثل الاسم واللقب وتاريخ الولادة أو الارقام والاحرف المتالية . كما يجب</p>	

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | [kuveytturk@hs02.kep.tr](mailto:kuveytturk@hs02.kep.tr) | [www.kuveytтурk.com.tr](http://www.kuveytтурk.com.tr) | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | [kuveytturk@hs02.kep.tr](mailto:kuveytturk@hs02.kep.tr) | [www.kuveytтурk.com.tr](http://www.kuveytтурk.com.tr) | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

أن يكون لدى العميل الأجهزة والبرمجيات الكافية لتوفير أمن الكمبيوتر (مثل برامج مكافحة الفيروسات، و جدار الحماية، و برامج حماية الإنترنت وما إلى ذلك من أدني البرامج الحالية)، و عليه متابعة أحدث متضيقات الإنترنت بشكل مستمر، وان لا يقوم بعمليات الدفع من موقع الإنترنت الكاذبة أو التي تخزن المعلومات الشخصية بدون إذن أو غير الآمنة (التي لا تتبع الاتصال على صيغة "https" أو التي لا تحتوي على 128 بت من خدمة تصميم المواقع على الحد الأقصى أو ما يعادلها من مستوى الأمان) أو باستخدام الحواسيب و نقاط الاتصال التي تقع في المناطق العامة (مثل أجهزة الكمبيوتر العامة و شبكات النفاذ اللاسلكية غير الآمنة (واي فاي) وهلم جرا).

11.10. وفي حالة سرقة أو فقدان وسائل الدفع الخاصة للعميل أو علم أن هناك عملية منفذة بدون ارادته، على العميل ان يبلغ هذه الى المصرف فورا عن طريق خطى أو الهاتف الذي يستخدم فيها الأجهزة المسجلة (الهاتف رقم 4440123 ) و الغاء وسيلة الدفع هذه. يكون العميل مسؤولا عن كافة النتائج الناجمة من عدم وفائه بالتزاماته حول ذلك.

11.11. يقبل ويعتهد العميل أنه سيقوم بالتخاذل كافة الاجراءات التبشيرية من أجل حماية معلومات الامن الخاصة لنفسه او لوسائل الدفع، والامتثال لشروط اصدار أو استخدام وسائل الدفع ومبادئ الأعمال للمصرف و استخدامها وفقاً لهذه الاتفاقية والتشريعات، وان لا يستخدمها مخدعاً و بدون صلاحية ابداً بأي شكل من الأشكال. يقر و يقبل العميل أنه يملك المصرف الحق والصلاحية في توقيف استخدام وسيلة الدفع بقرار من جانب من واحد فقط وذلك اذا كان هناك اي شك لدى المصرف في استخدام المخدع لوسائل الدفع او بدون الصلاحية من قبل العميل او استخدامها مخالفة لمبادئ الاعمال المعمول بها من قبل المصرف، ويكون صلاحية التقدير لدى المصرف في هذه الحالة. و على المصرف ان يقوم بالتبليغ الى العميل حول توقيف استخدام وسيلة الدفع بهذا الطريق مع الاشارة الى اسباب التوفيق وذلك ما لم يكن هناك احكام مانعة عن تبليغ العميل في القوانين الاخرى او لم يكن هناك اسباب موضوعية مهددة للامن. و اذا زال هناك اسباب توقيف استخدام وسيلة الدفع وفقاً لتقدير المصرف او في حالة ان يرى المصرف صالحا، يمكن له ان يفتح وسيلة الدفع الى الاستخدام او توفير وسيلة الدفع الجديدة للعميل. يقر و يقبل العميل أنه يملك المصرف الحق والصلاحية في عدم فتح وسيلة الدفع للاستخدام او عدم توفير وسيلة الدفع الجديدة للعميل على الرغم من ازالة اسباب توقيف استخدام وسيلة الدفع.

11.12. على العميل ان يطلب من المصرف تصحيح العمليات المخطئة عن طريق الهاتف رقم (4440123) أو عن طريق خطى وذلك فوراً بعد ما علم أنه هناك تنفيذ العمليات المخطئة أو التي لم يقدم الامر فيها. وعلى كل حال يمكن تقديم طلب التصحيح خلال ثلاثة عشر شهراً من تاريخ تنفيذ عملية الدفع.

11.13. واذا فقدت العميل وسيلة الدفع الخاصة له أو سرقت ثم كان هناك استخدام وسيلة الدفع المفقودة او المسروقة من قبل الآخرين

programları vb. gibi asgari güncel programlar) sahip olmalı, web tarayıcılarını sürekli güncel tutmalı, sahte, izinsiz kişisel bilgi saklayan veya güvenli olmayan ("https" formatında bağlantı sağlanamayan ve/veya asgari 128 bit SSL ve sair güvenlik düzeyinde bulunmayan) internet siteleri ve kamuya açık alanlarda yer alan bilgisayar ve bağlantı noktaları (ortak kullanıma açık bilgisayarlar ve güvenli olmayan kablosuz erişim ağları (wifi) gibi) üzerinden ödeme işlemlerini gerçekleştirmemelidir.

11.15. Müşteri; ödeme aracının çalınması, kaybolması veya iradesi dışında gerçekleşmiş herhangi bir işlemi öğrenmesi halinde Müşteri, durumu derhal yazılı veya kaydedici cihazların kullanıldığı telefon (4440123 nolu telefon) aracılığıyla Banka'ya bildirerek ödeme aracını kullanıma kapattırmak zorundadır. Yükümlülükleri gereği gibi yerine getirmemesinin tüm sonuçlarından Müşteri sorumludur.

11.16. Müşteri, ödeme aracı ile ilgili kişisel güvenlik bilgilerinin korunmasına yönelik gerekli önlemleri almayı, ödeme aracını ihraç ve kullanım koşullarına, Bankanın çalışma prensiplerine, işbu Sözleşme'ye ve mevzuata uygun olarak kullanmayı, bu sözleşmenin elektronik bankacılıkla ilgili bölümündeki yükümlülükler uymayı, her ne surette olursa olsun hiçbir şekilde hileli veya yetkisiz kullanım yapmamayı beyan ve kabul eder. Müşteri, Banka'nın kendi takdirine göre ödeme aracının hileli veya yetkisiz kullanıldığına ya da Bankanın çalışma prensiplerine aykırı kullanıldığına ilişkin Banka nezdinde şüphe olması halinde Banka'nın ödeme aracını kendi kararı ile kullanıma kapatma hak ve yetkisinin bulunduğu beyan ve kabul etmiştir. Banka, bu kapsamda ödeme aracını kullanıma kapatlığında diğer kanunlarda yer alan bilgi verilmesini engelleyici hükümler ile güvenliği tehdit edici objektif nedenlerin bulunması hali dışında Müşteri'yi kullanıma kapatma gereklisi konusunda bilgilendirir. Banka'nın kendi takdirine göre ödeme aracının kullanıma kapatılma sebebi ortadan kalkarsa ve Banka'nın da uygun görmesi halinde Banka, ödeme aracını kullanıma açabilir veya Müşteri'ye yeni bir ödeme aracı temin edebilir. Müşteri, ödeme aracının kullanıma kapatılma sebebi ortadan kalksa dahi Banka'nın ödeme aracının kullanıma açmama veya yeni bir ödeme aracı temin etmemeye hak ve yetkisinin bulunduğu beyan ve kabul eder.

11.17. Müşteri, yetkilendirmediği veya hatalı gerçekleştirilmiş ödeme işlemini öğrendiği andan itibaren Banka'ya yazılı veya kaydedici cihazların kullanıldığı telefon (4440123 nolu telefon) aracılığıyla bildirmek suretiyle işlemin düzeltilmesini istemek zorundadır. Düzeltme talebi, her halükarda ödeme işleminin gerçekleştirilmesinden itibaren on üç ay içinde yapılır.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



يكون العميل مسؤولاً عن جزء من الاضرار الناجمة من عمليات الدفع غير المأمور بها حتى الى 150 ليرة تركية بسبب عدم حفظ معلومات الامن الخاصة له على الوجه الاكمالي. و اذا قام العميل بالتبليغ اللازم الى المصرف عن طريق وسائل الاتصال المنصوص عليها في هذه الاتفاقية لا يعتبر مسؤولاً عن عمليات الدفع التي لم يؤمر بها. واذا قام العميل باستخدام المخطأ لوسيلة الدفع او لم يف بالتزاماته المتعلقة باستخدام وسيلة الدفع عن طريق القصد او الاهمل، يعتبر مسؤولاً عن كافة الاضرار الناجمة من عمليات الدفع التي لم يؤمر بها. كما يعتبر العميل مسؤولاً عن كافة الاضرار الناجمة من عدم اتخاذ التدابير اللازمة للاستخدام أو عدم طلب توقف استخدام وسيلة الدفع أو حساب الدفع على الرغم من معرفته فقدان أو سرقة وسيلة الدفع أو تنفيذ العمليات بدون ارادته. فإذا لم يقم المصرف باتخاذ التدابير اللازمة من اجل تقديم العميل التبليغ الى المصرف حول حالات سرقة أو فقدان وسيلة الدفع أو معرفة العميل تنفيذ عملية الدفع بدون ارادته، او عدم استطاعة المصرف بتوقيف حسابات العميل أو بتوقف استخدام وسيلة الدفع الخاصة للعميل، لن يعتبر العميل مسؤولاً عن الاضرار الناجمة من استخدام وسيلة الدفع من قبل الاشخاص الاخرين بدون رضاء العميل.

19.11 و اذا تم هناك اثبات تنفيذ عملية الدفع بدون الامر من قبل العميل أو عن طريق مخطأ، يقوم المصرف باعادة المبلغ المتعلق بعملية الدفع هذه فوراً الى العميل، ويعيد الحساب المستدانة الى الحالة السابقة .

20.11 إن المصرف مسؤول تجاه العميل عن التنفيذ الصحيح لعملية الدفع. وفي حالة كون المصرف مسؤولاً تجاه العميل بموجب هذه الاتفاقية يقوم المصرف بإعادة المبالغ التي لم يتم تنفيذ عملية الدفع أو المدفوعات المخطئة الى حساب العميل فوراً، و يعيد الحساب المدفوع منه المبالغ الى الحالة السابقة قبل خصم مبلغ الدفع منه. كما أن المصرف مسؤول تجاه العميل عن كافة الفوائد والتكليف المدفوعة من قبل العميل نتيجة عدم تنفيذ عملية الدفع من قبل المصرف أو التنفيذ المخطأ شريطة ان لا يكون هناك خطأ او اهمال او عيوب العميل. و اذا كان هناك تنفيذ عملية الدفع المخطأ أو لم يستطع المصرف بالدفع، يكون المصرف مسؤولاً عن كشف اسباب عدم استطاعه التنفيذ او التنفيذ المخطأ بناء على طلب من العميل وتبلیغها الى العميل.

21.11 و يملك العميل الحق في طلب اعادة دفع مبالغ عملية الدفع المنفذة من قبل المصرف في حالة عدم تحديد المبلغ المتعلق بعملية الدفع أثناء تحويل المصرف وذلك في عمليات الدفع المخولة من قبل جهات الدفع أي الاشخاص الثالثة أو التي تم البدأ بها من قبل جهات الدفع المذكورة من حسابات العميل. وكذلك الحكم في حالة تجاوز مبلغ عملية الدفع المنفذة من المبالغ المتوقعة من خلال النظر الى تاريخ الصرف و شروط الاتفاقية و القضايا الاخرى المتعلقة بها. ولكن لا يمكن للعميل ان يطالب باعادة الدفع بعد استهلاك الاموال من قبله او الاستفادة من الخدمات المتعلقة بها. على العميل ان يقدم الادلة و المستندات الكتابية التي تعتمد الى الحقيقة و تبرر طلب العميل في الاعادة . وإلا ان يكون المصرف

11.18. Müşteriye ait bir ödeme aracının kaybedilmesi veya çalınması üzerine, Kayıp veya çalıntı bu ödeme aracının kullanılması ya da Müşterinin kişisel güvenlik bilgilerinin gereği gibi muhafaza etmemesi nedeniyle ödeme aracının başkaları tarafından kullanılması durumunda Müşteri, yetkilendirmediği ödeme işlemlerinden doğan zararın yüz elli Türk Lirasına kadar olan bölümünden sorumludur. Müşteri, Bankaya gerekli bildirimini bu Sözleşmedeki İletişim araçlarından biriyle yapmasından sonra, yetkilendirmediği ödeme işleminden sorumlu tutulamaz. Müşteri ödeme aracını hileli kullanması veya ödeme aracının kullanılmasına dair yükümlülüklerini kasten veya ihmali ederek yerine getirmemesi durumunda, yetkilendirmemiş olduğu ödeme işleminden doğan zararın tamamından sorumludur. Müşteri, ödeme aracının kaybolması, çalınması, iradesi dışında gerçekleşmiş herhangi bir işlemi öğrenmesine rağmen kullanımına dair gerekli tedbirleri almamış olması, ödeme hesabını ya da ödeme aracını kullanıma kapattırmaması nedenlerinden kaynaklanacak zararın da tamamından sorumludur. Ödeme Aracı kaybolan, çalınan veya iradesi dışında gerçekleşmiş herhangi bir işlemi öğrenen Müşteri'nin duruma ilişkin Banka'ya bildirim yapabilmesi için Banka'nın gerekli tedbirleri almamış olması, Banka'nın Müşteri'nin hesabını donduramaması ya da Ödeme Aracı'nı kullanıma kapatamaması nedeniyle Ödeme Aracı'nın Müşteri'nin rızası dışında başkaları tarafından kullanılmasında doğan zarardan Müşteri sorumlu tutulamaz.

11.19. Ödeme işleminin Müşteri tarafından yetkilendirilmeksızın ya da hatalı olarak gerçekleştiğinin ispatı durumunda, Banka bu ödeme işlemine ilişkin tutarı derhal Müşteriye iade eder veya borçlandırılan ödeme hesabını eski durumuna getirir.

11.20. Banka, ödeme işleminin doğru gerçekleştirilmesinden, Müşteriye karşı sorumludur. Banka, Müşteriye karşı işbu Sözleşme uyarınca sorumlu olduğu hallerde, ödeme işleminin gerçekleşmemiş veya hatalı gerçekleşmiş kısmını gecikmeden Müşteriye iade eder veya tutarın ödeme hesabından düşülmüş olması halinde ödeme hesabını eski durumuna getirir. Müşterinin hata, ihmali ve kusurundan kaynaklanmaması kaydıyla, Banka tarafından ödeme işleminin gerçekleştirilmemesi veya hatalı gerçekleştirilmesi sonucunda Müşterinin ödediği faiz ve ücretlerin tazmininden Banka Müşteriye karşı sorumludur. Banka, gerçekleştirilmeyen veya hatalı gerçekleştirilen ödeme işlemlerinde Müşterinin talebi halinde işlemin gerçekleştirilmemesinin ya da hatalı gerçekleştirilmesinin nedenlerini tespit eder ve Müşteriye bildirir.

11.21. Müşteri hesaplarından; üçüncü kişi Alıcılar tarafından

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



الترام اعادة دفع هذه المبالغ. ويجب ان يقدم طلب اعادة الدفع في غضون شهرين يوما على الحد الاقصى من تاريخ تنفيذ عملية الدفع مع كافة الادلة والمستندات المتعلقة بالطلب. و لا يمكن تقديم طلب اعادة الدفع بعد مضي هذه الفترة. وكذلك لا يمكن للعميل ان يدعى تشكل ظروف الاعادة بالاسباب الناجمة عن اسعار صرف العملات الاجنبية . كما لا يكون لدى العميل الحق في المطالبة باعادة اي مبلغ في حالة تقديم الموافقة سابقا حول عملية الدفع الى المصرف مباشرة او تقديم التبليغ الى العميل قبل شهر واحد على الاقل من تاريخ تنفيذ عملية الدفع. على المصرف أن يقبل طلب اعادة الدفع والقيام بالاعادة دون أي نقص خلال عشرة ايام من تاريخ تلقي الطلب أو رفضها مع الاشارة الى الاسباب والطرق القانونية التي يمكن للعميل اللجوء اليها.

22.11. يمكن اجراء بعض التعديلات على هذه الاتفاقية من قبل المصرف. وفي هذه الحالة على المصرف ان يقوم بالتبليغ الى العميل حول هذه التعديلات وذلك قبل ثلاثة يوما على الاقل من تاريخ سريان هذه التعديلات. و اذا لم يتم العمل بالتبليغ الى المصرف حول رفضه هذه التعديلات قبل تاريخ سريانه يعتبر أنه تم القبول على هذه التعديلات من قبل العميل. وافق الطرفان في الحالات التي يتم الاعتماد الى اسعار صرف العملات الاجنبية للمصرف، على انا يتم تطبيق التغيرات في اسعار صرف العملات الاجنبية من قبل المصرف فوراً وبدون التبليغ الى العميل.

23.11. واذا كان هناك طلب من العميل في الحصول على معلومات اضافية او الحصول على المعلومات في فترات اكثر او عن الطرق الاخر غير المنصوص عليها في هذه الاتفاقية يعتبر ان العميل قد قبل ان يدفع التكاليف المنصوص عليها في نماذج الطلب والتوضيحات المرفقة باتفاقية الخدمات المصرفية (BHS).

24.11. وإذا قام المصرف برفض تنفيذ أمر الدفع ، فعليه ان يقوم بتبيين اسباب الرفض و طرق تصحيح الاخطاء المؤدية الى الرفض فوراً حتى نهاية يوم العمل التالي لتلقي امر الدفع على الحد الاقصى وفي كل حال وذلك بأي من وسائل الاتصال المنصوص عليها في هذه الاتفاقية. و اذا رفض المصرف أي من العمليات بالإعتماد على احكام هذه الاتفاقية او التشريعات المتعلقة بها او الاصوات المبررة الاخر، يمكن له المطالبة بالتكاليف المنصوص عليها في نماذج الطلب والتوضيحات المرفقة باتفاقية الخدمات المصرفية بمقابل هذا التبليغ المنفذ من قبل المصرف.

25.11. وإذا كان معرف الهوية المحدد من قبل العميل غير صحيح، لن يعتبر المصرف مسؤولاً عن عدم تنفيذ عملية الدفع أو التنفيذ المخطأ بسبب ذلك. ويقوم المصرف بالإجراءات التي يسمح بها التشريعات من أجل إعادة دفع المبالغ موضوع عملية الدفع المخطأ. وفي هذه الحالة على المشتري أن يدفع إلى المصرف التكاليف المنصوص عليها في نماذج الطلب والتوضيحات المرفقة باتفاقية الخدمات المصرفية من أجل إعادة دفع هذه المبالغ.

26.11. الأحكام المتعلقة بعمليات الدفع التي لا تتجاوز مبلغ 300 ₺ (ثلاثمائة ليرة تركية) أو وسائل الدفع التي تملك حد الصرف الذي لا يتتجاوز 500 ₺ (خمسمائة ليرة تركية) أو التي لا تتجاوز مبلغ صندوقها بـ 500 ₺ (خمسمائة ليرة تركية) في أي وقت:

yetkilendirilmiş veya anılan alıcılar aracılığıyla başlatılan ödeme işleminde yetkilendirme sırasında ödeme işlemine ilişkin tutarın tam olarak belirtilmemesi ve gerçekleşen ödeme işlemi tutarının, harcama geçmişi, sözleşme şartları ve ilgili diğer hususlar dikkate alınarak öngörülen tutarı aşması halinde, Müşteri gerçekleşen ödeme işlemi tutarı kadar geri ödeme yapılmasını talep edebilir. Ancak Müşteri, alınan malın tüketilmesinden veya hizmetin alınmasından sonra geri ödeme talep edemez. Müşteri, iade talebinin haklı olduğunu dair, gerçeğe dayalı kanıtlar ve yazılı belgeler ibraz etmek zorunda olup; aksi halde Bankanın geri ödeme yükümlülüğü doğmayacaktır. Geri ödeme talebi, talebe dair kanıtlar ve belgeler ile birlikte ödeme işleminin gerçekleştirildiği tarihten itibaren en geç iki ay içinde yapılmalıdır; bu sürenin geçmesinden sonra geri ödeme talep edilemez. Müşteri iade koşullarınınoluştuğu iddiasını döviz kurundan kaynaklanan nedenlere dayandırılamaz. Ödeme işlemine ilişkin onayın doğrudan Bankaya verilmesi veya ödemenin gerçekleştirilmesi gereken tarihten en az bir ay önce Müşteriye bildirimde bulunulması hallerinde ödeme işlemi için Müşterinin herhangi bir geri ödeme talep etme hakkı bulunmayacaktır. Banka, geri ödeme talebini almasından itibaren on iş günü içinde kabul ederek geri ödemeyi eksiksiz yapar ya da gerekçeleri ile birlikte reddederek Müşterinin başvurabileceği hukuki yolları bildirir.

11.22. Banka tarafından işbu Sözleşme'de değişiklik yapılabılır. Banka söz konusu değişikliği, değişikliğin yürürlüğe girme tarihinden en az otuz gün önce Müşteri'ye bildirir. Müşteri'nin yapılan değişiklikleri kabul etmediğini, bu değişikliklerin yürürlük tarihinden önce Bankaya bildirmemesi halinde değişiklikler Müşteri tarafından kabul edilmiş sayılır. Taraflar, Banka döviz kurunun uygulandığı durumlarda, Banka'nın bu döviz kurunda yapacağı değişikliklerin Müşteriye bildirim yapılmaksızın derhal uygulanacağını kararlaştırmışlardır.

11.23. Müşterinin ek bilgi, daha sık bilgilendirme veya bilgilerin işbu Sözleşmede öngörlüden farklı yöntemlerle ilettilmesini talep etmesi halinde, Müşteri BHS eki Talep ve Bilgilendirme Formlarında da yazılı ücretleri ödemeyi kabul etmiştir.

11.24. Banka, bir ödeme emrini yerine getirmeyi reddettiği takdirde, red gerekçesini ve varsa redde sebep olan hataların ne şekilde düzeltileceğini işbu Sözleşmede kararlaştırılan iletişim araçlarından herhangi biriyle en kısa zamanda ve her halükarda en geç ödeme emrinin alınmasını izleyen işgünü sonuna kadar Müşteriye bildirecektir. Bankanın işlemi reddetmesi, işbu Sözleşme, ilgili Mevzuat hükümleri ya da herhangi bir başka haklı sebebe dayanıyorsa Banka yapacağı bu bildirim için, BHS ekinde yer alan Talep ve Bilgilendirme

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



Formu'nda yazılı ücretleri talep edebilir.	12.26.11 وإذا لم يمكن توقف استخدام وسيلة الدفع أو عدم استطاعة المنع عن الاستخدامات اللاحقة، أو فقدان أو سرقة وسائل الدفع، أو استخدامها خارج إراده المشتري، لن يكون للمصرف أية مسؤولية بموجب أحكام التشريعات حول إجراء التبليغ من قبل العميل. ويتحمل العميل حصراً كافة الأضرار الناجمة من استخدام وسائل الدفع بسبب عدم الاستطاع لإجراء التبليغ إلى المصرف أو لتوقيف استخدام حساب الدفع أو وسيلة الدفع.
11.25. Müşteri tarafından belirtilen kimlik tanımlayıcının hatalı olması halinde, Banka ödeme işleminin gerçekleştirilememesinden veya hatalı gerçekleştirilmesinden sorumlu tutulamaz. Banka, hatalı ödeme işlemine konu olan meblağları geri almak için mevzuatın izin verdiği işlemleri yapar. Müşteri anılan meblağı geri alınması için, Bankaya BHS Eki Talep ve Bilgilendirme Formunda yazılı ücretleri ödeyecektir.	2.26.11 وإذا فشل المصرف في إثبات كونه مخولاً في عمليات الدفع بالأسباب الناجمة عن وسائل الدفع غير محددة المستخدم أو مواصفات وسائل الدفع يتحمل المشتري مسؤولية إثبات عدم الموافقة على هذه العملية من قبل العميل، أو عدم تسجيل العملية عن طريق صحيح، أو تسجيلاً لها إلى الحسابات. وفي هذه الحالة لن يكون للمصرف مسؤولاً عن إعادة أي مبلغ أو إعادة الحساب إلى الحالة السابقة على الرغم من إثبات تنفيذ عملية الدفع بدون الأمر أو التنفيذ الخطأ. ويتحمل المشتري على كافة الناجمة من استخدام وسيلة الدفع المفقرة أو المسروقة أو الفشل في الحفاظ على معلومات السلامة الشخصية كما هو حقها، أو استخدام وسيلة الدفع من قبل الأشخاص الآخري.
11.26. Meblağı 300.-TL (üç yüz Türk Lirası)'nı aşmayan ödeme işlemlerini ilgilendiren ya da 500.-TL (beş yüz Türk Lirası) veya altında harcama limiti olan veya herhangi bir zamanda içerdiği fon tutarı 500.-TL (beş yüz Türk Lirası)'nı geçmeyen ödeme araçlarına ilişkin olarak;	3.26.11 وإذا كانت أسباب عدم تنفيذ أمر الدفع واضحة من الظروف الموجدة، لن يكون هناك حاجة لتبيّن العميل في رفض أمر الدفع من قبل العميل.
11.26.1. Ödeme aracının kullanıma kapatılamıyor veya sonraki kullanımların engellenemiyor olması halinde, ödeme aracının kaybolması, çalınması veya Müşterinin iradesi dışında kullanılması hallerinde Müşteri tarafından bildirim yapılabilmesi hususunda Bankanın Yönetmelik hükümleri tahtında hiçbir yükümlülüğü bulunmamaktadır; Bankanın bu bildirimin yapılamaması ya da ödeme hesabı veya ödeme aracının kullanıma kapatılmaması nedeniyle ödeme aracının kullanılmasından doğan zararlar münhasıran Müşteriye aittir.	4.26.11 ولا يمكن للعميل أن يعود من أمر الدفع بعد إيصال أمر الدفع أو بعد الموافقة على تنفيذ عملية الدفع.
11.26.2. Kullanıcısı belli olmayan ödeme araçlarında veya ödeme aracının özellikleri nedeniyle ortaya çıkan diğer sebeplerle, Bankanın ödeme işleminin yetkilendirilmiş olduğunu ispat edememesi halinde, Müşterinin bu işlemi onaylamadığı, işlemin doğru kaydedilmediği ve hesaplara işlenmediğini ispat yükü Müşteriye aittir; Ödeme işleminin yetkilendirilmeksızın ya da hatalı gerçekleştirtiği ispatlansa da Bankanın hiçbir iade ya da hesabı eski duruma getirme yükümlü olmayacağı; kayıp ve çalıntı bir ödeme aracının kullanılması ya da kişisel güvenlik bilgilerinin gereğince muhafaza edilmemesi nedeniyle ödeme aracının başkalarınca kullanılmasından doğacak zararların tamamı Müşteriye aittir.	27.11 ويقوم المصرف بإعلام العميل عن طريق البريد الإلكتروني أو الرسالة القصيرة أو عن طريق خطى بناء على طلب من العميل أنشاء العملية، أو عن طريق البريد الإلكتروني أو الرسالة القصيرة أو عن طريق خطى أو قنوات الاتصال الأخرى بعد العملية أيضاً وذلك حول عمليات الدفع سواء كان العميل دافعاً أو مدفوعاً إليه.
11.26.3. Ödeme emrinin yerine getirilmemesi durumunun halin şartlarından açıkça anlaşılabilir olduğu hallerde, Bankanın ödeme emrinin reddini Müşteriye bildirmesine gerek olmayacağı.	28.11 يمكن للمصرف الحق في الحصول على مستحقاتها من العميل تحت هذه الإتفاقية عن طريق الخصم من مبالغ التحويل الواردة لحساب العميل.
11.26.4. Müşteri ödeme emrini ilettikten veya ödeme işleminin gerçekleştirilemesi için onay verdikten sonra ödeme emrini geri alamayacaktır.	29.11 . وإذا كان العميل يتحمل صفة المستهلك يتم تطبيق الأحكام التالية في عمليات الدفع بين الطرفين:
11.27. Banka, Müşterinin gönderen ya da alıcı olduğu ödeme işlemleri hakkında Müşteri, Müşterinin işlem anındaki talebi üzerine e-posta ya da SMS yoluyla veya yazılı olarak, işlem sonrasında da yazılı olarak, e-posta. SMS ya da diğer iletişim	1.29.11 يمكن تطبيق التغيرات في أسعار الصرف إلى العملاء الذين لا يتحملون صفة المستهلك بطرق مختلفة.
	2.29.11 ولا يمكن للعميل أن يدعي بعدم الموافقة على أمر الدفع المقدمة إلى المصرف بسبب عدم تقديمها مع الأساليب المعينة أو إدعاء عدم تخويف المصرف، كما لا يمكن له الإعتراض إلى العمليات المنفذة بموجب أوامر الدفع المقدمة بأي من الطرق المعمول بها.
	3.29.11 ومسؤولية إثبات عدم الموافقة على عمليات الدفع من قبل المشتري أو التي يدعي أنه لم يقم بتحويل المصرف فيها هي على عاتق العميل.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | [kuveytturk@hs02.kep.tr](mailto:kuveytturk@hs02.kep.tr) | [www.kuveytturk.com.tr](http://www.kuveytturk.com.tr) | Tel: 444 0 123

**Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu’nda izin verilen her türlü faaliyet.**

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411



<p>kanalları aracılığıyla bilgilendirir.</p> <p>11.28. Banka, işbu Sözleşme tahtında Müşteriden olan ücret alacaklarını Müşteri adına gelen havale bedellerinden tahsil edebilecektir.</p> <p>11.29. Müşterinin "tüketici" sıfatını haiz olmaması halinde, taraflar arasındaki ödeme işlemlerinde,</p> <p>11.29.1. Döviz kurlarındaki değişiklikler tüketici olmayan Müşterilere farklı şekilde uygulanabilir.</p> <p>11.29.2. Müşteri, Bankaya verdiği ödeme talimatlarının, belirli yöntemlerle verilmemiği gereğesile onaylanmadığını veya yetkilendirilmemiğini ileri süremez ve hangi yöntemle olsun verdiği ödeme talimatları uyarınca yapılan işlemlere itiraz edemez.</p> <p>11.29.3. Müşterinin onaylamadığı ya da yetkilendirmedigini iddia edeceği ödeme talimatlarına ilişkin ispat yükümlülüğü Müşteriye aittir.</p> <p>11.29.4. Müşteri kayip ve kalıntı ödeme araçları ile yapılan işlemlerden doğan zararın tamamından sorumludur.</p> <p>11.29.5. Ödeme aracının kaybolması, kalınması veya Müşterinin iradesi dışında kullanılması hallerinde Müşteri tarafından bildirim yapılabilmesi hususunda Bankanın Yönetmelik hükümleri tahtında hiçbir yükümlülüğü bulunmamaktadır; Bankaya bu bildirimin yapılamaması ya da ödeme hesabı veya ödeme aracının kullanıma kapatılmaması nedeniyle ödeme aracının kullanılmasından doğan zararlar münhasıran Müşteriye aittir.</p> <p>Ayrıca Yönetmeliğin 57. Maddesinde sayılan hüküm ve şartlar bu Sözleşmeye ve Müşteriye uygulanmayacaktır.</p> <p>11.30. İşbu Sözleşme tahtında sunulacak ödeme hizmetleriyle ilgili bilgi ve bildirimlerin iletilmesinde kullanılacak iletişim araçları; posta, elektronik posta, kısa mesaj, telefon, faks, swift ve Bankanın ayrıca kullanıma sunacağı diğer araçlardır. Müşteri ödeme hizmetlerini bilgisayar, cep telefonu, tablet bilgisayar gibi taşınabilir cihazlar üzerinden kullanmak isterse, bu cihazların internet bağlantısı kurabilmesi, elektronik mesaj/kısa mesaj alıp gönderebilmesi, dosya paylaşımı yapabilmesi, dosya alıp verebilmesi gerektiğini yine bu cihazlarda Bankanın hizmetlerini sunacağı bilgisayar uygulama ve yazılımlarının kurulup çalıştırılabilmesinin ve sesli iletişim yapılabilmesinin zorunlu olduğu kabul etmiş olup, bu özellikleri havi olmayan cihazlar ile Bankanın sunacağı hizmetlerden yararlanamayacağını kabul etmiştir. Cihaz ya da uygulamaların taşımı gereken teknik ve diğer özellikler ilgili cihaz ve uygulama koşullarında ayrıca bildirilecektir.</p> <p>11.31. İşbu Sözleşme tahtında sunulacak ödeme hizmetlerine ilişkin olarak işbu Sözleşmede hüküm bulunmayan hallerde taraflar arasındaki BHS ile 6493 sayılı Kanun ve Ödeme</p>	<p>4.29.11 4. يعتبر العميل مسؤولاً عن كافة الأضرار الناجمة من العمليات المنفذة مع وسائل الدفع المفقودة أو المسروقة.</p> <p>5.29.11 5. وإذا كان هناك حالة فقدان أو سرقة وسائل الدفع، أو استخدامها خارج إرادة المشتري، لن يكون للمصرف أية مسؤولية بموجب أحكام التشريعات حول إجراء التبليغ من قبل العميل. ويتحمل العميل حصراً كافة الأضرار الناجمة من استخدام وسائل الدفع بسبب عدم الاستطاع لإجراء التبليغ إلى المصرف أو لتوقيف استخدام حساب الدفع أو وسيلة الدفع.</p> <p>و بالإضافة إلى ذلك، فإن الأحكام والشروط المنصوص عليها في المادة رقم 57 من التشريعات لا يتم تطبيقها إلى هذه الاتفاقية والعميل.</p> <p>11. إن وسائل الاتصال التي سيتم استخدامها لنقل المعلومات والتقارير حول خدمات الدفع المقدمة تحت هذه الاتفاقية هي البريد والبريد الإلكتروني والرسائل القصيرة والهاتف والفاكس وسوفيت وما إلى ذلك من وسائل الاتصال المعروضة من قبل المصرف.</p> <p>وإذا رغب العميل في القيام بإجراءات الدفع عن طريق الأجهزة المحمولة مثل الكمبيوتر والهاتف المحمول وأجهزة اللوحة، يعتبر أن العميل يقبل أنه يجب أن يكون هذه الأجهزة قابلة للاتصال إلى الإنترن特 وإرسال وتلقي الرسائل الإلكترونية والرسائل القصيرة، ولتقاسم الملفات، وأنه من الضروري أن يتم تركيب وتشغيل تطبيقات الحاسوب والبرامج التي تقدم فيها خدمات المصرف على هذه الأجهزة وأن تكون قابلة للاتصال الصوتي، وأن الأجهزة التي لا تحتوي على هذه المواصفات لا يمكن أن تستفيد من الخدمات المقدمة من قبل المصرف. كما سيتم الإشارة إلى التقنيات والميزات الأخرى اللازمة للأجهزة أو البرامج في شروط الأجهزة والبرامج بشكل مستقل.</p> <p>11.31. إذا كان هناك بعض الحالات غير المنصوص عليها في هذه الاتفاقية حول خدمات الدفع المقدمة تحت هذه الاتفاقية، سيتم فيها تطبيق أحكام اتفاقية الخدمات المصرفية (BHS) والقانون رقم 6493 و التشريعات حول خدمات الدفع وآخراج النقود الإلكترونية و مؤسسات الدفع و مؤسسات النقد الإلكترونية. كما إذا كان هناك حالات لم يتم النص عليها في هذه الاتفاقية من حيث خدمات الدفع سيتم فيها تطبيق أحكام التشريعات ذات الصلة بها. وتم تحرير هذه الاتفاقية بدون مدة محددة . ويمكن انهاء هذه الاتفاقية في اي وقت عن طريق التبليغ إلى الطرف الآخر قبل شهر واحد بالنسبة للعميل و قبل شهرين بالنسبة للمصرف. كما يكون لدى المصرف الحق في الانهاء فوراً حالة إخلال هذه الاتفاقية من قبل العميل او وجود الأسباب المبررة او الضرورية بموجب التشريعات.</p> <p>وفي حالة انهاء هذه الاتفاقية من قبل العميل قبل مضي سنة كاملة على تحرير الاتفاقية، يكون لدى المصرف الحق في المطالبة والحصول على الأجر المنصوص عليها في نماذج الطلب والتوضيحات المرفقة باتفاقية الخدمات المصرفية (BHS).</p> <p>ويتم تطبيق قوانين الجمهورية التركية في كافة النزاعات المحتملة و الناجمة من تطبيق هذه الاتفاقية او تفسيرها، كما تكون محكם اسطنبول (جاگلایان) ومكاتب جلس الرهن فيها مختصة في حل</p>
--	---

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 1/129 إسنيتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411



هذه النزاعات. وإن هذه الاتفاقية لا تلغي سلطات المحاكم العامة ومكاتب حبس الرهن. كما أن المحاكم و مكاتب حبس الرهن في المناطق التي تقع فيها فروع المصرف ستكون مختصة أيضاً في حل هذه النزاعات المحتملة .-

#### 12. الشروط العامة للعمل، المعلومات، والتنبيهات التي يتم إستخدامها

يتألف هذا العقد من أحكام عقدية قام البنك بإعدادها وعرضها على الطرف الآخر، ويحتوي هذا العقد على الشروط العامة للعملية. وبإمكان العميل الحصول على المعلومات مع التوضيحات من العنوان الإلكتروني:

[http://www.kuveyturk.com.tr/sozlesmeler ve bilgi formlari.aspx](http://www.kuveyturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx)

تم الحصول على المعلومات الوافية من قبل العميل، وتم فهم ما تم قوله من استخدام لشروط العمل العامة، وتم التوقيع على هذا العقد.

Hizmetleri ve Elektronik Para İhracı ile Ödeme Kuruluşları ve Elektronik Para Kuruluşları Hakkında Yönetmelik hükümleri uygulanacaktır. Ödeme hizmetleri açısından burada hüküm bulunmayan hallerde Yönetmelik hükümleri uygulanacaktır. İşbu Sözleşme süresiz olarak akdedilmiştir. Müşteri bir ay, Banka ise iki ay öncesinden ibarda bulunmak suretiyle İşbu Sözleşmeyi dilediği zaman feshedebilir. Bankanın, Sözleşmenin ihlali veya mevzuatın haklı veya zorunlu olduğu nedenlerle derhal fesih hakkı saklıdır. Sözleşmenin bir yıl dolmadan önce Müşteri tarafından feshedilmesi halinde Banka buna ilişkin olarak BHS'nin ekinde yer alan Talep ve Bilgilendirme Formu'nda yer alan ücreti Müşteri'den isteme ve tahsil etme hakkına sahiptir.

#### 12. GENEL İŞLEM KOŞULU KULLANILDIĞI UYARISI VE BİLGİLENDİRME

Bu Sözleşme, Bankanın hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümlerinden ibaret, genel işlem koşulları içermektedir.

[http://www.kuveyturk.com.tr/sozlesmeler ve bilgi formlari.aspx](http://www.kuveyturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx)

adresindeki açıklamalarla Müşterinin bilgilendirilmesi sağlanmış; yeterli bilgi edinilmiş, genel işlem koşulları kullanımının kabul edildiği anlaşılmış, Sözleşme bu suretle imzalanmıştır.

#### 1- SÖZLEŞME TARİHİ

...../...../.....

**2- YURTDIŞI VERGİ MÜKELLEFİYETİ BEYANI**: بيان تكليف دفع الضرائب خارج البلاد / Ulusal ve uluslararası vergi düzenlemeleri dolayısıyla Bankamızın müşterilerinin vergi durumuna dair belirli bilgileri toplaması gerekmektedir. يجب على بنكنا جمع المعلومات الواضحة حول الحالة الضريبية لعميله بسبب تنظيمات الضرائب الوطنية / والدولية.

Bu amaçla / ولهذا الهدف؛ /

Sadece Türkiye'de vergi mükellefi olup ABD vatandaşınız ya da ABD'de oturma iziniz yoksa يرجى وضع الإشارة في المربع على الجانب إذا كنت مكلف بدفع الضرائب في تركيا / يرجى وضع الإشارة في المربع على الجانب إذا كنت مكلف بدفع الضرائب في الولايات المتحدة الأمريكية أو لا تملك إذن الإقامة في الولايات المتحدة الأمريكية.

Türkiye dışında vergi mükellefi olduğunuz başka ülkeler varsa; yandaki kutucuğu işaretleyip aşağıdaki bilgileri doldurunuz. / يرجى وضع الإشارة في المربع على الجانب إذا كانت هناك بلدان أخرى مسؤولة عن دفع الضرائب / فيها غير تركيا وملء المعلومات أدناه.

**Vergi Mükellefi Olduğunuz Ülkeler /**  
**البلدان التي أنت مسؤول عن دفع الضرائب فيها**

**Vergi Kimlik Numaraları /**  
**أرقام الهوية الضريبية \***

\*Vergi mükellefi olduğunuz ülke VKN vermiyorsa "Vergi Kimlik Numaraları (VKN)" alanını boş bırakabilirsiniz./ يمكن ترك موضع أرقام الهوية الضريبية فارغاً إذا كان البلد الذي أنت مسؤول عن دفع الضرائب فيه لا يعطي رقم الهوية الضريبية.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | [kuveytturk@hs02.kep.tr](mailto:kuveytturk@hs02.kep.tr) | [www.kuveyturk.com.tr](http://www.kuveyturk.com.tr) | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيك ديري، رقم، 1/ 129 إسنيتبي/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | [kuveytturk@hs02.kep.tr](mailto:kuveytturk@hs02.kep.tr) | [www.kuveyturk.com.tr](http://www.kuveyturk.com.tr) | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411

MSTS.0114.01



\*Bunun dışında bir nedenle VKN ibraz edemiyorsanız, nedeni / إذا كنت لا تستطيع إبراز رقم الهوية الضريبية لسبب غير ذلك، يرجى توضيح السبب:

Eğer ABD doğumlu veya ABD vatandaş olup ABD'de vergi mükellefi değilseniz, nedeni. / إذا كنت مولوداً في الولايات المتحدة الأمريكية أو كنت مواطناً في الولايات الأمريكية المتحدة ولست مسؤولاً عن دفع الضرائب، يرجى توضيح السبب:

Vatandaşlıktan çıkış belgem var. (Belgenin ibrazi gerekmektedir.) / يجب إبراز الوثيقة

Diğer (Açıklayınız) / غير ذلك (يرجى التوضيح)

İMZА / التوقيع

**5549 sayılı Kanun ve ilgili Yönetmelik uyarınca beyan:** Sözleşme kapsamında gerçekleştireceğimiz iş ve işlemlerde, tamamen şahsim/şirketimiz hesabına hareket edileceğini, her ne surette olursa olsun başkası hesabına hareket edilmeyeceğini; aksine davranışların sorumluluğumuzu mucip olduğunun tarafımıza hatırlatıldığını kabul ve taahhüt ederiz.

**بيان عن القانون رقم 5549 واللوائح ذات الصلة:** نتعهد ونقر بأنه سيتم التصرف بالحساب بشكل كامل من قبل شخصنا/شركتنا، في الأعمال والعمليات التي سنقوم بتنفيذها ضمن إطار هذا العقد، وبأنه لن يتم التصرف بالحساب من قبل الآخرين بأي شكل من الأشكال، وبأنه إذا لم نقم بذلك سنتذكيرنا بأننا مسؤولون عن هذه الأفعال.

3- Lütfen aşağıdaki ifadeyi boş bırakılan alana yazarak imzalayınız.

يرجى أن تكتبوا العبارة التالية في الحقل الفارغ أدناه.

"لقد إستلمت باليد نسخة من العقد"

(Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım.)

"....." İMZА / التوقيع

4- ADI SOYADI / الإسم والكنية التوقي

5- İMZA TEKRARI التوقيع لمرة ثانية

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. / البنك الكويتي التركي للمساهمة

(kaşe+imza)

BANKA  
البنك

**NOT :** Yukarıdaki alanların doğru ve eksiksiz doldurulması halinde Kuveyt Türk başvurunuzu işleme almayıabilir.  
**ملاحظة:** يمكن لبنك الكويت التركي أن يأخذ مراجعتك بعين الاعتبار في حال عدم ملء المجالات أعلاه بشكل صحيح وكامل.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيك ديري، رقم، 1/ 129 إسينتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصادر رقم 5411

MSTS.0114.01

